

ITALIJA IN VOJNA / V ORGANIZACIJI LEVIH DEMOKRATOV S SODELOVANJEM UGLEDNIH TUJIH GOSTOV

V Rimu veličastna manifestacija proti rasizmu in za mir na Kosovu

Milošević ne bo ostal nekaznovan - Veltroni: Nihče ni imun na virus rasizma



RIM - Približno dvesto tisoč ljudi je včeraj preplavilo rimsko središče in se zgrnilo na trg Piazza del Popolo, kjer so Levi demokrati organizirali veličastno manifestacijo proti rasizmu in za Kosovo, na katero so med drugimi povabili Nobelovega nagrajenca za mir Simuna Pereza, Rabinovo vdovo, Allendejevo hčerko in nekdanjega francoskega ministra za kulturo Jacka Langa. Zborovanje je začel posneti nagovor Massima D'Aleme, koncal pa ga je Walter Veltroni, medtem ko so manifestanti delili letake proti etničnemu čiščenju. Skupni imenovalec posegov je bilo svarilo Miloševiću, da - tako kot Pinochet - ne bo ostal nekaznovan.

Na 2. strani

KOSOVO / NATO NE POPUŠČA

Okrepitev zračne vojne in blokada ladij z nafto



WASHINGTON - Ne samo zračni napadi, ki se bodo nadaljevali noč in dan z nezmanjšano močjo, ampak tudi embargo na dobavo nafte z morskimi blokado pred crnogorsko obalo. S temi konkretnimi sklepi je washingtonski vrh zveze Nato dal Miloševiću jasno vedeti, da vojne ne bo konec, dokler ne bo sprejel pogojev, ki mu jih je postavil generalni sekretar

OZN Annan. Jugoslovanski predsednik sicer se vedno kaže zaupanje vase in hvali svoj junški narod, vendar je včeraj prvič priznal »vojasko in tehnološko premoč sovražnika«. Moskva s Cernomirdinom nadaljuje prizadevanja za diplomatski izhod iz krize, medtem ko srbske cete praznijo rezervoarje vozil kosovskih beguncev.

Na 2. strani

V Londonu eksplodirala nova rasistična bomba

LONDON - V britanski prestolnici je natančno teden po prvi rudimentalni bombi, ki je prizadel pretežno afriško-karibski predel Brixton, eksplodirala se druga rasistična bomba z zebli. Tokrat je pocila v revni četrti v vzhodnem delu mesta, ki jo naseljujejo pretežno azijski priseljenci, in ranila pet ljudi. Scotland Yard nima nobenega dvoma o tem, da gre za nov atentat z izrazito rasističnimi vzgibi.

BAZOVICA, LIPICA / VELIKO UDELEŽENCEV

»Odprta meja« v prijateljstvu

Slovesnost na Kokoši - Pobudo bodo ponovili tudi danes

BAZOVICA, LOKEV - Včerašnja pobuda »Odprta meja« med Bazovico in Lipico je potekala v znamenju sožitja in prijateljstva, kot so v knjigo v planinskem domu na Kokoši zapisali predstavniki krajevnih oblasti s tržaskim županom Illyjem in sezanskim županom Klunom na čelu. Po goste s tostran meje so prisli s kocijo, v katero so bili vpreženi lipicanci, osrednja slovesnost s kulturnim programom pa je bila na Kokoši. »Odprta meja« med Bazovico in Lipico bo tudi danes, od 9. do 19. ure.

Na 3. strani



ŠKOTSKA / ZANIMIVA MEDNARODNA POBUDA

Balončki naznanili konec Evrošole

Prireditev narodnih manjšin je glasno izvenela tudi kot poziv za mir in strpnost



STORNOWAY (Škotska) - Včeraj popoldne je poletelo proti nebu 84 balončkov: polovica belih, polovica modrih, v barvah škotske zastave. Vsaka od stotinastih manjšin jih je spustila v zrak po šest: tolikokrat so doslej organizirali Evrošolo. Na vsakem balončku je bil pripravljen listek s prošnjo, naj, kdorkoli ga najde, listek vrne s svojim imenom prirediteljem Evrošole. Simbolno se tako ta manifestacija odpira svetu in isče novih prijateljev prav v času, ko na drugi strani Evrope pustoši vojna.

Na 10. strani

Sovodnje: posebni odpadki iz Lombardije

GORICA - Finančna straža je po dobrih treh mesecih preiskave izsledila pet industrijskih podjetij iz Lombardije, ki bodo morala odgovarjati za 16 tisoč ton posebnih odpadkov, ki jih je podjetje Ecological service iz Roviga odvrglo v dve črni odlagališči na Malniscu pri Sovodnjah in v Gorici. Sodstvu so prijavili šest oseb. Odpadke so tja prinesli pred dvema letoma, sodstvo pa je poseglo sele decembra lani. Finančni strazniki so tako te dni »odkrili« se tretje odlagališče pri Sempetru ob Soči, o katerem pa smo v PD pisali že julija 1997.

Na 9. strani

EDIL - PORFIDI TRENTINA s.n.c.



Skladišče in urad na Proseku (nasproti avtobusne garaže ACT)
Tel. 040/251044; faks 251145

VSE VRSTE PODOV ZA ZUNANJE POVRŠINE

porfirji • peščenjaki • prane cementne plošče • kamnite kocke in obloge • kamniti robniki • material za pokrivanje streh • strešne opeke iz žgane gline...

VELIKA IZBIRA GRADBENEGA MATERIALA

opeke • železne in lesene konstrukcije • izolacijski materiali • železne PVC cevi • ograje...

S
tesnobo
v
SRCU

DUSAN KALC

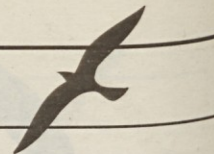
Danes poteka vsakoletno romanje v Rizarno, kraj trpljenja in gorja in, kot bi rekli z moderno besedo, etničnega čiščenja. Čemu ta romarska pot? Po eni strani, da izpričamo veselje, ker je takrat, pred 45 leti zmagala svetloba nad mrakom. In da izpričamo ponos: Italijani, ker so se te pozne aprilске dni dvignili k splošni vstaji proti krvoločnemu nacističnemu okupatorju in ostankom fasistične diktature; mi Slovenci, ker smo se uprli že veliko prej. Po drugi strani pa, da izpričamo vso svojo žalost, ker je bila clovska roka sposobna zgraditi ne le tako strasne ječe, kakršna je bila Rizarna, temveč celo peči za seziganje ljudi.

Ta zmes občutkov - veselja nad življenjem in žalosti nad smrtjo - naj bi v nas (tako si v Rizarno dovedemo) oblikovala vse večjo navezanost na pozitivne vrednote in hkrati svarilo pred povratkom idej sovražstva, rasizma, nasilja, uničevanja, nadvlade.

Tudi danes bomo tam, vendar tokrat ne samo zato, da bi se spominjali preteklih, temveč današnjih grozot. Zaprepaščeno se bomo, razklani v sebi in med sabo, spraševali, kako je mogoče, da po petdesetih letih...

Razklani v sebi in med sabo, ker Brdavs divja in mori na Kosovu in ljudstvo beži v trumah pred njim, pa tudi, ker je prvi mesec »humanitarne« bombardiranja mimo, a se Brdavs se ni ukrotil. Celo bolj divji postaja in trmast in izzivalen.

Razklani v sabi in med sabo, ker je bila ena prvih žrtev kosovske tragedije Resnica, ker ne vemo, če je klanje najboljši odgovor na klanje in ker se z neizmerno tesnobo sprašujemo, če neki vojni res lahko recemo »humanitarna« in če nas celo ne vodi iz neke, sicer hude in krvave krize, v pravo katastrofo. Moj (ali tvoj) odgovor na ta vprašanja oziroma moja (ali tvoja) »resnica« je lahko, žal, le prispevek k splošni zmedbi. To je kruta ugotovitev, s katero pa se ne smemo sprijazniti. Kaj pa naj človek ob vsem tem postori drugega, kot da se sam pri sebi vpraša o pravem smislu »humanitarne« in o tem, kdaj se bo človek resnično uclovecil? In ko, in če bo dovolj pozitivnih odgovorov, bomo lahko spet upali, da se ne bodo ponavljale Rizarne, Hirošime in Kosova. Vsaj upanja nam ne more ukrasti noben »gospod vojne«.



KOSOVO / LETALSKI NAPADI SE BODO NADALJEVALI DAN IN NOČ, NATO PA LAHKO RAČUNA NA DODATNE SILE

Milošević prvič priznal premoč Nata Tragedija beguncev ne pozna konca

Černomirdin zavrača možnost posega Rusije v konflikt - Srbski vojaki kradejo bencin Albancem

BEOGRAD - Medtem ko se odmeva polemika zaradi napada Natove rakete na srbsko televizijo v Beogradu, prihajajo iz jugoslovanske prestolnice tudi prvi, ceprav neuradni signali, da Miloševićev režim izgublja svoj arogantni značaj in na trenutke pokaže tudi kako negotovost. Tako je dobro obveščen tiskovni predstavnik britanskega premiera Blaira včeraj dejal, da je najmanj deset odpuščenih jugoslovanskih generalov v hišnem priporu, medtem ko je glasnik zveze Nato novinarjem povedal, da jugoslovanski vojaki na Kosovu jemljejo bencin za svoje potrebe iz rezervuarjev avtomobilov kosovskih Albancev.

Posebni odposlanec rukega predsednika Jelcina za Kosovo Černomirdin nadaljuje prizadevanja za izhod iz krize, vendar je včeraj znova podčrtal, da Rusija ne sme stopiti v konflikt na Balkanu. Povedal je tudi, da se je z jugoslovanskim predsednikom dogovoril o mislijo ZN s precejšnjo udeležbo ruskih predstavnikov na Kosovu. Milošević pa se je po njegovih besedah strinjal s široko avtonomijo za Kosovo. Napovedal je, da bo o pogovorih z Miloševićem obvestil predstavnike zveze Nato in izrazil nasprotovanje napovedanemu embargu za nafto in naftne derivate.

Tragedija kosovskih beguncev se medtem nadaljuje, zaradi dolgega dežja in mraza pa je v taboriščih na severu Albanije v noči na soboto umrlo sedem otrok in dva starca. Visoki komisariat OZN za begunce (UNCHR) ocenjuje, da je po 24. marcu, ko so se začeli letalski napadi zveze NATO na Jugoslavijo, Kosovo zapustilo več kot 600.000 ljudi, v veliki večini kosovskih Albancev. Največ beguncev je v Albaniji, kjer jih po podatkih UNHCR trenutno biva 363.000. V Makedoniji jih je 133.700, v Črni gori 65.700 in v Bosni in Hercegovini 32.500.

Natovi vojaški napadi se nadaljujejo z nezmanjšano močjo, z vrha zavezništva v Washingtonu pa je prišla zelena luč za morebitne okrepitve, če bi jih zahteval poveljnik Wesley Clark. Zračni napadi se bodo nadaljevali nepretrgoma, Milošević pa je včeraj prvič priznal »vojaško in tehnološko premoč sovražnika«. Navzven diktator sicer še kaže samozaupanje in po televizijskih zaslonih hvali svoje borbeno ljudstvo, toda na dlani je, da ga skrbi napovedani naftni embargo. Moskva je že dala vedeti, da ga ne bo spostovala, medtem ko ga bodo Romunija, Madžarska in Nemčija spostovale.

Bela hiša je včeraj zavrnila kritike italijanskega zunanjega ministra Dinija zaradi napada na srbsko televizijo, ki je za Nato vojaški cilj, ker »Miloševićev avtoritar ni režim uporablja televizijo v propagandne namene, za dezinformacijo in spodbujanje nacionalizma«. Šef italijanske diplomacije je na kritiko odgovoril, da je uporabil pridevnik »grozljiv« za napad na televizijo pod trenutnim emotivnim vtisom. V tem je tudi razlika s premierom D'Alema, ki je o tem govoril veliko ur pozneje, ko je dogodek že racionalno analiziral. Skratka, nobenih razlik med sefom vlade in zunanjim ministrom.

WASHINGTON / KOSOVO V OSPREDJU VRHA DRŽAV SEVERNOATLANTSKEGA ZAVEZNIŠTVA

Vojna proti Miloševiću do konca, nato pa obnova

27. maja v Bonnu konferenca za varnost in razvoj na Balkanu - Morska blokada oskrbovanja z nafto

WASHINGTON - Jubilejno vrhunsko zasednje članic zveze Nato in Partnerstva za mir, na katerem je kriza na Balkanu neizbežno v ospredju pozornosti, je pokazalo enotno odločenost voditeljev zavezništva, da operacijo proti Miloševićevemu režimu končajo z zmago. Po triumi razpravi o kosovski krizi so objavili skupno izjavo Severnoatlantskega sveta v 17. točkah in v njej ponovili pogoje, ki jih mora izpolniti Slobodan Milošević za prekinitev zračnih napdov. V izjavi so poudarili vlogo Rusije, ki mora sodelovati pri iskanju rešitve, znova pa je bila izražena tudi podpora ozemeljski celovitosti držav na Balkanu, kar pomeni da neodvisnost Kosova ne pride v poštev. V izjavi niso pozabili niti na Črno goro, saj so vladi predsednika Djukanovića izrazili polno podporo. Zahtevali so tudi umik jugoslovanske vojske s polotoka Prevlaka.

Sele po končani razpravi o Kosovu so se začele slovesnosti ob 50. obletnici podpisa Severnoatlantske pogodbe v Washingtonu aprila leta 1949, vendar so odpovedali vojaško parado s preleti letal. Kosovska kriza bo danes dopoldne tema pogovorov voditeljev držav članic Nata z voditelji držav sosed ZRJ in Slovenije. Poznavalci pričakujejo, da bodo na vrhu sprejeli približno šest dokumentov z novim strateškim konceptom zavezništva, z vizijo o prihodnosti evropske varnosti, opredelitev politike odprtih vrat za nove članice, strategijo boja proti orožju za množično uničevanje ter dokument o evropski varnostni in obrambni identiteti (ESDI).

Uresničevanje politike odprtih vrat, ki tudi najbolj zanima slovensko delegacijo pod vodstvom premiera Janeza Drnovskega, najverjetneje ne bo potrjeno z novimi vabili za članstvo v zavezništvu, ceprav je pričakovati načelno podporo nadaljnji širitvi Nata. Češki predsednik Václav Havel je o tem v petek govoril ameriskemu kongresu, ko je dejal, da tri nove članice (Madžarska, Poljska in Češka) zaslužijo svoje mesto v zvezi Nato, zaslužijo pa si ga tudi druge, kot so Slovaška, Slovenija, Romunija, Litva, Estonija in Bolgarija. Na poseben pomen



vključitve Slovenije in Romunije v Nato pa je opozoril italijanski zunanji minister Di- ni, glede na to, da sta bili obe državi že v ozjem izboru za prvo širitev.

Drugi dan Natovega vrha se je pokazalo tudi nekaj razhajanj med ZDA in Evropo, pa tudi med samimi članicami Evropske unije, kar zadeva Kosovo pa je bilo doseženo soglasje o mednarodni konferenci za razvoj in varnost na Balkanu. Konferenca bo 27. maja v Bonnu, udeležili pa se je bodo izvedenci zveze Nato, Evropske unije in Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi. Nemški sedež je bil izbran zato, ker je predlog za konferenco podal nemški zunanji minister Joschka Fischer in ker Nemčija do konca junija predseduje Evropski uniji. Cilj mednarodne konference bo promovirati gospodarski razvoj in vključevanje držav, ki so nastale na ozemlju nekdanje Jugoslavije v evropske institucije. Po ameriskih virih bi lahko prav s te konference prišel neke vrste pakt stabilnosti na Balkanu oziroma pomanjsan Marshallov načrt, ki bi ga v regiji začeli izvajati po koncu vojne.

Najpomembnejša novica, ki je sinoci prišla iz Washingtona, pa je nedvomno ta, da so ZDA uspele uveljaviti svoj predlog o pomorski blokadi, s katero bodo paralizirali Jugoslavijo. 19 obrambnih ministrov Nata je tako poverilo vojaškemu poveljniku zavezništva za Evropo Wesleyu Clarku, naj pripravi direktive za ustavitev in pregled vseh ladij pred crnogorsko obalo. Tiste, ki prevajajo nafto, ne bodo dobile dovoljenja za plovbo do pristanišč. V uradnih dokumentih je bil skrbno izpuščen izraz »ladijska blokada«, da ne bi sprožil novih trenj z Rusijo, vendar Bela hiša ni pustila nobene dvoma o interpretaciji tega ukrepa. Po mnenju zaveznikov bi lahko bilo prav pomanjkanje goriva odločilni dejavnik za izid konflikta v Jugoslaviji.

V zaključnem dokumentu washingtonskega vrha pa je v ospredju prihodnost zveze Nato, ki jo čakajo nove naloge za preprečevanje konfliktov in aktivna vloga pri reševanju kriz, medtem ko je bila glede sirjenja potrjena politika odprtih vrat.

NOVICE

Spet pred sodiščem pilot zločinskega prawlerja

WASHINGTON - Pilotu prowlerja, letala ameriških marincev, ki je februarja lani povzročilo smrt 20 turistov, ko je med prenizkim poletom pretrgalo kable žičnice Cermis, bodo spet sodili, in sicer zaradi zaviranja sodne preiskave. Kape- tan Richard Ashby, ki ga je vojaško sodišče pred kratkim oprostilo zaradi pokola, bo moral spet stopiti pred sodni zbor, in to že jutri na procesu, ki se bo odvil v osrednjem oporišču marincev Camp Lejeune v Severni Carolini.

V primeru, da bi sodniki ugotovili, da je kap. Ashby res preprečil sodnikom, da bi ugotovili resnico o tragičnem poletu, bi mu grozilo do 10 let zapora in nečastni odpust iz vojske. Vse kaže, da je po pristanku v Avianu pilot uničil videokaseto, na katero so posneli polet po alpskih dolinah in iz katerega bi bilo lahko razvidno neodgovorno zadržanje pilota in sopilota.

Odkrili pedofilsko mrežo, v kateri je vpletenih 1.300 ljudi

CUNEO - Karabinjerji so odkrili izredno razpredeno mrežo pedofilov, ki so prekupčevali s pornografskim materialom. Po dveh letih preiskave so prijaviili sodstvu 43 oseb, zasegli pa so 4.000 pornografskih videokaset, v katerih so nastopali mladoletniki, da se 2.800 fotografij in 300 revij. V preiskavo je bilo vpletenih 1.300 ljudi po vsej Italiji, začela pa se je, ko je pri nekem fotografu navidezno neoporeten moški neprevidno izročil fotografu, da bi mu jih razvil, pedofilske posnetke. V nečedni posel so pedofili vpletli tudi otroke iz držav vzhodne Evrope stare od 8 do 10 let.

RIM / VELIČASTNA MANIFESTACIJA PROTI RASIZMU IN VOJNI NA KOSOVU

Milošević bo moral plačati

RIM - Po ulicah rimskega središča je bila včeraj veličastna manifestacija proti rasizmu in za mir na Kosovu, na katero se je zgrnilo med 150 do 200 tisoč ljudi, ki so prišli v prestolnico z 800 avtobusi in 10 posebnimi vlaki iz vse Italije. Mimohod z zborovanjem so priredili Levi demokrati in njihova mladinska organizacija, ki so na govorniški oder povabili nobelovca za mir Simona Peresa, vdovo umorjenega izraelskega premiera Leah Rabin, hčerko ubitega cilškega predsednika Isabel Allende, nekdanjega Mitterandovega ministra za kulturo Jacka Langa in maroškega književnika Tahar Ben Yalouda, zaključno besedo pa je imel Walter Veltroni.

Med mimohodom manifestantov so delili letake z besedilom zaključka poročila komisije za človekove pravice OZN iz septembra 1973, kjer je zapisano: Genocid armenskega ljudstva, ki se je začel 24. aprila 1915, je opredeljen za prvi genocid 20. stoletja. « Od takrat - je se pisalo na letaku - je t.i.m. etnično čiščenje našlo svoje žrtve med

najsižbejsimi ljudstvi sveta: Zidi, Cigani, Indijanci, Tuci, Kurdi, Bosanci in Kosovarji. Sporočilo na letaku končujejo pomenljivi verzi pesnika Williama Saroyana: »Nadaljujte uničevanje tega naroda, unicujte Armenijo, deportirajte Armence v puščavo, daleč od njihovih ognjišč, puščajte jih brez kruha in brez vode, pozigajte njihove domove, njihove cerkve... in videli boste, da se ne bodo več znali smejati, peti ali moliti...«

Zborovanje na nabito polnem trgu Piazza del Popolo (na posnetku AP) se je začelo s posnetkom sporočila predsednika vlade Massima D'Alema, nato pa so se zvrstili gostje, katerih posegi so imeli za skupni imenovalec svarilo, da Slobodan Milošević ne bo ostal nekažno- van. Mednarodna skupnost prisega solidarnost beguncem s Kosova in poudarja, da ne bo nikoli ravnodušna pred tragedijami takega obsega. »Prebivalstvu Kosova prisegamo, da ga ne bomo zapustili. Vaso uničeno domovino bomo obnovili in spet združili porazgubljene družine.

Pinochet je danes končno v rokah pravice, ostali diktatorji pa morajo vedeti, da njihovi zločini ne bodo ostali nekažnovani,« je dejal Jack Lang. Leah Rabin je podčrtala, da »svet ne more pasivno gledati trpljenja in da mora storiti vse, kar je mogoče, za zaščito sibkejših. Danes ni več prostora za diktatorje, kakršen je Mološević.« Pisatelj Jalloud je podčrtal, da je namen srbskega diktatorja »uničenje ljudi« in da je treba latentnemu virusu rasizma preprečiti, da se razvije. »Prihodnost je v univerzitetnih kampusih, ne pa na bojnih poljih,« je dejal Simon Perez in dodal, da bo Milošević kot Pinochet moral plačati ne glede na izid sedanje vojne. »Vsak sovražnik lahko postane partner,« je dodal Nobelov nagrajenec, ki je sklenil mir z Arafatom (rimske manifestacije ni udeležil).

Kot rečeno, je zborovanje končal sekretar Levih demokratov Veltroni, ki je opozoril, da Italijani, ki so izkusili rasistične zakone pod fasizmom, niso imuni za ta pojav.

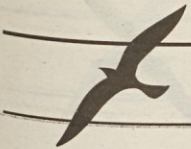
Izgredi brez hujskih posledic na mirovniških manifestacijah

NEAPELJ - Protest proti bombardiranju Srbije je privedel do izgre- dov pred Natovim poveljstvom v kraju Bagnoli pri Neaplju, kjer je približno 1.500 udeležencev manifestacijo obmetalo sile javnega reda s kamenjem in steklenicami. Demonstrante so razgnali s solzili in pendreki, pri čemer sta bila ranjena dva policista in dva demonstranta. Manifestacijo so pripravili Stranka komunistične prenoje, zeleni in pripadniki socialnih centrov.

Manifestacija brez izgre- dov je bila tudi v Genovi, kjer je pravtako 1.500 ljudi, v glavnem mladih, protestiralo proti vojni in predvsem proti Natu ter D'Alemoni vladi.

V Milanu so med manifestacijo odvrgli nekaj petard in dimne bombe proti policiji, nato pa so sezgali italijansko zastavo v znak protesta proti sodelovanju italijanskega letalstva pri Natovih napadih na ZR Jugoslavijo.

Zvečer so se pacifisti zbrali na mostu na Soči pri Zagraju, da bi poudarili pomen mostov, ki povezujejo, in ki jih te dni Nato bombardira, medtem ko je v Trzicu bil dan solidarnosti z vsemi tistimi, ki jih je prizadela vojna.



»ODPRTA MEJA« / MED BAZOVICO IN LOKVIJO

Pobuda v znamenju sožitja in prijateljstva

Goste so peljali s kočijo - Slovesnost na Kokoši

BAZOVICA - Na včerajšnjem slavlju ob »odprti meji« med Bazovico in Lipico so nasteli okrog 150 udeležencev. Vsaj toliko jih je bilo ob koncu kulturnega programa podpisanih v spominsko knjigo planinske koče na Kokosi. Posebne želje v znamenju sožitja in prijateljstva so v knjigo zapisali predstavniki krajevnih oblasti, s trzaskim županom Illyjem in sezanskim županom Klunom na celu. Trzaska in sezanska občina sta namreč pokrovitelja pobude Odprta meja med Bazovico in Lipico, ki bo trajala se danes, od devetih zjutraj do sedmih zvečer.

Medtem ko je bila otvoritev pobude na Kokosi, je že ob mejnem prehodu Lipica dobrodoslico udeležencem pohoda na bližnji hrib zaigrala mlada komenska godba pod taktirko Leandra Pegana. Gostitelji, z županom občine Sezana in krajevnim županom iz Lokve (odgovornim za organizacijo pobude) Živojem Race-
tom, so srečanje uvedli na svojevtrsten način: po trzaskih goste so se na drugo stran meje odpeljali s kočijo. Trzaski



ga župana Illyja in devinsko-nabrežinskega župana Voccija sta do steze ob mejnem prehodu tako pripeljala bela lipicanca. Od tam so se župani, ob spremstvu prirediteljev in predstavnikov krajevnih organizacij, peš podali na slovensko stran Kokosi. Na vrhu, ob planinski koči in ob veselem igranju harmonike, so jih prireditelji pogostili s kruhom in soljo. Spet je zaigrala komenska godba, nakar so zapeli malčki iz sole in vrtca iz Lokve.

Kulturni program je zaključil Mladinski zbor iz Bazovice, ki ga vodi Xenija Brass. Ob spremstvu harmonikarja Marka Karisa so zapeli nekaj pesmi v obeh jezikih in s tem poudarili, da je večnarodno postojanje kulturna obogatitev.

Sledila je družabnost v planinski koči, ki so jo preuredili iz bivše karavle in je sedaj pod oskrbo Planinskega društva Sezana. Koča je sicer v teh dveh dneh odprta priložnostno, saj bo uradna otvoritev neke julija. Do takrat bo planincem ob vikendih in praznikih nudila pijaco in planinske obroke, kot je enolončnica, v bodoče pa nameravajo urediti tudi nekaj ležišč.

Danes bo na Kokosi spet veselo. Ob 14. uri bo na vrsti kulturni program, uro kasneje pa na gradno zrebanje med tistimi, ki bodo obiskali

vse postojanke pohoda in zbrali vse zige. Na različnih točkah (Bazovica - ob cesti do mejnega prehoda, Lipica - mejni prehod, Lokve) lahko zainteresirani dobijo zgibanke, kjer so označene smernice pohoda in postojanke za nabiranje zivgov.

Za priredbo letosnje izvedbe »odprte meje« med Bazovico in Lipico so poskrbeli krajani iz Lokve in KS Lokve, Planinsko društvo Sezana, Turistično društvo Sezana in Jamarsko društvo Sezana. Naslednje leto pa si bodo morali zavihati rokave krajani iz Bazovice, ki se sicer letos pripravljajo na praznovanje ob 100-letnici kulturnega društva Lipa. V tem duhu bo naslednji teden spet v ospredju Kokoš, saj bo v noči pred prvim majem na vrsti tradicionalni nočni pohod.

(JPC)

IRRSÄE / DEBENJAKOVA PODPREDSEDNICA

Slovenka na vrhu šolskega zavoda

Predsednik ustanove je Cesare Scalon

Slovenska solnica Nadja Debenjak (na sliki) je nova podpredsednica Deželnega zavoda za znanstveno in pedagoško izobraževanje solnikov IRRSAE. Izvolili so jo na včerajšnji seji upravnega sveta, ki ga vodi predsednik Cesare Scalon. Debenjakova, ki je kot vzgojiteljica zaposlena v dolinskem otroškem vrtcu, je bila dolgo let sindikalistka pri Sindikatu slovenske sole, trenutno pa se s šolsko problematiko ukvarja v enotnem šolskem odboru in v okviru krajevnega in deželnega vodstva ter pri slovenski komponenti Levih demokratov. Njena izvolitev na tako pomembno funkcijo predstavlja osebno priznanje in obenem tudi priznanje za nase šolsko realnost.

Zavod IRRSAE igra iz dneva v dan pomembnejšo vlogo v zapleteni šolski stvarnosti, kjer se zakoni in zakonske norme zelo hitro spreminjajo. Posebno pozornost namenja slovenskemu solstvu s celo vrsto izobraževalnimi in strokovnimi pobudami za nase solnike. Pred kratkim so njegovi predstavniki prvič uradno obiskali Slovenijo. IRR-



SAE je izdal publikacijo o narodnih in jezikovnih manjšinah v Furlaniji-Juljski krajini, ki jo bodo v naslednjih dneh predstavili javnosti.

DEŽELA / ODLOČITEV ODBORA

FJK brez slovenskih novinarjev

Oster protest Zorzinijeve: Antonione podoben Haiderju!

TRST - Deželni odbor je na svoji zadnji seji sprejel v službo pet novinarjev za potrebe tiskovnih uradov deželne uprave in skupščine. Roberto Antonione in kolegi so se po precej dolgem obotavljanju odločili za Giovannija Montenera, Luciano Versi, Fabia Carinija, Paola Fragiacomu in Roberta Candussa.

Med novinarji, ki bodo okrepili deželne vrste, ni niti enega Slovenca, čeprav je predsedstvo deželnega parlamenta s predsednikom Antoniom Martinijem jasno in javno zahtevalo, da mora biti vsaj en novinar slovenske narodnosti. Ne smemo namreč pozabiti, da je bil danes upokojeni načelnik tiskovnega urada deželnega sveta Juri Slama slovenskega porekla; Slovenec Sergio Vesel, ki je danes tudi v penziji, pa je bil nekaj časa sef

tiskovnega urada deželne vlade.

Svetovalka Stranke italijanskih in slovenskih komunistov Bruna Zorzini Spetic je v tiskovnem sporočilu izrazila prepričanje, da je pri izbiri novinarjev na prvi pogled znova prevladala znana logika nesprejemljive strankarske lotizacije. Nekateri upokojeni novinarji so obvladali slovenscino in so zato tudi opozarjali pristojne na članke v slovenskih obcih v FJK in v Sloveniji. Čeprav je bilo v javni objavi »natečaja« omenjeno znanje tujih jezikov, je deželni odbor popolnoma spregledal potrebo, da bi tiskovni urad zaposlil tudi človeka z znanjem slovensčine. Glede tega se Antonione - meni Zorzinijeva - lahko mirno rokuje z novim koroskim glavarjem Jorgom Haiderjem ...

Nov uspeh naših zborov

MARIBOR - Včeraj se je v Mariboru začelo tekmovalno pevske zborov Naša pesem. Zamejstvo zastopajo na tem pomembnem zborovskem srečanju stiri zbori. Dva sta nastopala že sinoci in se odlično odrezala. MePZ Hrast iz Doberdoba je po treh tekmovalnih nastopih dosegel 95 točk in si zagotovil Zlato plaketo, zbor Jacobus Gallus iz Trsta pa je zbral 88,8 točk in si zagotovil Srebrno plaketo. Danes se tekmovalje zaključijo.

DANES OB 11. URI / OSREDNJA SLOVESNOST

Novosti v Rižarni

TRST - Ob celi vrsti slovesnosti, ki jih v Trstu in v okolici prirejajo ob 25. aprilu, dnevu odpornosti, bo osrednja slovesnost v Rižarni, organizira jo odbor za obrambo vrednot odpornosti in demokratičnih institucij, letos pa prinaša nekaj značilnih novosti.

Svečanost se bo pričela ob 11. uri s polaganjem venec vladnega komisiarata in prefektore, odbora za zaščito vrednot odpornosti in demokratičnih institucij, Dezele Furlanije-Juljske krajine, Pokrajine in Občine Trst, prvič pa bodo vence polagali tudi predstavniki državnih in tujih združenj bivših deportirancev in partizanov. Sledili bodo verski obredi katoliške skupnosti italijanskega in slovenskega jezika, srbsko-pravoslavne in židovske skupnosti, nakar bo župan Illy spregovoril v imenu vsega tukajšnjega prebivalstva. Zbor gledališca Verdi, ki ga vodi Luigi Petrozziello, bo izvajal »Cantique de Jean Racine« Gabriela Fauréja ter »Patria dolente« iz Verdijevega Macbetha.

Osrednji trenutek svečanosti z velikim simbolizmom in združevalnim pomenom pa bo branje nekaterih pričevanj bivših deportirank: v italijanskem, slovenskem, hrvaškem in židovskem jeziku jih bodo posredovali študentje visjih srednjih sol iz Trsta

pod zgodovinskim mentorstvom Marca Coslovicha, režijo Renata Sartija (asistent pri režiji je Daniela Picoi) in vodstvom Adriana Dugulina (za koordinacijo skrbi Stefano Bianchi). Ada Jerman, ena od preživelih deportirank, bo strani svojega dnevnika simbolično predala Silvii Albrizio in Andreu Ranieriju z znanstvenega liceja »G. Oberdan«, Xenii Bevitore s klasičnega liceja »D. Alighieri«, Anni Klatowski s pedagoškega liceja »G. Carducci«, Karolu Hrovatinu, Masi Pregarc in Jasni Tuta z učiteljskega »A.M. Slomsek«, v sodelovanju z židovsko skupnostjo v Trstu, Aned (državno združenje bivših deportirancev), deželnim institutom za zgodovino odpornosti v FJK ter gledališčem »degli Asinelli«. Ob koncu bo pesem o miru zapel zbor zavoda združenega sveta Jadrana, ki ga vodi Piero Poelen.

Slovesnost pri Sv. Ani

Svečanost bo danes ob 10. uri tudi ob vhodu na pokopališče pri Sv. Ani, kjer se vedno stoji začasno obeležje v spomin na padle za svobodo s Kolonkovca, od Sv. Ane in iz Skednja. Sodelovali bodo člani KD Ivan Grbec iz Skednja, govoril pa bo predsednik Odbora za postavitev spomenika Andrej Berdon.

POLEMIČNA NOTA

Pripombe SSK na osrednjo slavnost od Dnevu upora

TRST - Pokrajinsko tajništvo Slovenske skupnosti v tiskovnem sporočilu z zadovoljstvom pozdravlja letošnjo pobudo odprte meje v Bazovici in uradno, a prijateljsko, srečanje županov iz Trsta in Sezane, ki je dokaz, da tudi zadnje zgodovinske pregrade lahko padejo. Letos je organizator srečanja sezanska občina, toda prihodnje leto se bo isti dogodek odvijal v Bazovici, torej pod pokroviteljstvom trzaskih občine na kraju, kjer je tekla stara cesta, ki je od srednjega veka dalje povezovala Trst in Sezano, na poti do Ljubljane in Dunaja.

Istocasno pa je pokrajinsko tajništvo SSK za skrbljivo, da je na letošnji proslavi ob dnevu Osvoboditve v Rižarni prvič odpadel slovenski govornik. Ne gre tu za to, da ne bi bili zadovoljni z govorom trzaskega župana Riccarda Illyja, a

sprajujemo se, kdo je odločil, da le-ta lahko predstavlja vse občane trzaski pokrajine in da ne more npr. poseci tudi eden od slovenskih županov ali drugi predstavnik, ki bi na bolj popoln način prikazal sliko nase trzaski stvarnosti, saj gre za pobudo na pokrajinski ravni.

Zakaj niso organizatorji tudi letos poklicali k sodelovanju slovenske organizacije, se sprašuje SSK. Ali gre za novo naravnost organizatorjev, morda pod pritiskom tistih krajevnih politikov, ki bi radi odpravili slovensko prisotnost na osrednjih manifestacijah v počastitev žrtve osvoboditve izpod nacifasizma, pri kateri so tukajšnji slovenski ljudje toliko dali? SSK pričakuje javno pojasnilo s strani organizatorjev oziroma s strani slovenskih krovnih organizacij ali komponent v vsedravnih strankah.

Dežela bo podprla slovenske dijake

TRST - Dezelna svetovalka Stranke italijanskih in slovenskih komunistov je v tiskovnem sporočilu izrazila svoje zadovoljstvo ob dejstvu, da sta predsedstvo deželnega sveta in dezelna uprava po njenem posredovanju sprejeli predloženo prošnjo in bosta finančno podprli udeležbo dolinskih dijakov na »evrosoli«, ki ravnokar poteka na Skotskem.

S tem bo vsaj deloma olajšana breme - meni svetovalka SIK - ki so ga morali nositi srednja sola Simona Gregorčiča in družine njenih dijakov.

SKZ SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

sklicuje

OBČNI ZBOR

jutri, v ponedeljek, 26. aprila 1999

ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/II

DNEVNI RED:

1. Poročilo predsednika
2. Blagajniško poročilo
3. Poročilo Nadzornega odbora
4. Diskusija
5. Sprejem bilančnih dokumentov
6. Sprejem novih članic
7. Potrditev pravilnika
8. Razno



VOJNA / PROTI VOJNI IN ZA MIR

Dijaki na ulici, zvečer pa glasba

Pobude solidarnosti s kosovskimi begunci

Vojna na Balkanu, ki bo danes v ospredju proslav ob obletnici 25. aprila, je včeraj bila predmet dveh javnih manifestacij: dopoldanskega dijaškega spreveda in večernega shoda na koncertu.

Nekaj sto dijakov višjih srednjih sol, tako italijanskih kot slovenskih, je krenilo v sprevedu po ulicah mestnega središča za transparentom z napisom »Italija ven iz vojne«. Manifestacija je bila usmerjena proti vojnemu nasilju s posebnim naglasom na Natovem bombardiranju; priredil jo je novoustanovljeni odbor dijakov proti vojni ob podpori mladinskega gibanja Stranke komunistične prenove. Spreved je krenil tudi mimo ameriškega konzulata v Ul. Roma, kjer pa ni bilo napovedanega sit-ina, ki so ga prepovedali zaradi kaosa, ki je ze nastal v prometu in ki bi se z daljšim zaprtjem osrednje prometnice sprevrgel v paralizno mestnega središča. Spreved je zato krenil do bližnjega Trga sv. Antona, kjer se je zaključil s poskusom sežiga ameriške zastave, ki so jo nato raztrgali.

Zvečer se je na istem trgu odvil srečanje, ki ga je priredil Stalni odbor za mir in sožitje in ki se je zaključilo s koncertom za mir, na katerem je nastopilo več skupin rock in etnične glasbe. Odbor,

ki se bori za prenehanje Natovega bombardiranja in etnične čistitve na Kosovu, je napovedal, da bo nadaljeval s pobudami proti vojni: v četrtek zvečer bodo priredili baklado na Rusem mostu »proti rusenju vseh mostov, ki povezujejo ljudi in ljudstva«.

Prejšnji večer je v podlonjerskem Ljudskem domu bila večerja solidarnosti z begunci s Kosova, na kateri so zbrali sredstva za pribeznike, ki jih je v Trstu od lanskega leta že več sto. Večerje se je udeležilo okrog 70 ljudi, ki so jim Kosovarke pripravile tradicionalne jedi, kot sta burek in sladka baklava.

Več kosovarskih beguncev se bo prihodnjo nedeljo udeležilo netekmovalne Maratonine dveh gradov. Vsi, ki se bodo udeležili teka, bodo lahko namenili del vpisnine v korist beguncev: gre za pobudo, ki jo je včeraj predstavilo združenje Acli v okviru solidarnostne akcije.

Trzaska srbsko-pravoslavna skupnost je medtem objavila skupno pismo za mir, ki so ga podpisali beograjski patriarh Pavle, katoliški nadškof Perko, mufti Spahić in rabin Danon, v katerem zagovarjajo takojšnje prenehanje bombardiranj in molijo, da bi tako Albanci kot srbske oblasti prenehale z nasiljem.

SALEŽ / SLOVESNOST OB 10. OBLETNICI

Občinska knjižnica je vse bogatejša

Odpri so nov oddelek v spomin na Matejo Fachin

Prostori Kulturnega doma Rdeča zvezda v Salezu so bili v petek pretešeni, saj se je zbralo res veliko obiskovalcev na večeru, posvečenem 10-letnici delovanja občinske knjižnice v Salezu in odprtju novega oddelka Car Srednjega vzhoda - v spomin na Matejo Fachin.

Zbrane je pozdravila zgoniska zupanja Tamar Blazina, ki je poudarila dalekovidnost tistih upraviteljev, ki so pred desetimi leti odprli vrata občinske knjižnice v Salezu. V teh letih je knjižnica rastla tudi zahvaljujoč se posameznikom, ki so knjige darovali in tako leto za letom bogatili njen fond. Se pred kratkim je slovenski Pen klub daroval zajetno število najnovejših knjig, za kar se je zavzel predvsem njegov pred-



sednik Marko Kravos.

Vendar je knjižnica od petka se bogatejša, saj bodo lahko obiskovalci segali po delih, ki jim bodo odkrivala in približevala Srednji vzhod. Za to se se zavzeli stari, sorodniki in prijatelji v spo-

min na Matejo Fachin, ki je ta svet vzljubila in ga odkrivala na univerzi v Benetkah. Ustanovili so sklad in zbrana sredstva namenili občinski knjižnici. Knjige so nato nabavili s pomočjo staršev, profesorjev in sosolk.

Na vrsti je bil zatem poseg knjižničarke Zivke Persic, ki je svoje misli osredotočila na pomen branja oz. na vlogo, ki jo ima knjiga v življenju posameznika in pa knjižnica kot prostor ne samo za branje in raziskovanje, ampak tudi za srečevanje, spoznavanje in vsesplošno rast in osebnobogatitev. Naključje je hotelo, da je večer potekal prav ob mednarodnem dnevu knjige.

Gost večera je bil profesor na univerzi v Benetkah Elie Kallas, ki je v svojem govoru, vidno ganjen, obudil spomin na studentko Matejo ter na njeno ljubezen do Srednjega vzhoda. Ta svet je tako raznolik in kompleksen, da ga včasih, če že ne v veliki večini pri-

merov, ne razumemo in se pravzaprav zadovoljujemo z nekimi površinskimi, skoraj zavajajočimi informacijami.

Občinstvo je njegove mu posegu sledilo pozornostno in zbrano, tako kot tudi recitatorkama Kulturnega društva Rdeča zvezda Veruski in Biserki, ki sta prebrali nekaj odlomkov iz knjižnega opusa nekaterih avtorjev Srednjega vzhoda. Pri družila se jima je tudi Elisabetta, ki je prebrala poeziji sirskega avtorja v arabščini. Posrečena izbira odlomkov je prisotne se dodatno prevzela, saj so prijateljstvo, ljubezen in vzajemno spoštovanje vrednote, ki jih danes se tako potrebujemo.

Vsi so se nato preselili v prostore knjižnice, kjer so si lahko ogledali nove knjige in kjer je prišel na dan predlog, da bi priredili niz srečanj, ki bi poglobila nekatere teme, ki jih je nakazal profesor Elie Kallas.

(-2P-)

DEŽELA / SVETOVALCI OPOZICIJE

Zaskrbljenost za razvoj zdravstvenega sistema

Pred tremi leti je deželna uprava začela reformo sistema javnega zdravstva, ki je kljub težavam dosegla zastavljene cilje prve faze prenovitve. Proces reforme je popolnoma zastal, ugotavlja skupina levsredinskih deželnih svetovalcev, pa ne, ker bi sedanja desnosredinska vlada imela drugačne nacrt: se najbolj zaskrblja prav dejstvo, da ni nobenega nacrtja in prevladujejo zmeda ter interesi posameznih območij in celo skupin.

Veliko zaskrbljenost zaradi nevarnosti zastoja in nazadovanja so včeraj izrazili na tiskovni konferenci svetovalci Bruno Zvech (Levi demokrati), Cristiano Degano (Ljudska stranka), Bruna Zorzini Spetic (Stranka komunistov) in Roberto De Gioia (socialdemokrati). Izkušnje in tudi politična stališča so torej različne, nastop vseh starih svetovalcev pa je soglasno naglasil izredno zaskrbljenost, ki jo ima sedanje pomanjkanje osnovne strategije za zdravstveni sistem na Trzaskem. Nedavno polemiziranje okrog univerzitetnega kliničnega centra, ki naj bi prevzel v celoti ali delno katarinsko bolnišnico, je dokaz, da ni dolgoročno zasnovanih smernic, pa tudi da ne upoštevajo dosežanj dosežkov reforme javnega zdravstva. Pomanjkljivo je tudi sodelovanje med tremi osnovnimi ustanovami javnega zdravstva (bolnišnice, zdravstveno podjetje in Burlo), kjer se integracija uveljavlja samo na podlagi osebne dobre volje voditeljev ustanov.

Trst je samo primer pomanjkljivega načrtovanja na zdravstvenem območju, so povedali, saj se isti problemi pojavljajo tudi v drugih pokrajinah dežele, tako da bo treba v najkrajšem, menijo svetovalci opozicije, resno pristopiti k problemu: reforme ne gre zaustaviti in porazgubiti dosedanje dosežke, pač pa izpeljati do konca, seveda s potrebnimi popravki, v okviru perspektivnega načrtovanja javnega zdravstva.

SKD BARKOVLJE

Obnavljanje društvenega sedeža

Predvidoma se bodo dela končala konec junija

Delovanje Slovenskega kulturnega društva Barkovlje je v zadnjih letih skoraj povsem okrnjeno. Pred petimi leti so se namreč začela obnovitvena dela, ki bi se morala do konca letošnjega junija tudi zaključiti. Ta petletna prekinitev društvenega delovanja je pomenila za barkovljsko skupnost veliko izgubo, saj se je moral društveni odbor zaradi stiske s prostori, za organizacijo kulturnih večerov, debat, diskusij, koncertov ter drugih prireditvev, zateči v dvorano TPK Sirena, ki mu je v vseh teh letih stal prijateljsko ob strani. Stroške za popravila je SKD Barkovlje delno krilo s prispevkom dežele FJK, zal pa ta prispevek ne krije

celotne vsote. Preostali denar bo moral društveni odbor zbrati v najkrajšem času.

Zelo veliko članov, simpatizerjev in prijateljev je v prejšnjih mesecih prispevalo večje ali manjše vsote. Društveni odbor se posebno zahvaljuje družini Lokar za izkazano velikodušnost, topla zahvala pa gre vsem, ki so kakorkoli prispevali za popravilo društvenega sedeža. Zal pa potrebna vsota se ni bila dosežena in se zato odbor barkovljskega društva sklicuje na radodarnost vseh, ki so mu že tolikokrat priskočili na pomoč, ter se vsem že vnaprej zahvaljuje z željo, da bi se v najkrajšem času spet srečali v prenovljenih društvenih prostorih. (IGA)

URADNI LIST

Slovenska vlada včeraj razrešila konzulko v Trstu

Slovenska vlada je s sklepom Vlasto Pelikan Valencić razrešila dolžnosti generalne konzulke Republike Slovenije v Trstu. Sklep je bil objavljen v Uradnem listu Republike Slovenije 22. aprila 1999, v veljavo pa je stopil dan po objavi, torej formalno včeraj, poroča Slovenska tiskovna agencija. V kratkem bo slovenska vlada imenovala novega generalne konzula.

Toth je novi predsednik Zveze ezulskih združenj

Nekdanji senator Krščanske demokracije Licio Toth, ki je trenutno politično blizu Nacionalnemu zaveznstvu, je novi predsednik Zveze združenj istrskih beguncev. Toth, ki je prevzel mesto Renza De Vidovicha, je bil tudi predsednik združenja Venezia Giulia Dalmazia. Podpredsednika sta Silvio Del Bello (predsednik Zveze istranov) in Guido Brazzoduro, ki je zupan t.i. svobodne občine Zadar v izgnanstvu. De Vidovich je bil potrjen za odgovornega urednika ezulske tiskovne agencije Aife.

Zasedanje o kooperaciji med sosednjimi deželami

V kongresnem centru znanstvenega območja pri Padricah bo v petek, 30. aprila konferenca o kooperaciji o okolju in energiji v okviru tristranske pobude med Avstrijo, Slovenijo ter Furlanijo-Juljsko krajino v zastopstvu Italije.

DOLINSKA OBČINA / OB DNEVU OSVOBODITVE

Danes pohod po Beški stezi čez Sela

Domačin Slavko Slavec je dal pobudo za škščenje steze ter vgradil križno znamenje

Na pobudo sekcije VZPI-ANPI Dolina - Mackolje - Prebeneg in SKD Valentin Vodnik se bo danes, ob praznovanju Dneva osvoboditve izvršilo več pobud. Krajevna borčevska sekcija bo že v jutranjih urah poskrbela za polaganje vencev bodisi na mackoljski kot na prebeneški spomeniku padlim v NOB: srečanja sta napovedani za 11. uro oz. 11.30. Popoldne, ob 17.30, pa se bodo prebivalci treh vasi zbrali ob spomeniku padlim, ki stoji v Dolini na Taborju. Spominsko svečanost ob 54-letnici osvoboditve bodo oblikovali pevci moskega zbora in pevske dekliske skupine Valentin Vodnik. Priložnostne misli bosta podali sovaščanki Nerina Svab in Franca Urbani.

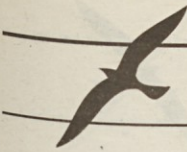
V okviru praznovanja Dneva osvoboditve bo kot vsako leto v zadnjih casih tudi pohod, ki ga domače društvo prireja z namenom, da se z nekajurno hojo brez velike zahtevnosti domačini skupno podajo v svojevrstno odkrivanje - in zato ovrednotenje - naravnih lepote bližnje okolice. Letošnji pohod bo se posebna prilžnost, da stopimo po sledih svojih prednikov, ki so uporabljali t.i. Besko stezo. Pot je povezovala Beke in predmestni okoliš, peljala pa je natančno čez Sela, kot v Dolini pravimo pobocju, ki se dviga nad vasjo. Na pobudo Slavka Slavca (na sliki),



Dolincana s posebno občutljivostjo do vsega, kar je vezanega na gorski svet, je Beska steza od lankega decembra spet škščena in zato ugodno prehodna.

Slavec je sel se dlje in ob čistjenju ze krepko zaraščene steze poskrbel se za primerno oznako vse od izvira na Zgurencu dalje, in pa za ponovno postavitev malega »pilčka«, ob katerem so si na vrhu hriba običajno oddahnil. Na kamniti podstavek, sestavljen v obliki stola, je Slavec ponovno vgradil tudi križno znamenje, kot pač v nekdanjih casih. Udeležence jutrišnjega phoda, ki se bodo zbrali 9. -

9.30 v Dolini v Sanci (pred Zadržno gostilno), bo pot vodila torej po Beški stezi, nato pa pod vrhom, ob državni meji, vse do zelenih površin pod Sicerbom. Sicer pa bodo potankosti zvedeli kar na licu mesta: vsak naj za vsak slučaj vzame s seboj tudi osebni dokument, za skupni prigrizek je delno poskrbljeno, vsem pa svetujemo, da v nahrbtnik »stlacijo« kaj za zob in seveda primerno oblačilo za slučajno aprilsko ploho. Pohod, ki je primeren za vsakogar, se bo zaključil kot po navadi s popoldanskim povratkom v Dolino. (dam)



OBČINA TRST / SLUŽBA ZA MLADOLETNE

V teku je kampanja o družinskem rejništvu

Pogovor z ravnateljem občinske službe za mladoletne Augustom Debernardijem

Služba za mladoletne pri Občini Trst je ta teden sprožila obsirno kampanjo o družinskem rejništvu, katere osrednje sredstvo bo videoposnetek, ki ga je pripravil Videoest in ki ga bodo v soboto predvajali po TV mreži RAI, javnosti pa so ga že predstavili v ponedeljek zvečer v Avditoriju Revoltellovega muzeja.

O tem smo se na kratko porazgovorili z ravnateljem Službe za mladoletne pri Občini Trst Augustom Debernardijem.

Precej poguma je treba, da sprostite kampanjo za osveščanje o družinskem rejništvu, medtem ko je vedno blizu cutiti veter vojne vihere. Kaj vas je vodilo k taki odločitvi?

Služba, ki pri Občini Trst skrbi za mladoletne, po letih, a ne v duši, je že pred časom načela temo družinskega rejništva in danes spet opozarja nanjo, ker se zavedamo, da se veter solidarnosti nikoli ne poleže, kajti "ve", da se solidarnost družin v našem mestu lahko konkretizira v stvarnem dejanju v korist deklic in dečkov, deklet in fantov, ki živijo v težkih razmerah ali pa

morajo ostati v zavodih. V bistvu gre za to, da nudimo moč, stvarno pomoč in toplino "socialni manjšini", ki je po krivdi sveta odraslih prisiljena, da prenaša protislovja, napetosti, materialno in duševno bedo.

Kaj je pravzaprav družinsko rejništvo?

Družinsko rejništvo je najbolj neposredna pomoč staršem v težavah, ker so njihovi otroci sprejeti v drugo družino. To so nekakšni novi "stric in teta", ceprav jih ne veže krvno sorodstvo. Zakon st. 184 iz leta 1983 ureja družinsko rejništvo in ne predvideva veliko predpisov, poleg preverjanja motivacij in primernosti ukrepa, za katere poskrbi socialna služba. Rejniški strasi vedo, da otrok, ki ga imajo v varstvu, ni njihov, da ima svojo družino, s katero je prav ustvariti zadovoljivo komunikacijo. Socialna služba vsekakor lahko s primernimi usmerjenimi ukrepi pomaga družinam in otrokom.

Kam se lahko družine obrnejo?

Na Službo za mladoletne v Ul. S. Anastasio 3, 1. nadstropje, tel. 040-3798532 ali 040-

3798415, ali na Teritorialne operative enote občinske socialne službe v: Ul. dei Moreri 5/B, tel. 040 44926 in 040-416389; Ul. Caprin 18/I tel. 040-638555; Ul. Locchi 23, tel. 040-311948; Ul. dei Mille 16, tel. 040-398069 in 040-764390; Ul. Foscolo 7, tel. 040-771639 in 040-362580; Ul. Paisiello 5, tel. 040-831048 in 040-831067; Ul. Roncheto 77, tel. 040-829749 in 040-824098, ali pa na združenje ANFAA, Ul. Donatello 3, tel. 040-54650.

Koliko je primerov družinskega rejništva?

Trenutno imamo vsaj trideset primerov, za katere bi bilo varstvo v primerni družini prava rešitev, lahko pa rečemo, da je v tem trenutku v teku 92 primerov, za katere je predvidena takasna ali drugačna oblika družinskega varstva, tudi samo cez dan, pri sorodnikih ali pri družinah, ki niso v sorodstvu. Slovenske družine lahko mirno izrazijo to obliko solidarnosti bodisi do otrok slovenske narodnosti kot do otrok druge narodnosti.

Rad bi se opomnil, da je zavest o pomembnosti družinskega varstva tako močna, da je mogoče sprejeti tudi takoimenovano oddaljeno rejništvo, s katerim lahko pomagamo zlasti begunskim družinam, žrtvam vojne na Balkanu. Kdor bi rad izvedel kaj več o tem, se lahko obrne na našo Službo, in sicer na Bruno Celli, ki mu lahko nudi vse informacije. (bov)

BOLJUNEC

Pevski zbor upokojencev iz Brega proslavlja 10-letnico

Zbor že šest let požrtvovalno vodi Anton Glavina

Pred desetimi leti, bilo je natanko 16. marca, je skupina pevskih navdušencev iz vrst upokojencev z Brega ustanovila Moski pevski zbor upokojencev, da bi za polnili vrzel, ki je na pevskega področja nastala v Boljuncu. »Namen«, tako pripoveduje njegov ustanovni član in zborovodja Anton Glavina, »ni bil samo ta, da slovenska pesem v tem kraju ne bi zamrla, marveč tudi, da bi se ob petju gojila tista družabnost, po kateri cutijo tudi nekoliko starejši ljudje veliko željo in potrebo, posebej se v teh casih, ko televizijski medij vse bolj vodi v zaprtost domače strehe«.

Od takrat Moski pevski zbor upokojencev iz Brega, ki ga je prva stiri leta vodil Cvetko Marc, zdaj pa že polnih šest let Anton Glavina, ne prekinjeno obstaja, deluje in nastopa na raznih prireditvah in po potrebi ob zalostnih in veselih priložnostih. Rednih članov zbora je sicer le 14, prav toliko, kot jih je bilo ob nastanku zbora, toda za nastope povabijo v goste se pevce-upokojence iz vrst zborov Fran Venturini od Domja in Valentin Vodnik iz Doline. Le-ti se vabilu rade volje odzovejo, tako da se jih za nastope zbere kakih dvajset ali več.

Moski zbor upokojencev iz Brega vadi v prostorih gledališca »Preseren« v Boljuncu. Vaje ima vsak četrtek, seveda v večernih urah, saj so pevci cez dan zasedeni z raznimi opravili. V casu, odkar ga vodi Anton



Glavina, imajo nastudiranih kakih 20 pesmi, skoraj izključno narodnih za nastope, pa se nekaj pogrebnih in obrednih. Tudi na parti-zansko pesem niso pozabili, kot se zal marsikje dogaja. Ceprav niso natančno dokumentirani, lahko zapisemo, da so v teh desetih letih imeli več desetih koncertnih in priložnostnih nastopov. Posebej je treba omeniti, da so doslej dvakrat sodelovali na reviji »Primorska poje«, prvič leta 1994 in drugič letos, ko so se s petimi pesmimi predstavili v Marijinem domu pri Sv. Ivanu in poželi nadvse topel aplavz za svoje lepo, cisto in ubrano petje.

Zborovodja Glavina se o predanosti in disciplini pevcev izraza zelo pohvalno, saj prihajajo redno k vjam. Pravi, da je glasovna zasedba se kar uravnovešena, potrebovali pa bi se kaksnega basista. Zato tudi njego-

vo vabilo vsem pevcem, ki se niso angazirani drugje, da bi se jim pridružili in to ne le upokojenci, marveč tudi mlajši, saj mladi glasovi vnašajo v skupen zvok več svežine in blagovocnosti. Glavina upa, da bo ta njegov apel, tudi preko Primorskega dnevnika, naletel na odziv in da se bo zbor kmalu lahko predstavil okrepljen.

Kot je sam zbor nastal iz ciste ljubezni do slovenske pesmi, iz notranje potrebe pevcev, da pojejo in se družijo, tako je tudi njegov zborovodja Anton Glavina prežet z največjo dobro voljo, da bi zbor zivel in napredoval. Sam je sicer samouk, vendar živi v svetu glasbe že polnih 60 let in mu glasbenih izkušenj ne manjka. Ze leta 1946, t.j. neposredno po koncu vojne, je pel v zboru jugoslovanskega odreda, ki je takrat imel sedež v Opatjem selu, potem je

dolga leta pel v boljunskem zboru »France Preseren«, v domaci godbi na pihala je igral pozavno in bas, v tamburaskem ansamblu pa citre. V delo vlaga vse svoje bogate izkušnje in pridobljene vodstvene sposobnosti, prav tako kot pevci. Zato si vsi skupaj zaslužijo, da se jim pridružijo se drugi starejši in tudi mlajši pevci (tudi ce niso upokojenci), saj se vedno drži stari rek, da petje pomlajuje in družini in da kdor poje, slabo ne misli.

Svoj desetletni jubilej bo Moski pevski zbor upokojencev z Brega pocastil z notranjo družabnostjo, na kateri bo glavno besedo imela seveda narodna in partizanska pesem, za kaksen nastop v novi sezoni pa imajo že nekaj ponudb, posebej za »Primorsko poje«. V prvem letu novega tisočletja bodo nastudirali tudi nov program.

j.k.

ŠOLSTVO / VRTEC JE SODELOVAL NA VSEDRŽAVNEM NATEČAJU FILA

Otroci borštanskega vrtca prejeli »veliko« nagrado

Z zgodbo o metuljčkih so si »prislužili« drugo absolutno nagrado: televizijski sprejemnik in videorecorder

Pretekli teden je privozil v Boršt velik to-vornjak. Med ozkimi vaskimi ulicicami se je premikal zelo neokretno, a previdno, ker mu je bilo naroceno pomembno opravilo: domacemu otroskemu vrtcu je moral dostaviti nagrado, ki so si jo bili malčki prislužili s sodelovanjem na vsedržavnem natečaju. Otroci so kar debelo gledali v velik zaboj, ki ga je voznik ponesel s to-vornjaka v vrtec. V njem je bila nagrada: veliki barvni televizor z videorecorderjem znamke Sony.

Borstanski vrtec se je novembra odzval na natečaj z naslovom Metuljčki v mestu, ki ga je razpisala družba Fila. To je podjetje, ki izdeluje znane barvice Giotto, s katerimi je risalo svoje risbice že več generacij italijanskih otrok, poleg barvic pa



tudi peresa tratto in plastilino. Otroci so ilustrirali zgodnico o slikarju Cacki, ki jo je bila napisala dijakinja katinarske sole Nataša Gombac. Narisali so, kako so metuljčki odtisnili perutnice na slikarjevo platno,

da je lahko Cacka prodal svoje slike in z denarjem odkupil gozd, da bi ga ne posekali. V tistem gozdu so nato metuljčki lahko srečno ziveli.

Enajst malčkov, ki jih vzgajata vzgojiteljica

Katja Cuk in sestra Amabilis, je narisalo skupno 24 risbic, besedilo pa je bilo dvojezično, slovensko in italijansko, da bi ocenjevalci izvedeli za slovensko značilnost borštanskega vrtca. Novembra

je bilo delo izdelano in odposlano.

Od takrat so preziveli otroci v vrtcu na stotine veselih uric in so skorajda že pozabili na natečaj. Pa jih je veliki to-vornjak s svojim darilom sredi aprila spet spomnil nanj. Nagrada je bila res posebna, saj je prispela v vrtec se preden je dolinsko didaktično ravnanjstvo prejelo uradno sporočilo o uspehu borštanskega vrtca. Izvedelo se je vsekakor, da se je na natečaj odzvalo več kot 600 udeležencev iz vse Italije. Razdeljeni so bili v dva natečajna razreda: otroških vrtcev in osnovnih sol. Borštanski otroci so prejeli drugo nagrado za otroške vrtce.

V prejšnjih dneh so z videokasetami že »preizkusili« videorecorder, televizor pa se »pociva«. Prebudil se bo, ko bodo na strehi namestili anteno...

Srečanja bodo vsak torek ob 20. uri v Ul. Donizetti 3. Za podrobnejše informacije telefonirajte na tel. st. 040/370846 (Alenka).

Mladi v odkrivanju skupnih poti pripravljajo se druge projekte, med katerimi lahko zaenkrat omenimo Drago mladih, ki bo letos od 2. do 4. septembra, in ki bo posvečena mladinski kulturi in ustvarjanju, ter srečanju mladih pripadnikov manjšin iz območja Alpe-Jadran. Zato vabijo vse, ki bi se radi vključili v katerega od teh projektov, da se pridružijo!

Breda Susic



VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
25. aprila 1999
DAN VSTAJE

Sonce vzide ob 6.03 in
zatone ob 20.03 - Dolzina
dneva 14.00 - Luna vzide
ob 14.51 in zatone ob 4.01

Jutri, PONEDELJEK,
26. aprila 1999
MARCELIN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 14,3 stopinje, zračni tlak 1013,7 mb ustaljen, brezvetrije, vlaga 80-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 12,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 48-letna Fioletta Semenec, 83-letna Nella Tempestini, 38-letni Marino Sgorbissa, 87-letna Maria Graziella Clai, 77-letna Graziella Orsi, 79-letni Luigi Zussino, 82-letna Giuseppina Husu, 82-letni Carlo Mikolj.

LEKARNE

Nedelja, 25. aprila 1999

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Zavljje - Ul. Flavija 89.

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Zavljje - Ul. Flavija 89 (tel. 040 232253).

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Zavljje - Ul. Flavija 89. Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

Od ponedeljka, 26., do sobote, 1. maja 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Unità 4 (tel. 040 365840), Ul. Commerciale 21 (tel. 040 421121), Milje - Lungomare MVenezia 3 (tel. 040 274998).

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim

pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Milje - Lungomare Venezia 3.

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (tel. 040 673391).

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nužnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrtek tudi od 14. do 17. ure.

Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARISTON - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Shakespeare in love«, r. John Madden, i. Gwyneth Paltrow, Joseph Fiennes.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Scherzi del cuore«, i. S. Connery.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.00, 17.20, 19.40, 22.00 »Le parole che non ti ho detto« i. Kevin Kostner in Paul Newman.

AMBASCIATORI - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Delitto a luci rosse«, i. Nicolas Cage. Prepovedan mladini pod 14. letom.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »La vita è bella«, r. - i. Roberto Benigni.

GIOTTO MULTISALA 2 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »I miserabili«, r. Bill August, i. Liam Neeson, Geoffrey Rush, Uma Thurman.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Psyco«, r. Gus Van Sant, i. Vince Vaughn, Anne Heche.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Virus« i. Jamie Lee Curtis, Donald Sutherland, Joanna Pacula.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Patch Adams«, i. R. Williams.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Hi-lo country«, r. Stephen Frears, i. Woody Herrelson, Patricia Arquette.

MIGNON - 15.30, 17.00 A Bus's life« - risanka; 18.30, 20.20, 22.20 »A civil action« i. John Travolta, Robert Duvall.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »La fame e la sete«, i. Antonio Albanese.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »L'ultimo Capodanno« r. Marco Risi, i. Alessandro Haber, Monica Bellucci.



OBVESTILA

KRD DOM BRISCIKI vabi na ogled spomladanske razstave Zelišca, cvetje, poezije in se marsikaj drugega v pocastitev pomladi, ki bo danes, 25. aprila od 10. do 22. ure.

OBCINA SEZANA, OBCINA REPENTABOR, VASKA SKUPNOST VHOVLJE-DOL PRI VOGLJAH-VOGLJE, ZUPNIŠKA SKUPNOST REPENTABOR, NK KRAS, KD KRASKI DOM in KRAJEVNA SEKCIJA VZPI-ANPI vabijo na pohod ODPRTA MEJA, danes, 25. aprila 1999 z naslednjim sporedom: ob 9. uri sv. maša na Tabru, ob 9.30 zbirališče na trgu v Repnu, ob 10. uri odhod.

KRISKA SEKCIJA VZPI EVALD ANTONCIC - STOJAN vabi vse vasčane, da se množično udeležijo spominske svečanosti ob prazniku osvoboditve danes, 25. aprila 1999 ob 11. uri pred spomenikom padlim žrtvam nacifasizma. Sodelovali bodo učenci osnovne šole Alberta Sirka in MoPZ Vesna. Govoril bo Sandor Tence.

PREDSTAVNIŠKO SKD SLAVKO SKAMPERLE bodo položili venec na spominsko obeležje Narodnega doma pri Sv. Ivanu danes, 25. aprila ob 11. uri.

SKD S. SKAMPERLE in RAJONSKI ODBOR ZA POCASTITEV PADLIH V OSVOBODILNEM BOJU OD SV. IVANA-KOLONJE vabita občane na spominsko svečanost z pocastitev padlih v osvobodilnem boju, ki bo danes, 25. aprila 1999 ob 11. uri v Narodnem domu pri Sv. Ivanu.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA Trst, vabi vse člane, starše, bivše skavte in prijatelje na običajno Jurjevanje, ki bo danes, 25. aprila na travniku pri Sempolaju. Zbiranje ob 9. uri pri pokopališču v Sempolaju. Zaključek je predviden ob 18. uri po tabornem ognju. Vsi prisrčno vabljeni!

ZADRUGA NAS KRAS vabi člane na redni letni občni zbor, ki bo v prvem sklicanju danes, 25. aprila 1999 ob 10. uri, v drugem sklicanju pa jutri, 26. aprila 1999 ob 20. uri v prostorih restavracije Krizman v Repnu. Na dnevnem redu je poročilo

Danes slavi

Marko Pertot
Basov
70 let.

Iz srca mu čestitajo in zelijo se mnogo let sreče in zdravja

Vida in sinova Walter in Dario z družinama

Pred leti sta se vzela

Brunella in Antonio

Se na mnoga leta jima klicejo

Edvard, Federico, Maja, Alex, Zala, Jakob in vsi ostali

Nicholasu se je pridružila sestrca

Giada

Z Valneo in Stefanom se veselimo

vsi na Bosketu

V četrtek, 22. t. m. je z odliko in pohvalo zaključil studij političnih ved

Aleksander Zacchigna

Se veliko nadaljnjih življenjskih uspehov mu želi

družina Sedmak

Zig - **ZAK**

glej čudo, uspešen in hiter je bil korak, zdaj pa spet na življenjski vrtljak!

Srečno in tako naprej.

Pupe in fanti vsi

upravnega odbora, predstavitve bilance, poročilo nadzornega odbora, razprava in odobritev bilance.

VSEM KULTURNIM IN SPORTNIM DRUŠTVOM

- napovedani izobraževalni tečaji za prilagoditev zakonodajnemu odloku št. 155/97 (upostevanje higienskih pravil pri sagrah in podobnih prireditvah) bodo potekali jutri, 26. aprila v dvorani SKD France Prešeren v Boljuncu, v četrtek, 6. maja v dvorani KRD Dom Brisciki in v petek, 14. maja v mali dvorani SK centra v Zgoniku, od 18. do 22. ure. V najkrajšem času naj se kulturna oz. športna društva zglašijo pri odgovarjajoči krovni organizaciji za prijavo vsaj enega udeleženca na enem izmed zgoraj navedenih tečajih: za prijave in morebitna dodatna pojasnila se obrnite na urade ZSKD (tel. 040-635626) in ZSSDI (tel. 040-635627).

KD RDECA ZVEZDA sklicuje 15. redni občni

zbor jutri, 26. aprila ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v društvenih prostorih v Salezu. Vabljeni vsi člani!

UPRAVNI SESTANEK odbora za spomenik padlim v vojni za osvoboditev iz Skednja, Sv. Ane in Kolonkovca se bo vršil jutri, 26. aprila, ob 18.45 na sedežu KD Ivan Grbec v Skednju, Ul. di Servola 124. Vabljeni!

SLOVENSKE JASLI, Ul. Paolo Veronese 14, obveščajo, da bodo potekala vpisovanja do 28. aprila v sledečih jasliah in s sledečimi urniki: ob ponedeljkih od 14. do 17. ure in ob torkih ter ob četrtek od 9.30 do 11.30 v jasliah v Ul. Morpurgo st. 7 in v jasliah v Ul. degli Archi 4. Na URP, Trg Unità 4, pa bodo potekala vpisovanja ob sredah od 12.30 do 15. ure.

SLOVENSKI RAZISKOVALNI INSTITUT TRST sklicuje redni občni zbor v četrtek, 29. aprila 1999 ob 19. uri v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20, v Trstu.

JUS SRENJA REPEN vabi člane na redni letni občni zbor, ki bo v četrtek, 29. aprila 1999 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Kulturnem domu na Colu. Na dnevnem redu je poročilo glavnega odbora, predstavitve bilance, poročilo nadzornega odbora, razprava in odobritev bilance, razno.

KLUB PRIJATELJSTVA vabi na prijetno družabnost, ki bo v četrtek, 29. aprila v Ul. Donizetti 3.

SLOVENSKI KLUB obvešča, da je denarne prispevke ZA ZRTVE VOJNE mogoče nakazati na tekoci račun SK pri NTKB št. 01-10071 se do petka, 30. aprila.

SKD VALENTIN VODNIK iz Doline obvešča slikarje in vse, ki se ukvarjajo z likovno umetnostjo v Bregu, da v petek, 30. aprila zapade rok za prijavo na tradicionalno razstavo domačih likovnikov v okviru Majence. Za pojasnila zglašite se v večernih urah na tel. št. 040 228562 (Ester).

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK KRAS prireja od 30. aprila do 4. maja Prvomajsko slavo pod sotorom na Opcinah. V petek, 30. aprila ob 19. uri okrogla miza na temo informacija in dezinformacija vojne, nato ples z ansamblom Oasi. V soboto, 1. maja ob 13.30 odprtje kioskov, pozdravni govori, koncert Godbe na pihalu V. Parma iz Trebča, ples z ansamblom Status symbol. V nedeljo, 2. maja ob 16. uri koncert TPPZ Pinko Tomazič, ples z ansamblom Adria kvintet. V ponedeljek, 3. maja ob 19. uri debata na temo Nas ne vojni, sodeluje predstavnik državnega vodstva SKP Ramon Mantovani, koncert skupine Paolo Paolin & i rocciosi. V torek, 4. maja ob 19. uri

koncert za mir z raznimi skupinami.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK 1. MAJ prireja 1. in 2. maja v Ljudskem domu v Podlonjerju praznik.

SK DEVIN vabi člane in prijatelje na družabni večer, ki bo potekal na Stubeljavi domaciji v Sempolaju v soboto, 8. maja s pricetkom ob 19.30. Iz organizacijskih razlogov je nujna prijava na novi tajniški tel. št. 040-2024017 ali 040-220423. Kot običajno, bo potekalo nagajevanje tečajnikov in tekmovalcev ter udeležencev naših odsekov. Poskrbljeno za kabljičjo in prigrizek.

KD FRAN VENTURINI vabi člane in prijatelje, da bi pomagali pri pripravi prostora za sagra. Dela potekajo vsak dan.

SD BOR IN KD SLAVKO SKAMPERLE organizirata poletno središče na Stadionu 1. maj v casu od 28. junija do 30. julija od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure. Za vpis in informacije od 9. do 15. ure na sedežu društva ali po tel. 040-51377.

SKLAD MITJA CUK vpišuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1.) poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta od 8. do 17. ure; 2.) poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 16. do 27. avgusta od 8. do 17. ure; 3.) poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Vpis (do 16. maja) in informacije: Opcine, Narodna ulica 77, v dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je spet na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na tel. št. 040-212289 v dopoldanskem casu.



IZLETI

OBVESTILO

Obveščamo, da je vrnitev potnikov, ki potujejo z našim izletom v Egipt predvidena

danes, 25. aprila

v Trst

okrog 18. ure,

v Gorico pa okrog 19. ure

GeC tours

škofije

tel. 0038666 - 549588

VIKEND IN VEČDNEVNI PAKETI v termah ČATEŽ

9000 kv. metrov, bazeni, tobogani, whirlpooli, RAJ ZA OTROKE in ... ODRASLE!

KRIZARJENJE PO NILU

25. 6. - 2. 7. *1.600.000 lir

UGODNI PAKETI POLETJE '99

z letalom iz Ljubljane v SPANJO, GRČIJO, PORTUGALSKO, MALTO, CIPER ...

POPUSTI za prijave do 30.4.

za Portugalsko, Malto, Grčijo, Dalmacijo ...

GARANCIJA ZNIZANJA CEN

v Dalmaciji: v primeru, da se po Vaši prijavi za letovanje cene znižajo, Vam povrnemo razliko

Potovalni urad

AURORA

Vas vabi na sledeče izlete in potovanja:

GORENJSKAIN Arboretum z razstavo tulipanov, od 30. 4. do 2. 5. 99 Lit 329.000.-

DOLENJSKA IN OTOCEC, od 28. 5. do 30. 5. 99 Lit 310.000.-

ČESKA REPUBLIKA IN PRAGA, z avtobusom, od 26. 5. 99 Lit 920.000.-

PARIZ IN GRADOVI LOIRE, z letalom, od 13. 7. do 18. 7. 99 Lit 1.425.000.-

KRIZARJENJE Z LADJO »DALMACIJA«, v Francijo in Spanjo, od 7. 8. do 14. 8. 99. Cena od Lit 790.000.-

Vse nadaljnje informacije dobite pri potovalnem uradu Aurora Ul. Milano, 20, TRST - tel. 040/630261 ali 040/631300

UPRAVA OBČINE DOLINA vabi vinogradnike

naj se v največjem številu udeležijo 43. razstave vin, ki bo v Dolini od 8. do 11. maja 1999 v sklopu tradicionalne Majence in naj prinesejo svoje vzorce (dva vzorca za vsako vino) v steklenicah »Bordolesi« na županstvo

v sredo, 28. aprila, med 17. in 19. uro.

Ob 20. uri se bo sestala ocenjevalna komisija

Župan: BORIS PRINGER

Loterija

24. APRILA 1999

BARI	74	76	40	88	56
CAGLIARI	36	31	82	66	70
FIRENCE	22	85	15	23	34
GENOVA	44	9	10	17	8
MILANO	50	56	59	65	12
NEAPELJ	44	12	88	82	52
PALERMO	33	25	13	67	29
RIM	20	59	19	21	2
TURIN	88	12	45	80	61
BENETKE	60	61	84	41	3

Super **Enalotto** 20 22 33 44 50 74 **JOLLY** 60

Nagradni sklad	18.851.211.440 - lir
Brez dobitnika s 6 točk. - Jackpot	21.354.683.377 - lir
1 dobitnik s 5+1 Jackpot	7.055.386.100 - lir
34 dobitnikov s 5 točkami	110.889.500 - lir
5.063 dobitnikov s 4 točkami	744.600 - lir
203.480 dobitnikov s 3 točkami	18.500 - lir

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

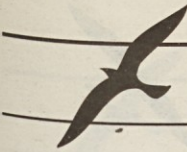
Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



SKD VALENTIN VODNIK
in SEKCIJA VZPI-ANPI DOLINA-MACKOLJE-PREBENEG
Danes, 25. aprila 1999
ob 9. uri zbirališče v Sanci za
TRADICIONALNI POHOD PO DOMAČIH POTEH
ob 17.30 pri spomeniku padlim na Taborju
**SVEČANOST
OB 54. OBLETNICI OSVOBODITVE**
nastopajo: NERINA SVAB in FRANCA URBANI,
Moski ZBOR in DEKLISKA SKUPINA VALENTIN VODNIK
Ob 11. uri bomo položili venca na spomenik padlim v Mačkoljah,
ob 11.30 pa na spomenik padlim v Prebenegu

DRUŠTVO SLOVENSKE IZOBRAŽENCEV
in **MLADIKA**
vabita jutri, v ponedeljek, 26. aprila
na predstavitev priročnika
PAVLE MERKŮ:
**SLOVENSKA KRAJEVNA IMENA
V ITALIJI**
Knjigo bo predstavil časnikar IVO JEVIKAR
v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3, s pričetkom ob 20.30

PRIREDITVE

SKD TABOR - Prosvetni dom Općine - v okviru Općinskih glasbenih srečanj bo danes, 25. aprila ob 18. uri tretji koncert pomladanske sezone. V prvem delu nastopata pevka Milena Perić in pianist Klemen Golner. Na sporedu Cesti, Purcell, Bellini Krek, Novak, Dvoržak, Pizzetti in Gounod. V drugem delu nastopa harmonikar Adam Selj s skladbami Scarlattija, Daquina, Zubickija, Rachmaninova in Kusiakova.

AKADEMIJA MUSICI ARTIS (Devin 74) vabi v sredo, 28. aprila ob 21. uri na koncert dua Tamara Tretjak - flavta in Claudia Sedmach - klavir. Na sporedu Widor, Faure, Martin, Ibert.

KD FRAN VENTURINI VABI v soboto, 1. maja ob 14. uri na netekmovalno revijo GLAS HARMONIKE v Kulturni center Anton Ukmar-Miro pri

Domju. Na ogled bo tudi razstava slik »Prvi maj 1945« Maria Magajne.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PODJETJE specializirano v prodaji in dostavi zamrznjene prehrane na dom, išče prodajalce. Pogoji: vozniško dovoljenje B kategorije, italijansko državljanstvo, max 35 let. Nudi: intenzivni tečaj prodaje, zajamčeno provizijo in dostavno vozilo. Interesenti naj pokličejo na tel. st. 040-727337 in vprašajo po g. Danieli.

NOVOST! Ste vedeli, da obstajajo senzorji za parkiranje avtomobila? Naprava, ki se imenuje Autopark vas opozori na vsako oviro. Namestitev v desetih minutah brez sprememb na avtomobilu. Promocionalna ponudba 147.000 lir. Naročite ga takoj! Tel. st. 167306977 (zelena stevilka).

SVETOIVANSKA SKUPNOST

vabi danes, 25. aprila, ob 17. uri
v Marijin dom, Ul. Brandežija 27
na ogled igre

ZARES ČUDEN PAR

Režija: EMIL ABERSEK

Nastopajo člani DRAMSKE SKUPINE IZ STANDREZA

KD FRAN VENTURINI

vabi v soboto, 1. maja ob 14. uri
na netekmovalno revijo

GLAS HARMONIKE

v Kulturni center Anton Ukmar-Miro pri Domju
Na ogled bo tudi razstava slik »Prvi maj 1945«
MARIA MAGAJNE

KUPIM hišo, kjerkoli - najraje od Bazovice do Sesljana - tudi potrebno prenove, kmečko poslopje, hlev. Takojšnje plačilo. Tel. 0481-711014.

DARUJEMO dve mali psicki, po mesec in pol stari, majhne rasti. Kličite v popoldanskih urah na tel. st. 040-630171.

V STEVERJANU se je v ponedeljek, 19. aprila izgubila psicka (stara 5 mesecev) pasme angleški setter, s črnimi lisami na belem kozuhu, z dolgimi črnimi uhlji in črnim ovratnikom, po imenu Vejca. Tel. st. 0481-884017.

PRODAM spalnico, letnik 1920, v dobrem stanju (original trzaski model), iz cesnjevega lesa (2 omari, 2 postelji, 2 nočni omarici, predalnik). Tel. st. 040-575145.

PRODAMO zazidljivo zemljišče v Standrežu. Za informacije tel. st. 0481-20494 od 13. do 14. ure.

ZA 2.200.000 lir prodam Ford Transit, na bencin, v dobrem stanju. Klicati zjutraj ali zvečer na st. 040-291145.

PRODAM Seat Ibiza SE 1400, v odličnem stanju, 16.000 km, julij '98, po ugodni ceni. Tel. st. 040-44425 v večernih urah.

NOVOST! Ste vedeli, da obstajajo senzorji za parkiranje avtomobila? Naprava, ki se imenuje Autopark vas opozori na vsako oviro. Namestitev v desetih minutah brez

sprememb na avtomobilu. Promocionalna ponudba 147.000 lir. Naročite ga takoj! Tel. st. 167306977 (zelena stevilka).

PRODAM opremo za potapljanje v odličnem stanju. Tel. v večernih urah na st. 040-941065.

PRODAM ZEMLJISČE v Zgoniku, 8.750 kv. m. Tel. st. 040-229479.

V PREDMESTJU TRSTA dajem v najem svetlo in zračno podstresje - sobo z wc-jem, vodo in lučjo, ne za bivanje. Tel. na st. 040-828861 ob uri obedov.

BARVNO poslikavo sten s poljubnim motivom naredimo hitro in poceni. Tel. st. 040-884161 po 19. uri.

NUJNO iscem osebo iz bližnjih vasi, ki nudi lekcijske matematike za višje sole. Tel. 0335-254754.

PRODAM Alfa 75, rdece barve, v dobrem stanju s komaj opravljenimi revizijami, letnik '89, po ugodni ceni. Tel. v večernih urah na st. 040-251039.

INVALIDSKI VOZICEK, sobni WC, sobne stolice, dve postelji z zimnicama, plenice, prodam-podarim. Tel. 040-575195.

OPENSKI VRTEC potrebuje železno omaro s policami in ključavnico, kjer bi hranili otroške knjige. Za dodatne informacije kličite vzgojiteljico Silvo, od ponedeljka do petka vključno, od 12. do 13. ure na tel. st. 040-213339.

ZUPNIJA SV. ROKA prireja danes, 25. aprila ob 17. uri

v cerkvi v Nabrezini,
GOVOR CASNIKARJA
SERGIJA PAHORJ
(Duhovne vrednote v našem narodu)

in
**REVIJO
VELIKONOČNIH
IN MARIJINIH PESMI**

Nastopa Mešani pevski zbor iz Mirna
Zborovodja Andrej Budin.
Na orgle bo igral Anton Klancić

— Vabljeni! —

PRODAM tri harmonike, vsaka z 80 basi. Kličite v večernih urah na st. 040-7606015.

OSMICO je odprl Emil Puric, Repen st. 15.
OSMICO je odprl Berto Skerk v Trnovci st. 4.

OSMICO sta odprla Nini in Walter Pertot - Spjelni v Nabrezini, stara vas st. 10.

OSMICO je odprl Severino Sedmak, Kriz 109. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl Boris Skrek, Praprotni st. 20.
OSMICO je odprl Pepi Rapotec, Prebeneg st. 18. Toči belo in črno vino.

GRUDEN MARIO IN ONDINA sta odprla osmico v Samatorci, st. 17.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44 je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

OSMICO je odprl Mario Zobec, Zabrezec st. 10.

OSMICO je v Medje vasi odprl Paolo Ferforlja. Toči belo in črno vino in nudi domač prigrizek.

OSMICO je odprl Igor Grgić, Padrice 193. Toči belo in črno vino.

MARIO PAHOR je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

OSMICO ima odprto Frandoli v Slivnem st. 25.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je doprl Stubeľ v Sempolaju.

KMECKI TURIZEM Zivec v Koludrovci je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 040-229279.

KMECKI TURIZEM Ostrouška, Zagradec, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Nudi tople jedi in domače vino. Alex in Antonella se priporočata za obisk.

ZAHVALA

Vsem, ki so nam bili blizu ob slovesu naše drage

Liane Kriščak roj. Martellani

se iskreno zahvaljujemo za izražene sožalje.

Posebna zahvala g. župniku Tonelliju, g. župniku Dušanu Jakominu ter gospej Eldi Doles za ganljive besede.

SVOJCI

Barkovlje,
25. aprila 1999

23. 4. 1994 23. 4. 1999

Pet let je minilo, odkar nas je zapustil naš dragi

Romano Bizjak

Z ljubeznijo v srcu se ga spominjajo

zena Mira in sin Enio z družino

Trst, 25. aprila 1999



Mirno je zaspala naša draga

Giuseppina Husu vd. Tossutti

Zalostno vest sporočajo sinova Luciano in Claudio, snaha Anita, uzaloščeni vnuki Nicoletta in Marco, brat Luigi in svakinja Dora

Pogreb bo v torek, 27. aprila ob 12.20 iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v prosoško cerkev.

Trst, 27. aprila 1999

ZAHVALA

Ob izgubi moje drage mame

Cecilije Spacal Rudež

se iskreno zahvaljujem vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njen spomin in jo pospremili na zadnji poti.

Posebna zahvala prijatelju mons. Francu Voncini, g. Milanu Nemasu, g. Massimu Sardu in svetoivanskemu cerkvenemu pevskemu zboru za prisrčen in občuten obred.

sin Pino
in ostali sorodniki

Trst, 25. aprila 1999

ZAHVALA

Globoko ganjeni ob tolikšnem sočustvovanju pri slovesu od naše drage mame in none

Milice Golob vd. Čok

se toplo zahvaljujemo vsem, ki so pokojnico pospremili na zadnji poti in ji kakorkoli izkazali čast in nam izrazili sožalje.

Posebno hvalezni smo gospodu Milanu Nemasu za ganljive poslovilne besede, svetoivanskemu cerkvenemu pevskemu zboru ter darovalcem cvetja.

Zalujoca družina

Trst, 25. aprila 1999

26. 4. 1979 26. 4. 1999

20 let je minilo, odkar nas je zapustil naš dragi

Pepi Jercog

Z ljubeznijo se ga spominjajo

zena Olga in sinova z družinama

Dolina, 25. aprila 1999

Ob izgubi dragega očeta izreka Daniju in družini iskreno sožalje

odbojarsko društvo Bor

Iskreno sožalje uci-tejci Mirjan Mikolj ob smrti očeta Karla ucenci in starsi osnovne sole
1. maj 1945 iz Zgonika



Mirno je zaspal naš dragi

Karlo Mikolj



Zalostno vest sporočajo Vanda, Dani, Mirjan, Serena in Marko

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 26. aprila ob 9.20 iz mrtvasnice v Ul. Costalunga.

Namesto cvetja darujete za slovenske sole.

Trst, 25. aprila 1999

Ob smrti dragega prijatelja in botra Karla Mikolja, izrezajo globoko in občuteno sožalje zeni Vandi, hčerki Mirjan ter sinu Daniju s Sereno in malim Markom,

Marica, Radko
in Mladen

Ob boleci izgubi dragega Karla Mikolja izreka gospe Vandi, Mirjan, Daniju in družini občuteno sožalje

Marina Castellani
z družino

Ob smrti dragega Karla Mikolja se pridružujejo zalovanju svojcev

družini Walter Kerpan in Marjan Kerpan ter člani Lovske družine Prosek

Ob smrti dragega očeta izrekamo Mirjan in družini iskreno sožalje

kolegice iz zgoniske in saleske osnovne sole

Sozalcu se pridružuje

neučno osebje
zgoniske sole

Ravnateljica, učno in neučno osebje didaktičnega

ravnateljstva v Nabrezini izrekajo kolegici Mirjan iskreno sožalje ob izgubi dragega očeta

Ob smrti dragega prijatelja Karla izrekata zeni Vandi, sinu in hčerki ter ostalim sorodnikom iskreno in občuteno sožalje

Vladimir in Iva Scuka

Ob smrti Karla Mikolja izreka Daniju, Marku in ostalim svojim iskreno sožalje

SZ Sloga

Zadružna gostilna v Dolini
Dolina 230 Tel. 040.227076
Novi upravitelj **Niko Sedmak** se zahvaljuje vsem, ki so prisostvovali otvoritvi in se priporočata za obisk
Zaprto ob sredah

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA VABI CENJENE ČLANE, NA REDNI OBČNI ZBOR, KI BO DANES, 25. APRILA 1999, S PRIČETKOM OB 9.30, V OBČINSKI TELOVADNICI V ZGONIKU, S SLEDEČIM DNEVNIM REDOM:
1) Porocilo Upravnega odbora, prikaz in obrazložitev obračuna z dne 31. 12. 1998
2) Porocilo Nadzornega odbora
3) Razprava in odobritev Obračuna, poročil in predloga o razdelitvi dobička iz leta 1998
4) Dolocitev sejnine Odbornikom in honorarja Nadzornikom
5) Izvolitev treh članov Upravnega odbora, celotnega Nadzornega odbora in Razsodišča
Ce se kdo ne more udeležiti občnega zbora, prosimo, da pooblasti **izključno** drugega člana.
Vstop v dvorano je možen le z vabilom.

L'OSTIA DEL GELATO
UL. EREMO 259 blizu Katinare - 100m od ul. Revokella 5min od katinare
☐ velik senčnat vrt, v katerem prirejamo party ob rojstnih dnevih otrok in odraslih
☐ udobna in intimna ogrevana notranja dvorana
SHAJALIŠČE PRAVIH POZNAVALCEV SLADOLEDA
Ul. Eremo 259 blizu Katinare - Tel. 910342

B.F. S.R.L.
ZA TOPLINO VAŠEGA DOMA, IZDELAMO ZA VSAK PROSTOR, LONČENE PEČI V RAZLIČNIH BARVAH IN VZORCIH PO ŽELJI NAROČNIKA
RAZSTAVA
ULICA TIMEUS št.7 - TRST
☎ 040.370151
© 0348.4117048



NOVICE

Zahvala organizatorjev akcije »Otroci otrokom«

Pobudniki solidarnostne akcije »Otroci otrokom« se prisrčno zahvaljujejo vsem otrokom, ki so z nastopom, z darilom ali samo prisotnostjo tako iskreno oblikovali to pobudo. Zahvala se razsteza na vse, ki so na katerikoli način sodelovali in vse, ki so z darovi prispevali k preživetju tisočih nedolžnih ljudi, v veliki večini otrok, žena in starejših. Posebno zahvalo pa namenjamo vsem tistim, ki so si zavihali rokave in pomagali pri nabirki.

Nova pobuda krožka CIFI

Fotografski krožek CIFI začneja jutri nov niz prireditev z naslovom »Ri...proposte«. V prostorih Državne knjižnice bodo priredili niz razstav in srečanj. Ob tem bodo občinstvu ponovno predstavili, čeprav v drugačni preobleki, razstave, ki so jih calni društva pripravili v zadnjih desetih letih in ki, tako ali drugače, prikazujejo Gorico, arhitektonske značilnosti, preteklost. Prvo srečanje bo jutri ob 18. uri, ko bodo odprli fotografsko razstavo o judovskem pokopališču v Rožni dolini. Ob odprtju razstave, ki bo na ogled do 22. maja, bo spregovoril prof. Sergio Tavano.

Zadnji nedeljski koncert sezone društva Lipizer

Združenje »Rodolfo Lipizer« zaključuje danes niz nedeljskih koncertov v sezoni 1998/99. Ob 17.30 bo v deželni avditorij nastop glasbene in pevске skupine »Images do Brasil« z zelo pestrim sporedom skladb. Skupino sestavljajo Sergio Giangaspero (kitara), Cristina Chianducci, Clara Giangaspero, Bruna Mauchigna, Arianna Marchillo (pevke) ter Elena Soranzio (celo) in Massimo Marangoni (tolkala).

Skupščina ARSI in spomin na Maxa Kramarja

Pred desetimi leti so pri združenju Arcobaleno začeli uresničevati nacrt ARSI (Associazione regionale delle strutture intermedie). To so združenja, ki delujejo na prostovoljski osnovi in skušajo na različnih področjih zapolniti vrzeli pri skrbstvu in pomoči osebam, ki boleajo za duševnimi motnjami ali so izrinjene na rob družbe. Pred desetimi leti se je na Prevali na pobudo Maxa Kramarja začel uresničevati nacrt o urejanju bivalne skupnosti, kjer bi tem osebam pomagali v primernem okolju. Zal je pobudnik in vnet zagovornik nacrtu Kramar tragično preminil pred približno osmimi leti, vendar pa se živi njegova pobuda. Danes ob 10. uri bo v prostorih skupnosti Arcobaleno, v Ul. sv. Mihaela 38 skupščina ARSI. Na njej bodo ocenili desetletno pot in se spomnili tudi pokojnega Maxa Kramarja.

Izbira kandidatov za občasne zaposlitve pri konzorciju CISI

Pri konzorciju CISI bodo opravili selekcijo kandidatov za občasne zaposlitve uradnika z znanjem uporabe računalnika. Prosnje za sodelovanje na selekciji je treba vložiti do 14. ure 27. t.m. Podrobnejša pojasnila dajejo tudi po telefonu 0481/535566.

Od jutri spet obrazci 730

Obcinska uprava v Gorici obvesča, da bodo od jutri dalje spet na razpolago obrazci za prijavo dohodkov mod. 730. Prva posiljka, ki so jo prejeli na županstvu je namreč posla že v nekaj dneh. Obrazci so brezplačni.

Začasna služba v Zagraju

V goriskem uradu Dezelne agencije za zaposlovanje bodo v sredo, 28. t.m. opravili selekcijo za začasno zaposlitev delavca na občini Zagraj. Zaposlitev je za tri mesece.

KD BRIŠKI GRIČ - ŠTEVERJAN

vabi na

PRAZNOVANJA OB 1. MAJU NA DVORU V ŠTEVERJANU

1. MAJA, ob 16.30 - KULTURNI PROGRAM v sodelovanju s SKGZ in ZSKD z recitacijami in nastopom: Pihalnega orkestra Kras iz Doberdoba, MoPZ Skala iz Gabrij, MePZ Oton Župančič iz Štandreža in MePZ Rdeča Zvezda iz Saleža.

Slavnostni govornik: Miloš Budin, podpredsednik deželne sveta FJK.

Ob 18. uri: ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET

2. MAJA, ob 9.30 - 20. SPOMINSKI POHOD ŠTEVERJAN - GONJAČE (start in cilj v Števerjanu).

Ob 14.30 - IGRE BREZ MEJA

Ob 20.30 - PLES z ansamblom »LAST CHANCE« Med plesom izbor MISS in MISTER BRDA

Devalo bo dobro založen bife.

GORICA / V PETEK V KULTURNEM DOMU

Deseti Miting za mir, sožitje in razvoj

Pozdravni nagovori R. Pavšiča, M. Mernija in A. Colariča - Nastop zbora »Lipa zelenela je«



V Kulturnem domu se je v petek zvečer odvijal 10. Miting za sožitje, mir in razvoj. Priredili so ga Slovenska kulturna-gospodarska zveza, Zveza slovenskih kulturnih društev, Kulturni dom ter borčevska in antifasistična združenja VZPI, AVL, ANED in ANPPA. Udeležence sta v imenu organizatorjev pozdravila predsednika SKGZ Rudi Pavšič in AVL (Associazione volontari della Libertà) Mario Merni. Sicer pa je srečanje minilo v znamenju zborovske pesmi: najprej je nastopil mešani pevski zbor Otona Župančiča iz Štandreža, zatem pa je celovečerni koncert izvajal petdesetclanski mešani pevski zbor »Lipa zelenela je« iz Ljubljane pod vodstvom Tanje Benedik.

Petkov miting, deseti po vrsti, bi bil moral biti v znamenju vselega praznovanja, je v nagovoru ugotovil predsednik SKGZ Rudi Pavšič, vendar pa se odvijal pod turobnim vtisom vojne. Osnovno sporočilo mitinga za sožitje, mir in razvoj je zato toliko bolj aktualno se posebej v go-

riskem prostoru, v procesu sodelovanja med Gorico in Novo Gorico, kjer so opazni pozitivni premiki graditve drugačnih odnosov sodelovanja in povezovanja. Treba je vztrajati pri uresničevanju teh ciljev. Vztrajnost je potrebna tudi glede zakonske ureditve zaščite naše narodnostne skupnosti.

Predsednik AVL Mario Merni je podčrtal pomen gradnje združene Evrope, ki mora biti Evropa narodov in delavcev, ne pa Evropa velikih sil, gospodarskih ali vojaških lobijev, Evropa, kjer bomo vsi zares živeli bolje in v miru. Pozdrav ljubljanske mestne uprave je prinesel podžupan Anton Colarič.

Pred mitingom se je Colarič srečal z župani slovenskih občin ter izvoljenimi predstavniki. Predstavniki VZPI/ANPI pa so mu izročili poslanico za županjo Viko Potočnik v kateri se zavzemajo za pozivitev vsestranskega sodelovanja. Miting se je sklenil z družabnim srečanjem.

Na sliki (foto Bumbaca) zbor »Lipa zelenela je«

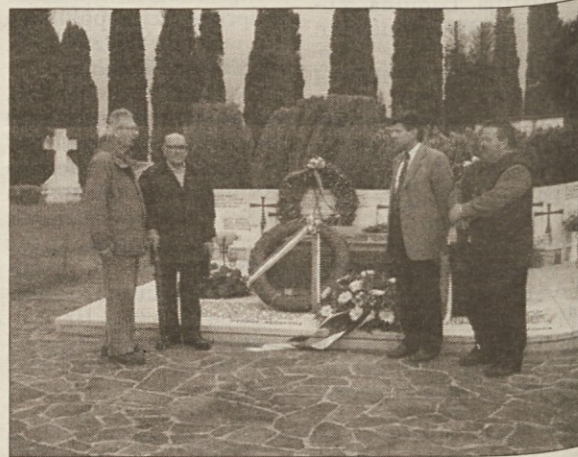
25. APRIL / V ŠTEVILNIH KRAJIH NA GORIŠKEM

Spored današnjih slovesnosti

Na Vrhu 25-letnica odkritja spomenika z nastopom TPPZ

Delegacija VZPI in SKGZ se je že včeraj popoldne poklonila spomenu padlih za svobodo pred obeležji na gradu, v ulici Barzellini, pred železnisko postajo in na glavnem pokopališču (foto Bumbaca). Spominsko slovesnost so sinoci pripravili tudi v Gabrijah na pobudo KD Skala, Občine Sovodnje in borcev. V okoljskih krajih pa bo večina spominskih slovesnosti danes dopoldne. Tako v Pevmi pred spomenikom ob 10.15 (in ne ob 9.30, kakor je bilo objavljeno včeraj), v Podgori ob 10. uri, v Štandrežu ob 11.15. Na obeh slovesnostih je predviden krajši kulturni spored s sodelovanjem zborov.

Spominske slovesnosti v občini Doberdob, na pobudo občine in zveze borcev ter v sodelovanju z društvi bodo ob 10.45 v



Jamljah, ob 11. uri v Doberdobu, ob 11.15 na Poljanah in ob 11.30 na Palkišcu. Tu bo osrednja slovesnost z govorom Milana Pahorja. Pred tem bo v cerkvi v Doberdobu (ob 10. uri) masa za padle v osvobodilni vojni.

Slovesnosti v sovodenjski občini bodo danes ob 10.45 v Sovodnjah, ob 11.

uri na Peci, ob 11.15 v Ruppi. Popoldne ob 14.30 bo na Vrhu velika slovesnost ob 25-letnici odkritja spomenika. Slavnostne govornika bosta Ciril Zlobec in Arturo Calabria, sledil bo koncert TPPZ P. Tomazic.

Popoldne bo na Goriskem na pobudo VZPI kolesarska dirka za pokal Montes.



**ZADRUŽNA
KREDITNA BANKA
DOBERDOB**



91. OBČNI ZBOR

Spoštovani člani!

Vabljeni ste, da se udeležite rednega in izrednega občnega zbora članov, ki se bosta vršila v drugem sklicanju dne

**30. APRILA 1999
ob 18.00 uri**

v Doberdobu, v župnijski dvorani, Goriška ulica 8.

UPRAVNI ODBOR

VZPI - sekcija Vrh SKRD Danica - Vrh

v sodelovanju z ZSKD
vabita na

SLOVESNOST OB 25-LETNICI ODKRITJA SPOMENIKA PADLIM V NOB

Vrh, 25. april 1999

Spored: - ob 14.30 zbirališče v Kulturno športnem centru Danica, povorka do spomenika padlim
- pozdrav župana in predsednika VZPI-ja sekcija Vrh ter nastop DPZ Danica
- slavnostna govora: dr. Ciril Zlobec in podpredsednik državnega VZPI-ja Arturo Calabria

Sledi v KŠC Danica koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora PINKO TOMAŽIČ

Goriska Mohorjeva družba in
Osnovna šola Vrh sv. Mihaela

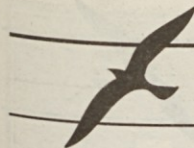
vabita na predstavitev knjige

ETKO MUŽETKO vrhovska ljudska pravljica

Sodelujejo:

učenci osnovne šole,
Mladinski pevski zbor Vrh sv. Mihaela,
Dekliški zbor Danica

Torek, 27. aprila 1999, ob 19.30
v prostorih osnovne šole Vrh sv. Mihaela



SOVODNJE / NA OSNOVI PREISKAVE FINANČNE STRAŽE

Pet podjetij iz Lombardije odgovornih za Malnišče

Sodstvu prijavili šest oseb - Pri Soleschianu »odkrili« še eno črno odlagališče, o katerem smo v PD pisali 12. julija 1997

Po več kot tri mesece trajajoči preiskavi, ki se je razpredla med Gorico, Rovigo in Lombardijo, so moze davčne policije pri goriski finančni straži izsledili pet podjetij, ki jih bodo klicali na odgovornost zaradi nedovoljenega odlaganja več kot 16 tisoč ton posebnih odpadkov na Goriskem. Gre za znano zadevo dveh crnih odlagališč v opušeni industrijski hali na Malnišču (na sliki - foto Bumbaca) v sovodenjski občini in v Ul. Aquileia v Gorici. Poleg tega so finančni stražniki te dni odkrili še 5.500 ton posebnih odpadkov z visoko koncentracijo svineca, enakih onim v Sovodnjah, v neposredni bližini odlagališča v Soleschianu v občini Sempeter ob Soci.

Vsa zadeva se je začela pred dobrima dvema letoma, 24. marca 1997, ko je podjetje Ecological service iz Roviga obvestilo Gorisko pokrajino in Obcino Sovodnje o začetku nove dejavnosti odlaganja in, kot so takrat trdili, predelovanja odpadkov. Občina je nato že naslednji dan zahtevala poseg pokrajine, ki je pristojna za izdajanje dovoljenj za take dejavnosti, in Zdravstvene ustanove. Konkretnih ukrepov ni bilo, zato je sovodenjski zupan junija prepovedal nadaljnje skladiščenje in ukazal odvoz odpadkov. O tem, da jih je podjetje delno odpeljalo v odlagališče v Soleschiano, ki so ga te dni »odkrili« finančni stražniki, smo v Primorskem dnevniku pisali že 12. julija 1997.



Tudi sodna oblast menda ni reagirala prav z bliskovito naglico, saj je Pokrajina zadevo javila sodstvu julija 1997, finančni stražniki pa so se z odlagališči po nalogu namestnika državnega pravdnika pri preturi Fulvia Finazzer Florija začeli ukvarjati decembra 1998. Kakorkoli že, so v zadnjih mesecih pod poveljstvom kapetana Caputa in s koordinacijo podpolkovnika Rabuazza pregledali zajeten svezaj dokumentov, zaslislali številne price in rekonstruirali sledi težkih tovarnjakov za prevoz odpadkov.

Tako so ugotovili, da je podjetje Ecological service, ki je medtem slo v stecaj, pripeljalo na Gorisko posebne in škodljive odpadke petih industrijskih podjetij iz Lombardije, treh iz okolice Milana, enega iz bližine Bergamo in enega iz Brescie. Zaenkrat se ni znano, ce so bile industrije

aktivno soudeležene pri prekrških, ali pa so odvoz odpadkov v dobri veri zaupale podjetju iz Roviga. Vsekakor, piše v sporočilu poveljstva finančne straže, bodo tudi te firme odgovarjale zaradi nedovoljenega skladiščenja škodljivih odpadkov in bodo klicane na odgovornost za kritje stroškov za bonifikacijo onesnaženih območij. Samo za Malnišče se govori o dveh milijardah lir. Finacna straža je tudi ovadila sodstvu šest oseb, menda upraviteljev zadevnih firm, zaradi cele vrste ambientalnih prekrškov.

Sovodenjski zupan Marko Petejan je z zadovoljstvom sprejel vest o izsleditvi domnevnih krivcev, brez katere bi breme sanacije morala prenasati občina. Sprasuje pa se, koliko bo se treba čakati na odstranitev odpadkov, in tudi, ali res sodstvo ni moglo ukrepati vsaj pol drugo leto prej.

KRONIKA

Z avtom trčil v drog

Na državni cesti št. 56 (Gorica-Videm) v Koprivnem se je včeraj zgodaj zjutraj huje poškodoval 33-letni Walter Alessandro Ruggeri iz kraja Corno di Rosazzo. Po ugotovitvah prometne policije je Ruggeri z avtom zletel s ceste ter silovito trčil v drog električne napeljave. Ob trčenju je zadobil hude telesne poškodbe, zaradi katerih se bo zdravil 30 dni. Nesreča se je zgodila nekaj minut po 5. uri zjutraj.

Dve osebi pa sta bili ranjeni v celnem trčenju v Vilešu včeraj predpoldne. Na zdravljenje so v bolnišnici sprejeli ranjena 45-letnega Loris Milocca iz Rude in 51-letnega Sergia Buffolina iz Vileša.

Kulturni center Lojze Bratuž

vabi na koncert ansambla

ČUKI

Velika dvorana Kulturnega centra Lojze Bratuž - Gorica
Petek, 7. maja 1999, ob 21. uri
Predprodaja vstopnic na
tel. 0481/531445 od 8.30 do 12.30.

Prosvetno društvo »RUPA - PEC«
prireja 25. aprila ter 1. in 2. maja 1999 v RUPU

TRADICIONALNI Praznik »FRTALJE«

SPORED:

NEDELJA, 25. aprila 1999 - ob 16.30

Nastopajo otroški zbori: Rupa-Pec, vrtec Rupa, Vrh sv. Mihaela, Plesivo, O. Župancic (Standrez). Tekmovanje v cvrtju najboljših fitalje Ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET

SOBOTA, 1. maja 1999 - ob 16.30

Nastop moskega pevskega zbora Chorus 97 - Miren Castni govor Sergija Pahorja Sledi veseloigra dramske skupine PD Standrez Ples z ansamblom HAPPY DAYS

NEDELJA, 2. maja 1999 - ob 16.30

Nastop otroškega zbora Stmaver Nastop moskega pevskega zbora Paglavec - Podgora Pevska skupina Savrinske pupe en ragaconi - Smarje Ples z ansamblom HAPPY DAYS

Deloval bo dobro založen bife z raznimi specialitetami na žaru, tipično fitaljo in domačim vinom.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.00-18.00-20.00-22.00 »Psycho«. Rez. Gus van Sant, i. Anne Heche.
VITTORIA 3 15.15-17.40-20.00-22.20 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

CORSO Rdeca dvorana: 15.00-17.15-19.40-22.00 »Scherzi del cuore«. I. Sean Connery in Dennis Quaid.
Modra dvorana: 15.30-17.45-20.00-22.15 »8 mm - delitto a luci rosse«. Prep. ml. pod 14. letom.

Rumena dvorana: 16.00-18.00-20.00-22.15 »Il cielo in una stanza«. I. R. Tognazzi.

TRZIC
EXCELSIOR 15.45-17.50-20.00-22.10 »A civil action«. COMUNALE 15.15-17.30-19.45-22.00 »Bugie, baci, bambole e bastardi«.

PRIREDTV

V ŽUPNIJSKI DVORANI v Standrezu bodo v torek, 27. t.m., ob 20.30 odprli razstavo domaćih ustvarjalcev Dimetrija Brajnika in Ivana Zottija. Za glasbeni uvod bo poskrbela zenska pevska skupina pod vodstvom Tiziane Zavadlav.

GORISKA MOHORJEVA DRUŽBA vabi na predstavitev knjige Etko Muzetko (Vrhovska ljudska pravljica) v torek, 27. aprila, ob 19.30 v prostorih osnovne šole na Vrh. Sodelovali bodo: učenec osnovne šole, mladinski pevski zbor Vrh sv. Mihaela in dekliski zbor Danica.

PD RUPA-PEC vabi v Rupo na tradicionalni Praznik Fitalje danes, v soboto, 1. maja, in nedeljo, 2. maja, ob 16.30 dalje.

SEKCIJA VZPI DOL-JAM-LJE priredi pri Marjotu Pahorju v Jamljah družabno srečanje v četrtek, 29. aprila, ob 18. uri. Za veselo družbo bo poskrbel harmonikar Karlo.

ČESTITKE

Mala GIULIA je na svet prirojala, da bo Eliso in Stefana podnevi razveseljevala, ponoči pa včasih jokala, tako da bosta oba malo manj spala! Srečnima staršema iskreno čestita Dekliski zbor Jezero.

OBVESTILA

ZSKD in ZSSDI sporočata, da bo napovedani izobraževalni tečaj za prilagodi- te zak. odloku št. 155/97 - upoštevanje higijenskih pravil pri sagrah in podobnih prireditvah - v sredo, 5. maja, v knjižnici D. Feigel (Ul. della Croce 3), od 18. do 22. ure. V najkrajšem času naj se kulturna oz. sportna društva zgledajo pri odgovarjajoči kreditni organizaciji za prijavo vsaj enega udeleženca. Za prijave in poja- snila se obrnite do uradov ZSKD, tel. 0481-531495, in ZSSDI, tel. 0481-33029.

OBCNI ZBOR KMECKE BANKE GORICA bo v drugem sklicu jutri, 26. aprila, ob 17. uri v Kulturnem domu v Gorici. Na dnevnem redu je med drugim odobritev bilance in predloga o dividendi ter izvolitev članov upravnega sveta in nadzorne odbora.

KD SKALA GABRIJE sklicuje jutri, 26. aprila, letni redni občni zbor na društvenem sedežu. Prvi sklic je ob 19. uri, drugi ob 20.30.

PRI KMECKI ZVEZI v Gorici, Ul. Malta 2 (tel. 0481/531644) deluje pooblaščen center za fiskalno pomoč (prijave dohodkov mod. 730, mod. Unico, davke na nepremičnine). Urnik: vsak delavnik od 8.30 do 12.30.

GOSERVIS pri SGZ GORICA je sklenil pogodbo za sestavo davčnih prijav 730 (CAAF). Interesente vabijo, naj se oglašijo v njihovih uradih v Ul. Roma 20, tel. 0481/537386.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Gušteta Stekarja darujeta Vanda in Mirko Primožič 200 tisoč lir za KD Briski gric.

Namesto cvetja na grob Gusteta Stekarja in Franca Hledeta daruje Poldo Koren 100 tisoč lir za pevski zbor Paglavec-Briski gric.

Namesto cvetja na grob Avgusta Stekarja daruje za KD Briski gric 50 tisoč lir družina Korsic iz Jazbin.

V počastitev spomina Gizele Bregant daruje Wilma 50 tisoč lir za KD Andrej Paglavec in 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Podgori.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISČE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boito

to
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTESHELL - Ul. Redipuglia
ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
TURJAK
IP - državna cesta
KRMIN
API - Drevored Venezia Giulia

OBVESTILO

Obveščamo, da je vrnitev potnikov, ki potujejo z našim izletom v Egipt predvidena

danes, 25. aprila v Trst okoli 18. ure, v Gorico pa okrog 19. ure

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV priredi 8. maja avtobusni izlet v Gardaland. Prijave na sedežu in pri poverjenikih do 30. aprila.

VČERAJ-DANES

Podatki iz maticnega urada goriske občine od 17. do 23. aprila 1999.

RODILI SO SE: Simone Grendene, Jessica Teatino, Gorgia Donati, Alberto Gorini, Giulia Ballarini.

UMRLI SO: 87-letna Giuseppe Krsevan, 67-letna Anna Marina Pellegrini, 84-letna Elsa Bregant, 76-letni Elio Bon, 70-letna Ester Zongher, 78-letni Antonio Furioso, 79-letni Pietro Pelesson, 70-letni Severino Codermaz, 84-letni Giuseppe (Jozef) Stanic, 70-letna Sonia Furlan, 51-letni Francesco Morando.

POROCILI SO SE: delavec Francesco Smaltni in prodajalka Francesca Iacobacci, prodajalec Paolo Rupil in prodajalka Cristina Landi.

OKLIC: podjetnik Massimiliano Ladini in bolnicarka Fulvia Ladavaz, zdravnik Sergio Muiesan in brezposelna Cristiana Gasparini, prodajalec Nicola Tragoni in uslužbenka Patrizia Bernasconi, specializirani delavec Mauro Rivis in bolnicarka Gabriella Fontana, agronom Alessandro Giuseppe Tuni in uslužbenka Tanja Visintin, uslužbenec Lino Bartolomei in zobotehnik Jitka Podrouzkova.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, začasno v ulici Faiti 13/A, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Jutri v Gorici: 9.30, Anna Bric vd. Sfiligoj iz splosne bolnišnice v Locnici; 10.30, Tarcisio Bonaventura iz splosne bolnišnice v Trzicu; 11.30, Marianna Jereb vd. Altieri iz mrliške veže glavnega pokopališča.

Jutri v Trzicu: 10.40, Pasqua Missi vdova Ranni iz mrliške veže pokopališča.

†
Zapustil nas je nas dragi

Štefan Černic
73 let star

Zalostno vest sporočajo domaći.

Pogreb bo v ponedeljek, 26. aprila, ob 14. uri iz hise zalosti v cerkev v Steverjanu. Namesto cvetja darujete v dobrodelne namene.

Stevevan, 25. aprila 1999

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga očeta, deda in pradedu

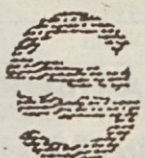
Jozefa Staniča

se iskreno zahvaljujemo g. župniku Antonu Lazarju, cerkvenemu pevskeemu zboru za lepo petje, darovalcem cvetja in v dobrodelne namene ter vsem, ki so ga pospreмили na zadnji poti in nam stali ob strani v teh težkih trenutkih.

Hcere z družinami
Stevevan, 25. aprila 1999



ZADRUŽNA KREDITNA BANKA SOVODNJE OB SOČI



Zadružna kreditna banka v Sovodnjah ob Soci vabi člane, da se udeležijo rednega in izrednega občnega zbora članov, ki bo v drugem sklicanju v

ČETRTEK, 29. APRILA 1999 ob 19. URI

v dvorani Kulturnega doma v Sovodnjah ob Soci s sledečim dnevnim redom:

REDNI OBCNI ZBOR

1. Razprava in odobritev bilance za poslovno leto 1998, ter namemba čistega letnega dobička.
2. Določitev doplačila za nove člane.
3. Dopolnitev Nadzornega odbora na osnovi veljavne zakonodaje.
4. Razno in slucajnosti.

IZREDNI OBCNI ZBOR

1. Diskusija in odobritev načrta o združitvi s pripojitvijo z Zadružno kreditno banko iz Doberdoba. Odobritev statuta in določitev pogojev in postopka za združitve ter pooblastila in sklepi za izvedbo.
2. Določitev 4 članov Upravnega sveta Zadružne banke Doberdob in Sovodnje.

UPRAVNI SVET



EVROŠOLA '99 / V STORNOWAYU NA ŠKOTSKEM

Srečanje otrok 14 manjšin je vsestransko uspelo

Sodelovali so tudi dijaki dolinske nižje srednje šole S. Gregorčiča

STORNOWAY - Včeraj popoldne je iz Stornowaya poleto proti nebu 84 balončkov: polovica belih, polovica modrih, v barvah škotske zastave. Vsaka od štirinajstih manjšin jih je spustila v zrak po šest: tolikokrat so doslej organizirali Evrosolo. Na vsakem balončku je bil pripet listek s prošnjo, naj, kdorkoli ga najde, listek vrne s svojim imenom in naslovom prirediteljem letošnje Evrosole. Simbolno se tako ta manifestacija, ki je in ostaja manifestacija jezikovnih manjšin, odpira svetu in isče novih prijateljev prav v času, ko na drugi strani Evrope vojna vihra pustoši in tlači; sporočilo miru in prijateljstva, ki tokrat presega meje manjšinskega sveta.

Tako se je končala letošnja Evrosola. Uspela je. Ti dve besedi jo najbolje opisujeta, saj gre za dogodek, ki ga mora človek doživeti, če želi res vedeti, za kaj gre. Uspela je predvsem zato, ker je zajela veliko število ljudi, ker je angažirala več kot 200 družin, ki so nudile gostoljubje otrokom in spremljevalcem, pa se najmanj sto učiteljev in drugih organizatorjev. Uspela je, ker je bila v krajih, kjer je jezikovne pravice niso problem, je pa problem preživetje na lastni zemlji, kjer je brezposelnost visoka in je prihodnost neznananka, vendarle velik dogodek, vreden dolgotrajnega spomina; ker je prinesla v te kraje veliko samozavesti, za nekaj dni iztrgala moreč občutek osamljenosti, oddaljenosti od sveta, in prinesla na zunanje Hebridske otoke središče dogajanja. To je tista magična moc, ki jo ta prireditelj ustvarja že enajst let in jo bo se ustvarjala, čez dve leti pri Ladinah, čez štiri leta morda pri Laponcih na daljnem severu. Navdušenje je bilo nepopisno se zlasti včeraj, ko so se na odru dvorane krajevnega gimnazijskega zborstva zbrali vsi sodelujoči.

zije zvrstile vse skupine in prikazale vsake delce svoje kulture in svoje tradicije. V prelivanju barv, pesmi in plesov so se tako predstavile manjšine številnih držav Evropske unije, od Laponcev na severu do Slovencev in Ladinov na jugu. Težko je reči, kdo je pozel največje navdušenje, čeprav so Laponci s svojo samozavestjo, Frizijci s svojo razigranostjo, Lužiski Srbi z bogatimi narodnimi nošami in severni Irci s svojim političnim emotivnim nabojem osvojili občinstvo. Se prej pa so se otroci razgrnili na športnem dnevu, z raznimi igrami na prostem in v telovadnici, medtem ko so prireditelji prav na koncu pripravili »ceidlich«, tipično škotsko zabavo z glasbo in plesom, ki se je zavlekla do poznih ure.

Slovensko manjšino na letošnji Evrosoli zastopa sola Simona Gregorčiča iz Doline, ki je v svojem nastopu predstavila nekaj slovenskih plesov in, ob spremstvu klarineta in dveh kitar, štiri pesmi. Predsinočnim, ko so imeli na krajevni prireditvi nekaj več časa, pa so predstavili tudi moderen ameriški ples. Sicer pa so slovenski dijaki namočeni pri družinah v kraju Cross na severu otoka Lewis, nad obalo Atlantskega oceana, ki neprektno buta v visoke skale. Divja pokrajina, ki obdaja ta kraj, pesčico raztresenih hiš ob glavni cesti, daje okolju velik čar. Divjino, ki je edino, kar zunanji opazovalec opazi, pa dopolnjujeta go-

stoljubje in prijaznost domačinov, ki se zdalec ne odražata hlada zunanjega videza okolja. Tudi revščine ne zaznaš na prvi pogled, saj jo skromnost prebivalstva dokaj dobro prekriva. Vendar obstaja: ovčjereja in ribolov sta glavni, skoraj edini gospodarski dejavnosti, sicer pa je veliko ljudi zaposlenih v javni upravi, ki je najpomembnejši delodajalec na otoku. Vendar harmonija okolja ne dopušča nikakršnega videza utesnjenosti ali tegob. Tudi težki pogoji postanejo normalnost, sestavni del vsakdanjega trdega življenja.

Ce iščemo primer, ostanimo kar pri soli: Normanna Buchanan je ravnateljica, oziroma nekakšna nadučiteljica krajevnih sole, tiste, ki gosti slovenske dijake. Sola ima sedem razredov, obiskuje jo skupno 30 otrok od 5. do 12. leta starosti. Učiteljici sta dve, Normanna in kolegica. Ena uči prve štiri razrede, druga zadnje tri razrede. Pomagajo jima štirje honorarni

učitelji, s skrajšanim delovnim časom, ki so zadolženi za glasbo, umetnost, telovadbo in skrb za prizadete otroke. Da ne pozabimo: pouk je dvojezičen; v nižjih razredih je več gaelščine, v višjih več angleščine. In vendar so ti otroci pripravili svojevrsten program, živahen in globoko zakoreninjen v okolje, kateremu pripadajo. Prikazali so ga s srcem, bilo je malo vsega, plesa, pesmi in škotskih dud, predvsem pa je bila v njem duša teh krajev na skrajni konci Evrope.

Duša ljudi, ki se vedno ob letu zlijejo kozarček vina in kozarček olja v morje, da bodo valovi navrgli več alg, ki so edino gnojilo za to revno zemljo. Duša skromnih ljudi, vajenih trdega dela. Ljudi, ki so hvaležni, da jim je Evrosola za en konec tedna enkrat vendarle podarila nekaj drugačnosti, nekaj tistega bogastva, ki ga Evropa že stoletja skriva v sebi.



NA KOROŠKEM

Beljaški župan Manzenreiter novi predsednik SPÖ

Napovedal ke boj politiki deželnega glavarja Haiderja

CELOVEC - Na deželnozborskih volitvah 7. marca letos hudo porazena socialdemokratska stranka (SPÖ) na Koroškem ima novega predsednika. Skoraj 500 delegatov iz cele Koroške je v petek na izrednem kongresu stranke izvolilo za naslednika Michaela Ausserwinklerja, ki je takoj po porazu na volitvah odstopil, beljaškega župana Helmuta Manzenreiterja. Kot edini kandidat za novega predsednika je dobil 94, 2 odstotka glasov.

53-letni politik je že poldrugo desetletje župan drugega največjega mesta Koroške, po katastrofalnem porazu stranke na deželnih volitvah in odstopu predsednika Michaela Ausserwinklerja pa ga je za novega sefa deželne stranke predlagal sam predsednik avstrijske SPÖ in zvezni kancler Viktor Klima. Slednji je bil tudi častni gost na izrednem kongresu v petek zvečer v koroški prestolnici.

Novi predsednik koroške SPÖ je v svojem nastopnem govoru napovedal odločen boj populistični politiki deželnega glavarja Jörga Haiderja in dejal, da se bo kar hitro izkazalo, da so Korošci in Korošci na volitvah nasledili »največjemu sleparju«. Cilj stranke, ki je v naslednjih mesecih potrebna ne le vsebinske, temveč tudi personalne obnove, pa je, da že na naslednjih volitvah (najkasneje leta 2004 - op. ured.) spet osvoji pozicijo najmočnejše stranke v deželi.

Predsednik zvezne stranke kancler Klima je poraz koroških socialdemokratov na volitvah 7. marca označil za »zdravilen sok, iz katerega se je kaj naučila tudi zvezna stranka«, glede novega deželnega glavarja Haiderja pa je poudaril, »da je ta mož že v prvih dneh na čelu koroške politike dokazal, da ni sposoben za vlado«. Ivan Lukan

Danes v Celovcu odkritje spomenika mladih brez meja

CELOVEC - V celovskem Evropskem parku bodo danes dopoldne odprli Spomenik mladine brez meja, skupni projekt avstrijske, italijanske in slovenske podeželske mladine; pobudnica za izdelavo skupnega spomenika mladini je bila avstrijska mladina po odločitvi Celovca (decembra leta 1997), da prevzame vlogo kandidata v kandidaturi treh dežel za olimpijske igre leta 2006, so sporočili člani Društva podeželske mladine Zgornjesavske doline iz Blejske Dobrave.

Mlada kiparja in kiparko iz treh dežel, Gregorja Nartnika iz Slovenije, Thomasa Györja iz Avstrije in Orietto Masin iz Italije, so navdihovale tri glavne teme: odprte meje (v tem okviru tudi ljubezen, strpnost, mobilnost itd.), manipulacija (potrošništvo, mamila, politika, sola, vzgoja, mediji ipd.) ter kritični pogledi na prihodnost (delo, izobraževanje, pokoj, družina...)

"Vizija prihodnosti se je ujela v skulpturi, s katero so bile premagane medsebojne razlike in strahovi," poudarjajo blejskodobravski soorganizatorji projekta, ki tudi menijo, da ima spomenik mladim "veliko izpovedno moč, saj v sebi združuje želje, strahove, misljenje in upanje mladih treh dežel".

Odkritje skulpture bo pospremil bogat kulturni in glasbeni program pred in po dopoldanskim dogodkom v celovskem Evropskem parku. Napovedujejo ekumensko rock maso, musical v obliki kolaza vokalno-glasbenih in plesnih točk v režiji Sigrida Gamisch-Karnerja, popoldne pa kulturni program gostov, mladih iz Slovenije in Italije.

Niz prireditev ob odkritju bo - gledano z evropskega vidika - priložnost za sirse srečanje in spoznavanje mladih s sirsega območja, so prepričani v Društvu podeželske mladine Zgornjesavske doline; med mladimi naj bi vzbudila zavest, da morajo prevzeti svojo prihodnost v svoje roke in se zavzemati za boljše razumevanje med generacijami in povezovanje med narodi.

Gorenjska društva podeželske mladine si tudi sicer prizadevajo spodbuditi mlade k povezovanju na podeželju ter k sodelovanju v družbenih procesih. Med določnimi cilji tega in drugih društev podeželske mladine so oživljanje tradicionalnih vrednot s spostovanjem družine, doma in narave, zavzemanje za skladen razvoj podeželja z okolju prijazno kmetijsko dejavnostjo ter pridelavo zdrave hrane, oživljanje starih običajev in druženja na vasi, izobraževanje, preprečevanje odvisnosti, povezovanje s sorodno usmerjenimi društvi, gibanji in mladinskimi organizacijami v državi in tujini ter spodbujanje strpnosti do drugačnih. Zgornjesavsko društvo plodno sodeluje z Avstrijsko podeželsko mladino že od začetka delovanja Slovenske podeželske mladine na mednarodnem področju, saj ima avstrijsko združenje že več kot 40-letno tradicijo. Podobno velja tudi za sodelovanje z Italijansko podeželsko mladino, ki po mnenju Gorenjcev prinaša dobre izkušnje. (STA)

KINO ALCIONE / OD TORKA DO ČETRKA

V Trst prihaja slovenski film

Pobudnik je Eurowanderkino - Pokrovitelj konzulat Slovenije

TRST - Od torka, 27. do četrta, 29. aprila bo v kinodvorani Alcione (Ul. Madonizza 4) drugi pregled slovenskega filma, ki ga prireja združenje Eurowanderkino v sodelovanju s klubom Anthares in s Filmskim skladom Republike Slovenije. Pokrovitelj je generalni konzulat republike Slovenije, prireditev pa sta omogočila tudi SSO in SKGZ. Filmi (vstop na predstave je prost) se bodo začeli ob 18. in ob 20. uri, ob 22. uri pa bodo ponovili program, ki bo na sporedov ob 20. uri. Vsi filmi bodo v originalu z italijanskimi podnapisi.

TOREK

Ob 18. uri: My First Cut (r. Zdravko Barisic); Rop stoletja (r. Urška Kos) in Blues za Saro (r. Boris Jurjasevic).

Ob 20. uri: Utrinki iz snemanja (r. Amir Muratovic); Socializacija bika (r. Zvonko Coh in Milan Eric). Prvi risani celovečerni film, ki je doživel velik uspeh doma in tudi v tujini.

SREDA

Ob 18. uri: Otroci na cesti (režija Vanja Mocnik); Brezno (r. Igor Smid), ki so ga predstavili na

zadnjem festivalu Alpe Adria Cinema.

Ob 20. uri: Koromandija (r. Urška Znidarsic); Temni angeli usode (r. Saso Podgorsek). To je film o znani in priljubljeni slovenski rock skupini Demolition Group. Film so predstavili na nedavnem festivalu slovenskega filma v Portorožu.

ČETRTEK

Ob 18. uri: Patriot (r. Tugo Stiglic). Vohunski thriller po vzoru ameriških akcijskih filmov.

Ob 20. uri: Adrian (r. maja Weiss); Otroci na cesti (r. Vanja Mocnik); Koromandija (r. Urška Znidarsic); Zjutro (r. Hanna A.W. Slak); Kratka himna domovini (r. B. Palcic); My First Cut (r. Zdravko Barisic); Rop stoletja (r. Urška Kos).

Tržaski prikaz slovenskega filma so financirali s prispevkom Furlanije-Juljske krajine, točneje s sredstvi Evropske unije (Interreg II- čezmejno sodelovanje med Italijo in Slovenijo na kulturnem področju). Pri tem projektu je angažiranih cela vrsta filmskih združenj in institucij, med katerimi tudi Kinoateljce, Slovenska kinoteka iz Ljubljane in Filmski sklad republike Slovenije.

NA TEZNU PRI MARIBORU

Odkopali že ostanke 130 ljudi

MARIBOR - Minister za promet in zveze Anton Bergauer si je včeraj ogledal traso za avtocesto na Teznu pri Mariboru, kjer odkopavajo žrtve povojnih pobojev, na katere so naleteli na začetku gradnje.

Doslej so odkopali posmrtno ostanke 130 ljudi. Po Bergauerjevih besedah pri tem upoštevajo vsa etična načela, posmrtno ostanke pa hranijo na pokopališču v Dobravi, kjer jih bodo tudi pokopali. Vse stroške v zvezi s tem bo krilo ministrstvo. Odkopavanje povojnega grobišča bo trajalo do konca maja, tako da bodo lahko avtocesto začeli graditi 1. junija. (STA)

Cepljenje lisic proti steklini

LJUBLJANA - Veterinarska uprava Republike Slovenije (VURS) bo od 26. aprila do predvidoma 26. maja opravljala polaganje vab za oralno imunizacijo lisic proti steklini. Odmetavanje vab, napolnjenih z vakcino, bodo v tem času z višine 300 metrov opravljali piloti z za to prirejenimi letal z letališč v Mariboru, Ajdovščini, Murski Soboti, Celju, Bovcu in Novem mestu po celotnem ozemlju Slovenije. Spomladansko vakcinacijo lisic proti steklini opravlja VURS predvsem zaradi posrednega varovanja ljudi proti tej izredno nevarni bolezni, pri tem pa opozarja, da je v tem času prepovedano prosto gibanje psom, pri čemer so izvzeti službeni psi. (STA)

Razstava 1264 psov iz 18 držav

LJUBLJANA - Kinoloska zveza Slovenije danes v športnem parku Slovan na Kodeljevem v Ljubljani organizira 36. mednarodno razstavo psov vseh pasem - CACIB Ljubljana 1999. Na njej je razstavljenih 1264 psov 192 različnih pasem iz desetih pasemskih skupin FCI. Psi iz 18 evropskih držav bo ocenjevalo 17 mednarodnih sodnikov iz devetih držav.

Nedeljske teme

P O N E U S P E L E M R E F E R E N D U M U

Politika je daleč

BOJAN BREZIGAR

Nedeljski referendum je globoko pretresel italijansko politično življenje. Ze dolgo nismo napisali tega stavka, če pa smo ga napisali, je bilo to - v primerjavi z dogajanjem zadnjih dni - nedvomno pretirano. Neuspeli referendum o volilnem sistemu je namrec ponovno postavil Italijo na razpotje, ki je za silo podobno casu, ko je začela razpadati prva republika. Le da so tokrat - po sili razmer in ne po volji volilcev - zmagale tiste sile, ki bi hotele potisniti državo za kako desetletje nazaj.

Italija je, politično gledano, posebna država. Ni je mogoče primerjati z drugimi evropskimi državami, kjer je dvostrankarski sistem danost že desetletja, ponekod ves povojni čas, ponekod pa sega celo dlje v zgodovino. Ta dvostrankarski sistem namrec temelji na svetovnonzorskih pogledih, delno tudi na ekonomskem odnosu do družbe, predvsem do sociale. V Italiji pa je bilo vsa povojna leta drugače. Jedro političnega sistema je bila Krscanska demokracija, ki je bila osnovana na pozitivnem odnosu s katoliško cerkvijo, sicer pa je bila znotraj precej heterogena. Ta sila je pokrivala veliko sredino italijanskega sistema; ne levica in ne desnica nista bili alternativa, ker sta bili premajhni, ker pa je bila tudi Krscanska demokracija premajhna in sama ni razpolagala z absolutno večino, je morala sklepati zavezništva z majhnimi strankami, ki so jo tako prekomerno pogojevale.

Temu sistemu so se Italijani uprli z referendumom o preferenčnem glasu, sicer pa je degeneracija sistema prisla do izraza s skandalom o podkupninah, ki ga je v začetku devetdesetih let razkrilo sodstvo, predvsem v Milanu.

Sedaj pa vse kaže, da je tisti čas že daleč in da ljudem peša spomin. Tako ni pretiranih reakcij na dejstvo, da je sam Bettino Craxi pohvalil volilce, ki so ostali doma, in seveda dodal, da bi morali isto storiti pred osmimi leti. Ali pomeni torej nedeljski referendum korak nazaj k prvi republiki?

Ta trditev je verjetno pretirana. Dejstvo pa je, da parlament ni bil sposoben izdelati take volilne zakonodaje, ki bi po eni strani ni resila problema

upravljalnosti, po drugi pa zagotovila tistim strankam, ki se nočejo povezati z nobenim od dveh taborov, da ohranijo svojo politično vlogo s prisotnostjo v parlamentu. Referendum ni reševal teh vprašanj, vendar bi prisilil parlament, da spremeni grozljivko, v katero bi se spremenila volilna zakonodaja. Sedaj te prisile ni in greben dvigajo tisti, ki se jim toži po preteklosti.

Tu seveda ne gre posploševati. Dejstvo, da se v nedeljo večina volilcev ni predstavila na volišcih, je namrec poleg okoliscine, da je zaradi vojne na Balkanu postal referendum v medijih obrobno vprašanje - sestevek različnih vzgibov. Na eni strani je slo za stranke, ki so se tako borile za obstanek v parlamentu; na drugi strani je slo za nostalgike, ki se jim toži po prvi republiki; potem je bila tu tretja skupina, tisti, ki so pozvali volilce, naj glasujejo da ali ne, pa so to pocenjali s figo v zepu in za kulisami delali za vz-

držanje. In končno je bila tu še četrta skupina, morda celo največja, to so ljudje, ki so jih dogajanja zadnjih let odmaknila od politike, ljudje, ki politiki ne verjamejo, predvsem pa ji ne zaupajo več.

Tudi dogajanja zadnjih let so pripomogla k temu. Stranke, ki se množijo kot svetopisemske ribe, stranke, ki nastajajo iz nič, parlament, v katerem je mešana skupina druga najštevilnejša in kjer ne veš, komu pripisati katerega poslanca ali senatorja, nacelna stališča, ki veljajo komaj kako uro, dokler isti politik ne pove drugega, drugačnega nacela o isti zadevi, in tako dalje. Vse to je pahnilo volilce v veliko apatijo, v veliko odmaknjenost in nezaupanje do institucij. Referendum je samo zadnje svarilo, vendar ne smemo pozabiti, da je pred nekaj meseci ob volitvah predsednika rimske pokrajine odšla na volišče komaj tretjina volilcev. Podcenjevanje tega dejstva bi bilo lahko pogubno za vso italijansko politiko. Se zlasti, če na prihodnjih volitvah ne bo prislo do izvolitve trdne večine, ki bo lahko zares vladala pet let. Ta sistem pa tega ne jamci. Sicer pa ni

mogoče izključiti, da to prija Italijanom, ki so bili vajeni, da vsaka vlada traja poprečno manj kot leto dni.

Je torej italijanska politika v brezizhodnem stanju? Tega vseeno se ne bi trdili, kajti po svoji iznajdljivosti in proznosti ta politika prednjaci pred drugimi v Evropi. Zagotovo pa lahko rečemo, da se je razdalja med politiko in državljani prejšnji teden znatno povečala.

Kaj pa pri nas? Kako so se tokrat obnašali volilci v slovenskih krajih in v slovenskih občinah?

Ne bistveno drugače kot sicer v Italiji. Nasprotno, rekli bi, da se slabše. V slovenskih občinah na Trzaskem in na Goriskem je bila volilna udeležba znatno nižja od siceršnje udeležbe v obeh pokrajinah. In vendar ni bilo jasnih pozivov k vzdržanju; obojni komunisti in Slovenska skupnost so volilce pozvali, naj glasujejo ne, levi demokrati pa, naj glasujejo da.

Analiza vzrokov tako nizke udeležbe ni lahka; lahko jo tvegamo samo z dobršno mero previdnosti, kajti tudi v tem primeru so vzgibi verjetno različni, in to ne samo glede na narodno pripadnost.

Lahko

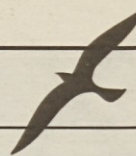
pa domnevamo, da je narascajoče nezaupanje v politiko tudi pri nas eden osnovnih razlogov za tako nizko udeležbo. To nezaupanje verjetno izhaja prav iz dejstva, da so se slovenski volilci pred tremi leti množično odločili za Oljko, ki jim je pomenila izhod iz predora, v katerega so bili potisnjeni dolga desetletja. Iz raznih razlogov je to zaupanje upadlo. En razlog je zagotovo razbitje prvotne koalicije in ponovna delitev v komunistični levici, drugi razlog je v dejstvu, da Oljka ni uresnicila vseh obljub na področju zaščite manjšine, tretji razlog je zastoj v postopku za odobritev zaščitnega zakona in z njim povezano taktiziranje brez konca in kraja. Zadnji razlog je verjetno cedalje večja razdalja med politiki in volilci tudi pri nas. Ljudje se ne cutijo več tako zastopani, kot so bili nekoč. Politik je bil nekoč v večji meri del našega vsakdana. Ljudje so ga srečevali in so se nanj obracali, ter tudi tisti, ki ga niso volili, so se nekako cutili zastopani. Laz bi bila trditi, da se ta odnos ni spremenil.

Tu gre samo za ugotavljanje dejstev in eno teh dejstev je, da se ljudje ne počutijo varne, kot so se počutili nekoč, pa ceprav je bilo njihovo politično mesto v opoziciji. Politika je daleč, cedalje bolj daleč, tudi v naših vaseh. In to je alarmni zvonec tudi v naših občinah, saj ponekod, tako pravijo, ni niti dovolj kandidatov za občinske svete, ker občanov to ne zanima več.

Kaj storiti? Odkrito povedano, ne vem. Naloga novinarja je v tem primeru lažja od naloge, ki jo imajo politiki. Ugotoviti slabosti, ki izhajajo iz dejstev, ni bilo težko. Najti rešitve je mnogo zahtevnejša naloga. Vendar se je bo treba lotiti; nedopustno bi bilo, če bi to storili drugi za nas.

..





INTERVJU:
RUDI PAVŠIČ

Ni še čas za eno samo organizacijo, je pa čas za tesnejše sodelovanje

Jutri bo deželni občni zbor Slovenske kulturno gospodarske zveze, ki bo sicer bolj delovnega značaja, kar med drugim pomeni, da ne bo volilni. Vendar je to vseeno priložnost za obračun delovanja te organizacije, ki izhaja iz precej burnega obdobja. Nas sogovornik je predsednik SKGZ Rudi Pavšič.

Prvo, kar lahko recem je, da smo prešli v fazo normalnosti. Mislim, da smo pred dvema letoma v hudih stiskah začeli dejavnost v izrednih razmerah, ker smo morali na novo nastaviti delo. Danes lahko recem, da delujemo v normalnih pogojih. Sicer moram poudariti, da nismo v tem času delovali samo izredno, ali pod določenim pritiskom skrbi, če bo ta organizacija lahko na novo zazivila. To se pravi, da smo tudi uresnicili nekatere smernice, ki jih je nakazal občni zbor v Boljuncu. Gre za dve glavni smernici, ena je zadevala dogovarjanje s sorodno krovno organizacijo, kajti spoznali smo, da so se tudi pri nas določeni zidovi porušili in ne obstajajo razlogi, da ne bi prislo do dialoga. Po drugi strani pa smo morali urediti zadeve glede gospodarstva, prav zaradi tega, ker je na tem področju v naši organizaciji zazijala vrzel. Glede prvega vprašanja lahko danes recem, da so rezultati na dlani, ker sodelovanje med SKGZ in SSO obstaja. Obrodilo je tudi rezultate, prevsem v odnosu do Slovenije nam je uspelo, da smo s skupnimi nastopi ublazili nekakšno strankarsko gledanje na manjšino, ki je prej veljalo. Istocasno smo pripravili podlago za nadaljnje razmišljanje o sodelovanju ali skupnem delovanju povsod tam, kjer je možno. Če bo to našo organiziranost privedlo do ene same krovne organizacije, bo pokazal čas. Trenutno se ni čas za eno samo krovno, vemo pa, da je čas za skupno sodelovanje.

V zvezi z drugo smernico pa smo pravkar, se pravi konec marca, zaključili prvo fazo urejanja imovinskega vprašanja s tem, da smo ustvarili dva sklada, ki sta neke vrste skrinji, v katerih je spravljeno to, kar nam je ostalo na tem področju. Sklada sta v upravi naše organiziranosti, to pomeni, da jih vodijo predstavniki naših članic. To zaradi razvidnosti delovanja in tudi iz želje, da naši organiziranosti zagotovimo perspektivo. To sta torej dve obvezi, ki smo ju uresnicili in ki sta bili zelo vidno izpostavljeni na zadnjem kongresu.

Med najbolj zgočimi temami občnega zbora v Boljuncu oziroma priprav na ta občni zbor je bilo nedvomno gospodarsko vprašanje; temu lahko rečemo kar gospodarski krah, za kar je manjšina krivila tudi prejšnje vodstvo zveze.

Mi smo prebrodili ta trenutek v organiziranosti našega gospodarstva, v kolikor smo, kot sem že rekel, nekako na novo nastavili vodenje tega sektorja, ki pa seveda nima istega obsega, kot ga je imel prej. Zaradi kraha se je vidno zmanjšal in izgubili smo marsikatero podjetje, banke skoraj niso več v naši režiji, ipd. Mi

smo zeleli sistemsko rešiti zadeve, in sicer z ustanovitvijo skladov in s tem, da sklada vodijo naše članice. Tako smo zagotovili določeno jasnost in tudi načrtnost, kajti skladi bodo odločali o vsebinah in tudi o namembnosti morebitnih prihodkov iz teh gospodarskih sredin. Skratka tu ne bo kakšnih zaprtih razmišljanj, ampak bomo upoštevali voljo večine naših organizacij. Po drugi strani pa morajo biti zadeve tako urejene, da je ločnica med tem, ki vodi gospodarsko politiko, in tem, ki je »operativna«. Ne morejo obstajati mešani sistemi, ki so tudi bili razlog za krizo SKGZ, ker so bili nekateri nasi vodilni predstavniki tudi glavni predstavniki gospodarstva. To je treba strogo ločiti.

Vodstvo zveze je bilo obnovljeno, vendar je bilo večkrat rečeno, da se zveza še ni povsem prilagodila spremembam, da je treba še izvesti, če lahko tako rečem, reorganizacijo organizacije. Kako je s tem?

Mi smo se vedno strukturirani po prejšnjem sistemu, zato smo »prestrukturirani«. Imamo organe na deželni ravni in podobne organe tudi na pokrajinskih ravneh, zato mislim, da moramo opraviti shujševalno kuro, kar bi sicer najprej veljalo za samega predsednika. Imamo preveč organov, danes skoraj nepotrebnih funkcij; moramo si zamisliti deželni svet, ki je najsišji izraz naše organiziranosti, nato moramo imeti operativno telo, ki je izvršni odbor ali ožje tajništvo in v okviru tega dvojnega momenta upoštevati tudi pokrajinske realnosti, avtonomije, ki pa se lahko udeležijo tudi znotraj deželnih dimenzij. Preureditev zveze je naloga, ki nas čaka do naslednjega občnega zbora.

Botrujejo mogoče tem spremembam tudi finančni problemi. Tudi zveza nima toliko denarja, kot ga je nekoč imela oziroma, koliko ga ima in od kod ga dobiva?

Tudi zveza plačuje davek zmanjšanja finančnega priliva, ampak mi smo že v minulih dveh letih prilagodili, ko smo zmanjšali stroške za delovanje zveze. Med drugim znižali število zaposlenih oseb. Danes tudi mi živimo, tako kot vse ostale organizacije, iz javnih prispevkov. Živimo iz prispevkov, ki nam jih nakazuje Republika Slovenija preko Urada na Slovence po svetu in zamejstvu, letos prvič pa bomo deležni tudi deželnega prispevka. To so naši viri, javni viri, o katerih bomo konkretno spregovorili prav na skorajšnjem občnem zboru.

Zaenkrat sva pretežno govorila o problemih zveze. Preidiva na vprašanje odnosov v manjšini, ki niso najboljše oziroma v konkretnem ni rezultatov skupnega zavzemanja ali nastopanja.

Kar zadeva odnosa do sorodne organizacije, SSO, se je vidno izboljšal in lahko samo nadaljujemo po poti vzpostavljenega boljše sodelovanja. Zaustavil pa se je proces skupnega razmišljanja:



skupno zastopstvo je v tem, najbolj kocljivem trenutku, ko gre za pridobitev zaščitnega zakona, nekako odpovedalo. Vsakdo lahko ima razloge, zaradi katerih naj bi prislo do zastoja, osebno jih ne bom navedel ali iskal krivce. Mislim, da ima nekaj krivde vsaka od komponent. Vsekakor pa imamo še priložnost, da utrdimo zastopstvo, kot SKGZ se bomo trudili za to. Morda pa bo v okviru zastopstva treba lociti dve usmeritvi, prva se nanaša na civilno družbo, glede katere naj bi glavna beseda prioriteto pripadla krovni organizaciji, druga pa na odraz strankarske razvejanosti, ki je seveda v zakupu političnih strank. Delovanje »obeh vej« bi vsekakor potekalo vzporedno, nedvomno pa je, da moramo aktivirati skupno zastopstvo. Kot manjšina imamo veliko problemov in nemogoče si je zamisliti, da bi pri njihovem reševanju lahko obsli skupno zastopstvo.

Ce vprašanje odnosov razprava naprej, morava ugotoviti, da je bila marsikatera pikra izrečena na račun občutljivosti oziroma majhne občutljivosti Republike Slovenije do reševanja vprašanj slovenske manjšine v Italiji. Po drugi strani pa je posebno v zadnjih casih prišlo do izraza nezadovoljstvo nad sedanjo levo-srednjo vlado v Italiji glede istega vprašanja.

Določena kritičnost do Slovenije ostaja tudi zato, ker se po mojem mnenju matica ne more zadovoljiti z dejstvom, da se njen odnos do manjšin začne in konča s tem, da pač prispeva nekaj denarja za manjšinsko organiziranost. Sodelovanje mora biti bolj vsebinsko, zato se mora začeti

faza gradnje odnosov med matico in zamejstvom. V zadnjih tednih sicer zaznavamo pospešeno aktivnost slovenske diplomacije, tudi kar zadeva naša vprašanja. Ko bi Slovenija s tem ritmom nadaljevala tudi v naslednjih mesecih, sem prepričan, da bodo določeni razultati razvidni. Kar zadeva levo-srednjo vlado v Rimu pa je jasno: bolj ko čas teče, bolj se optimizem niza, kar je tudi normalno. Povsem normalno je bilo tudi, da smo nekako evforično verjeli v to vlado, da bo znala poiskati rešitve naših številnih odprtih vprašanj. Čas beži in določena skepsa se začne pojavljati med našimi člani, vse več je takih, ki ugotavljajo, da ne moremo molčati ali v ocenah biti prizanesljivi samo zaradi tega, ker gre za vlado, ki je nam blizu. Prepričan sem, da se mora danes vlada ukvarjati z nestetimi velikimi problemi, istocasno pa mislim, da vprašanj ne gre ocenjevati po njihovi razsežnosti. Gre za vprašanje politične volje, če ta vladna večina more in hoče rešiti vprašanja, ki jih ji zastavljamo. Tisto malo časa, ki ga imamo se pred sabo, bo pokazalo, če obstaja takšna politična volja. Se vedno verjamem, da obstaja, ampak kot potrditev bi potrebovali konkretne rezultate.

Prvenstveno se nezadovoljstvo nanaša na zastoj parlamentarnega postopka zaščitnega zakona za Slovence v Italiji. Zadeva se ne premakne z mrtve točke: kaj storiti oziroma kaj misli storiti zveza sama ali v sodelovanju z drugimi komponentami?

Vztrajali bomo, da moramo določene poteze povleči skupaj z ostalimi komponentami,

kajti v tem je moč manjšine. V tem času smo dali pobudo za srečanje z nekaterimi vidnimi politikami v Rimu, da bi jih opozorili na to vprašanje, na sugestijo državnega sekretarja na slovenskem zunanem ministrstvu Jurija pa bomo predlagali sestavo skupnega dokumenta manjšine o zaščitnem zakonu. Dokument bi imel dvojni pomen: v pomoč bi bil slovenski diplomaciji, istocasno pa bi v Rimu prikazal enotno razmišljanje manjšine. Zastoj parlamentarnega postopka zaščitnega zakona so povzročila nesoglasja v vladni večini, to je dejstvo: Ljudska stranka ne soglasja z Masellijevim osnutkom in danes se isčejo poti, kako prebroditi to nemajhno težavo. Če nam bo to uspelo, mislim, da potem ne bi smelo priti več do večjih zastojev. Vprašanje pa je, če bomo imeli dovolj časa, da pripeljemo zadevo do konca. Vemo, da nad vlado visi »Damočlejev meč« predčasni volitev.

Ob »globalnem« vprašanju kot je zaščitni zakon, je se vrsta konkretnih problemov posameznih ustanov, ki se kažejo predvsem v velikih finančnih težavah, tudi zaradi tega, ker se krčijo prispevki iz državnih fondov. Kje najti rešitve za te organizacije, da manjšina ne bi bila še bolj obubožana?

Ce obstajajo določena nesoglasja vsebinskega značaja znotraj vladne večine, kar zadeva zaščitni zakon, ne verjamem, da obstajajo v vladni večini težave glede reševanja konkretnih problemov, s katerimi se danes soočamo. To se pravi, da ne gre za vsebinska, ampak tehnična vprašanja: kako na najbolj primeren

način izoblikovati zakonsko rešitev za vprašanje Glasbene matice, Primorskega dnevnika, Novega Matajurja, vidnosti slovenskih televizijskih programov Rai po celotnem deželnem območju, itd. Če so ze zastoji pri zakonu, glede teh vprašanj pa res ne moremo več čakati. Ne samo, do konkretnih rezultatov mora priti v kratkem, drugače se bojim, da se bo naših ljudi polastila nejevolja, kar bi lahko imelo tudi določene posledice v odnosu do vlade in do strank, ki jo sestavljajo.

Kaj pa manjšina kot taka, se je znala prilagoditi spremembam, ali njena sedanja organiziranost in delovanje odražata novosti?

Ce lahko uporabim malenkost neresno prisrčnobo, bi rekel, da naša manjšina včasih se vedno živi v nostalgiji prejšnjega časa. Vsi pozdravljamo novosti, spremembe celotnega sistema, potem pa bi vsi radi, da bi se prejšnji sistem vrnil in resil določena vprašanja. Moramo pa si biti zelo na jasnem: če sistema ni, ne obstajajo niti rešitve znotraj tistega sistema, rešitve moramo poiskati v okviru novih danosti. Danes živi naša manjšina s sredstvi iz javnih fondov, ki pridejo iz Rima in deloma tudi iz Ljubljane, svojih notranjih dohodkov nima. Danes je naša strukturiranost večja od razpoložljivih sredstev, prej ali slej bo treba našo manjšinsko organiziranost krepko preurediti, po mojem bi bilo bolje, ko bi to opravili čimprej. Treba bo odpraviti nekatere dvojnike, združevati moči, boljše gospodariti z denarjem, ki ga imamo na razpolago. Treba bo tudi preveriti, če je porazdelitev primerna in smotrna. Skratka uvesti moramo široko razpravo, drugače nas bo ta problematika tako zasula, da je ne bomo mogli več reševati. Ta proces moramo nadzorovati, ne smemo dopustiti, da teče sam od sebe. Nekdo ga pač mora voditi, mora krmariti, mislim, da sta v prvi vrsti poklicani obe krovni organizaciji, seveda ob sodelovanju drugih sredin, tudi strankarskih in političnih.

Naj za zaključek povzamemo, da ima Zveza v tem novem obdobju, v tej fazi, ki je verjetno tudi za manjšino prehodna, vlogo krmarja manjšine?

Rekel bi, da gre za vlogo tistega, ki mora gledati korak pred drugimi, ki mora kazati pot ostalim, da vsi skupaj ne zaidemo. Zveza ima torej vlogo nekakega koordinatorskega, istocasno pa mora iskati odgovore za nas jutrisnji dan. To je naša skrb, to je vloga organizacije, kot je naša: mi si v tej smeri prizadevamo, včasih nam uspe, včasih manj, vendar to sodi že v vsakodnevno delo naše organizacije. Po drugi strani pa ne smemo nikoli pozabiti na prioritete, zaradi katerih je zveza nastala, gre za ohranjanje našega slovenstva, če lahko tako rečem, jezika, kulture, ampak to se odraža v naši strukturiranosti in je razvidno iz našega delovanja.

Breda Pahor

Besed in teorij sem naveličan, treba je delati z ljudmi...

INTERVJU:
MARKO SOSIČ

Marko Sosič je odrasčal v openskem kulturnem društvu, ki ves povojni čas goji tudi igralske nastope. Od tam ga je pot zanesla v tržaško SSG in Slovensko amatersko gledališče. Po maturi se je na Akademiji za gledališče, film in televizijo v Zagrebu usposobil za režiserja. Verjetno je ta prostor odločilno vplival nanj in izluscil iz njegove občutljive notranjosti prvine, ki označujejo njegovo delo. Po opravljenem študiju se je vrnil v Trst in se preizkusil v filmu, gledališču in na radiu, dokler ga v sez. 1991-92 niso poklicali v Primorsko dramsko gledališče v Novi Gorici za ravnatelja in umetniškega vodjo. Ob poteku mandata se je vrnil v Trst kot svobodni umetnik. Piše scenarije, prozo in njegov kratki roman Balerina, balerina je doživel izreden uspeh. Poleti 1997 so to delo odsko postavili v italijansčini, nato se v slovenščini. Najprej smo mislili intervju z njim uvrstiti v sklop, ki je obravnaval slovenske tržaške režiserje. Toda medtem se je njegov položaj v SSG spremenil in poleg funkcije umetniškega vodje, zaseda zdaj tudi mesto ravnatelja. Kakšni so občutki v tej dvojni vlogi?

Naloga ravnatelja ob umetniškem vodstvu mi nujno nalaga globlji vpogled v našo stvarnost, v organizem teatra kot takega. Mimo tega seveda, da je do tega imenovanja prišlo v specifičnem obdobju zgodovine tega teatra, ker se je sezona pač prekinila na samem začetku. To pa pomeni reševati sezono kot tako in bi bilo trenutno težko ali celo neumestno govoriti o neki viziji teatra. Po izkušnji te sezone, ki je bila zelo razdrobljena, lahko recem, da imamo v igralskem ansamblu in drugih ljudeh potencial, ki se lahko razvije v enega vodilnih slovenskih teatrov. O vsebinski osnovi pa se mi trenutek ne zdi primerno, da bi o tem govoril. Posaščen sem, da mi je bila dodeljena ta funkcija, ki jo bom opravljal tako dolgo kot mi je bila določena. Mislim, da to niso funkcije, ki jih človek lahko opravlja celo življenje. V specifičnem času mora zbrati veliko energije, s katero skuša izraziti skoraj neopazno v besedah, predvsem pa v dejanjih, vizijo teatra. Besed in teorij sem popolnoma naveličan. Treba je delati z ljudmi, z igralci, z vsebino, gotovo tudi z vsebino mesta, ki je specifična, tako kot se o tem govori. In naš teater je specifičen, ker je manjšinski, ampak je tudi teater ljudi, ki živijo v tem svetu, v tem času. Ta teater je po nekkih aspektih drugačen od drugih, ampak mislim, da se morajo nasi ljudje in teater sam razvijati izhajajoč iz svojega duha, mogoče ne toliko iz svojega prostora. Seveda je duh povezan s prostorom, moramo pa odmisлити, da ustvarjamo predstave, ki živijo tukaj, stremiti moramo po tem, da predstave presegajo ta prostor.

Koliko let traja mandat?
Mandat traja tri leta.

V treh letih človek v bistvu se ne nakaže smernice, začrti svojo pot, morda so tri leta premalo, da bi lahko urenil ideje, načrte?

Triletni mandat seveda zavisi od človeka in okoliscin. Ponašanje je prvi mandat tisti, ki nekako pripravlja zadeve in se potem v drugem mandatu ravnatelja oz. umetniškega vodje realizira dokončna podoba gledališča. Z druge strani mislim pa, da naše gledališče ne more izgubljati dosti časa in mislim da je potrebno z velikimi vsebinskimi in organizacijskimi posegi zelo hitro poseči v samo dejanje, ker postajajo vsak mesec in vsako leto izjemno pomembni. Teater potrebuje nek večji angažma. V treh letih, ki bi jih imel normalno na razpolago, si predstavljam, da ostane pravzaprav eno leto za dejansko realizacijo načrtov in idej.

Glede na situacijo, je bilo treba zagrabiti celotno zadevo zelo energično in kljub težavam speljati sezono, čeprav je bilo na samem začetku rečeno, da je to prehodna sezona.

Nisem mogel drugače, kot da jo smatram za prehodno. Ob napovedih, da bodo obnovitvena dela stekla šele v aprilu, sem jemal ta podatek kot obvestilo o prehodnosti te sezone, vendar je sezona prehodna tudi v sprejemanju nove funkcije, v spoznavanju ansambla, organizma, statusa tega teatra, ki je seveda povezan z odnosi tako z Ministrstvom za kulturo v Rimu, kot Ministrstvom za kulturo v Sloveniji in ima se ogromno odprtih poti za svoj razvoj. Te odprte poti skušamo opredeliti, jih jasneje začrtati, jih seveda razviti. Torej v tem smislu je to spoznavajoča sezona, kar seveda lahko zveni kot luksuz. V bistvu je bil to nujen luksuz in tako bi ga tudi definirali, ker je bila sezona zelo huda in konkretna: navzven vsekakor nič kaj prehodna in navznoter krvavo resna in zdajšnja.

Izgleda, da se je to poznalo tudi v medsebojnih odnosih, v stiski so se vsi izkazali, poseben igralci, ki so na odru najbolj vidni.

Njim pa vsaka čast. Ne verjamem, da bi s katerimkoli ansamblom gledališče lahko na tak način speljalo sezono, kot jo je s tem. Ustvarila se je neka drugačna energija, menjavanje prostorov je na nek način odpiralo nove individualne miselne občutke in čustva nasploh v doživljanju dela v tej sezoni. Lahko bi bilo vse drugače, ponavljam: mislim, da je bilo to možno s tem ansamblom.

Verjetno si tudi sam pripomogel k temu posebnemu razpoloženju.

Ja, sreča je tudi v visoko kvalificiranem administrativnem osebju in organizacijski ekipi. V prvi vrsti bi bilo treba pohvaliti računovodjo Barbaro Brišnik in novo organizatorico ter odgovorno za stike z javnostjo dr. Valentino Repini. Vsak je po svoje pripomogel, da gre stvar naprej, čeprav zaznavamo, da je energije le še za zadnjo predstavo.

Dozdeva se mi, da je v tezkem položaju, ko SSG spominja na potujočo gledališko skupino, vzajemnost bolj razvidna?

Res je, ustaljenost poteka sezone se je zrusila in iz psiho-

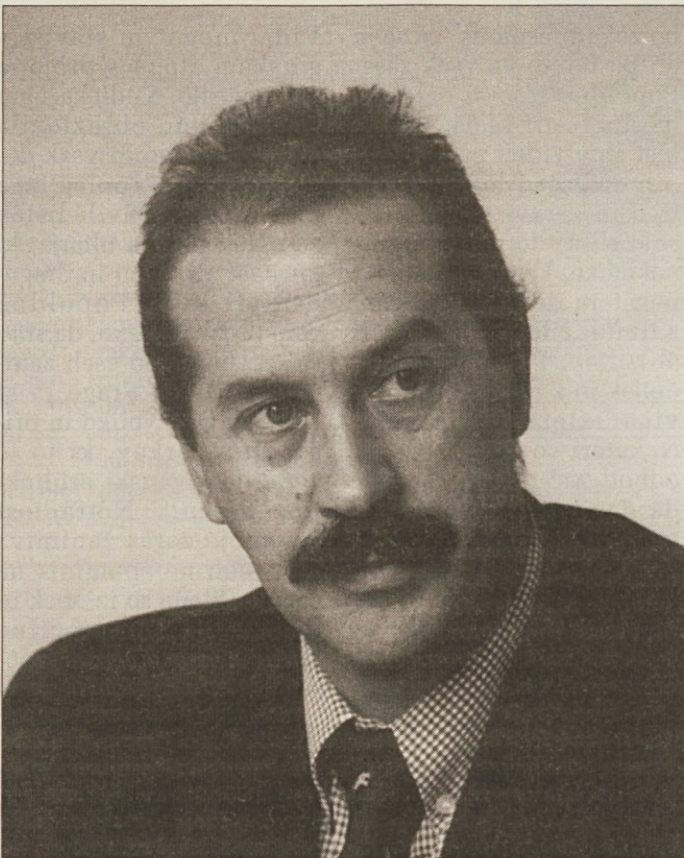
loškega vidika je izgledalo na začetku vse strahotno, na koncu pa se je izkazalo, da je energija znotraj hiše popolnoma nova, drugačna in močnejša. Pri tem bi takoj dodal, da upam, da se taka situacija ne ponovi.

Nov elan je torej omogočil dober potek sezone, toda kdaj naj bi se zaključila zidarska dela v Kulturnem domu?

Predvidoma naj bi bil drugi del obnovitvenih del končan septembra in računamo, da bi z oktobrom imeli vendarle otvoritveno predstavo nove sezone v hiši.

Kako pa letošnja sezona? Vam bo uspelo predstaviti še kaj novega?

Letošnja sezona je na nek način zaznamovana z nujnimi, tudi terminskimi spremembami, ki jih publika mogoče ni detajlno opazila ali pa je. Predvideni tekst Alberta Bassettija



smo morali nadomestiti s tekstom Polovične resnice in to zaradi globalne podobe predstave, ki nikakor ne bi bila primerna za uprizorjanje zunaj hiše, sezona se pa končuje tudi z odprtim problemom, ki ga v teh dneh rešujemo. Gre za Pasijon in sodelovanje s Stalnim gledališčem Furlanije-Juljske krajine, s katerim naj bi uprizorili skupno predstavo, slovensko inačico njihove predstave, ki je že pripravljena, vendar mi je režiser pred mesecem dni sporočil, da morajo spremeniti termin, ki se je pomaknil na konec meseca maja, v bistvu takrat, ko zapadejo pogodbe našim igralcem in je bilo tudi iz tega vidika zelo težko usklajevati načrtovano delo. Dolgo časa smo tuhtali in razmišljali, če bi se to dalo in kako. Oni imajo pač svoje organizacijske probleme z zaključkom sezone, iz mojega stališča pa stvar ni dozorevala, na nek način nisem dobival dovolj informacij, da bi imel garancije, da bo ta zadeva stekla. Režiser je bil pripravljen tudi v zelo kratkem času zrezirati predstavo, kar seveda odpira v meni določene dvome, če je to smotrno in kaksna je kvaliteta predstave,

ki se rodi v stiritnajstih dneh. Predlagal sem, da bi kljub nemogočemu terminu, pripravili predstave v septembru, pred otvoritvijo redne sezone, ki naj bi bila potem konec oktobra ali novembra. S tem sem pač pokazal svojo odprtost, vendar to ni primeren čas za uprizorjanje Pasijona, najprimernejši je bil pač tisti, ki je bil planiran, v aprilu, okoli Velike noči. Kópica problemov torej, ampak predvsem kópica nerazrešljivih vprašanj v zvezi s pravo predstavo, ki zahteva določen proces, ki se mu oni preprosto niso posvetili.

Kot zadnja predstava v sezoni bo morda gostovanje?

Ne, kot zadnja predstava ne bo gostovanje, ljudje morajo delati, mladi so in vzdušje je pravišnje, da lahko realiziramo še eno predstavo, ki bo na žalost morala biti v Boljuncu in to pravim ne zaradi gledališča v Boljuncu, ki dejansko v tej sti-

bi se ohranjale in so igralci igrali in publika sledila v kar se da zapuščenih, hladnih, vlažnih dvoranah. Rad bi se pa zahvalil vsem lastnikom dvoran, v katerih smo lahko vadili in ki smo jih nanovo odkrili, tako kot recimo dvorano v ul. Risorta.

Morda je pomembno omeniti tudi, kako je občinstvo reagiralo na neobičajno preseljevanje gledališča.

Zaenkrat zelo dobro. Izrazam našemu občinstvu, abonentom, pa tudi gledalcem nasploh veliko zahvalo in priznanje z naše strani, da nam je polnostevilno sledilo in upam, da bo tako tudi do konca sezone in da se bodo potem prav tako radostno kot mi, jeseni vrnili v Kulturni dom. Morda je tudi gledalcem pomenila ta sezona novo odkrivanje prostorov, čeprav nismo sli ne vem kam. Mogoče se tudi forma, ki seveda ne bi smela biti samo forma, na ta način spremeni v vse večje zadovoljstvo prihajati v Kulturni dom.

V bistvu smo skupno doživljali vdranje in skrb za gledališče. Glede na prejšnje omembe pa bi rada vedela, če se bo morda prehodnost te sezone vsaj delno prenesla še v prihodnost?

No, prihodnja sezona bo na nek način nosila posledice, če druge ne, pa vsaj finančne. Seilitve, najemnine in vse kar je se s tem v zvezi, bo treba na koncu obračunati, čeprav sproti nadziramo stroške znotraj projektov. Vendar bi pa rad, da bi nosila prihodnja sezona čim manj posledic organizacijskega značaja in da bi prinasala čim več miru in razsodnosti znotraj vsebinske podobe.

Vse je tako razburljivo v tej sezoni, tako da je morda težko načrtovati novo, čeprav bi bilo glede na čas to primerno?

Kljub razburjenosti in razburljivosti, upam, da bomo lahko v juniju, takoj po koncu te sezone predstavili repertoar za naslednjo sezono in začeli informirati o naslednji sezoni, morda pripravili tudi predpis, če nam bo to uspelo. ^eprav ni to čas, ko bi človek lahko zelo mirno delal, se mi zdi, da je to sicer potrebno, ne glede na potek letošnje sezone, je to potrebno narediti v tem času.

Marka Sosiča poznamo tudi iz drugih logov. Posebno odmevnost je imel njegov kratki roman Balerina, balerina, pa tudi druga njegova kratka proza je vznemirila slovenske bralce. To je pomemben del osebne ustvarjalnosti, bo za to časa tudi med ravnateljevanjem, ko se bodo seveda stvari malce uredile?

Tukaj preprosto časa za pisanje ni in ga ne bo. Mislim, da moram posvetiti vso svojo ustvarjalnost gledališču. Utrinki so seveda vsakodnevni in če mi bo uspelo jih zapisati, si jih bom zapisal, razvili pa se bodo verjetno v nekem drugem času. Tudi kar se režije tiče, ne bom imel veliko možnosti, da bom sam režiral, ker zahteva funkcija, ki mi je bila dodeljena, čelga človeka. Če ima človek ob sebi vrsto dramaturgov in drugih sodelavcev je to zelo ri-

skantno. Sploh je zelo težko režirati v lastnem teatru razen, če ni to teater, ki ima dve produkciji letno, mi jih imamo pa pet, mogoče bomo v prihodnje imeli kaksno manj, ampak bomo več igrali in pripravljali predstave, ki se bodo prodajale in bo publika v večjem številu hodila k nam. Nimam pa rad velikih komplimentov, da je moja kratka proza razburila slovensko javnost, ne vem, če je razburila.

Mislim, da je prinesla nekaj novega.

Slovenska javnost se razburja že itak sama po sebi in je razburljiva.

Na vsak način se mi zdi zanimivo, če pomislim, da bomo v daljni bodočnosti imeli zapis o tem obdobju SSG-ja, gre namreč za doživetja, ki niso obrobna.

V obdobju PDG-ja si nisem zapisoval nič. Bilo je pač veliko življenjsko doživetje, ki se je zapisalo v dušo in globoko v zelodec in ki se se potem naenkrat izpisalo. V tem primeru ne bom pisal, ampak bom skušal čim bolj normalno živeti s tem teatom. Mislim, da se teater sicer ohranja po nekkih zapisih, gledališče kot gledališče pa je minljivo. Trudil se bom, da bojo predstave čim bolj in čim dlje ostale v spominu gledalcev. Svoje zapiske bom posvečal eventualno trenutkom potrebe, da ohranim sebe v svojem dostojanstvu, da samega sebe ne izgubim. Ker sem se pa radikalno odločil, da svojih intimnejših zadev ne bom pisal, bom mogoče pisal za to gledališče, če se bo v meni ali znotraj ansambla zgodilo kaj takega, da bo to primerno, sicer pa ponavljam, najbolj pomembno bo, če bojo čim dlje ostale predstave. In to naj bo spomin tega teatra in moj tudi.

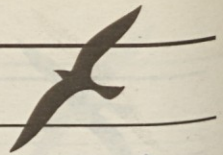
To je verjetno tudi osnovna naloga ravnatelja gledališča. Dejansko je to služba, ki zahteva čelga človeka in ne daje možnosti, da bi se še drugače razdaljal.

Je pa to bogatitev, vsakodnevna bogatitev, bogatitev spoznanja. Bogatitev je, če spoznas pozitivnega človeka ali negativnega. Seveda, če v času svojega bivanja znotraj enega prostora srečaš preveč negativnih oseb je mogoče tudi trpkost spoznanja večja, je pa seveda globlje življenjsko spoznanje. ^e se mi bo zgodilo, da bom vse bolj sam, niti ne znotraj teatra, ampak znotraj življenja samega, bo to pravzaprav največji zapis, ki si ga pripravi človek, ki se namerava posvetiti opisu svojega časa, ljudi, občutkov in kar prinaša izkušnja spoznavanju samega sebe. To se mi je pravzaprav dogajalo, da sem skozi gledališče, skozi delo v teatru prihajal vendarle do nekkih svojih resnic, ki se bodo mogoče zapisale tudi v kak gledališki tekst. Ampak kdo ve kdaj.

Upajmo, da bo do tega res prišlo vsaj po dolgem, truda polnem delu!

Saj, drugače tudi ne gre, drugače ni spoznanj.

Pogovor zapisala
Bogomila Kravos



Goriški »klasiki« na izletu v zlati Pragi

Sedim v avtobusu, skozi okno gledam naravo, ki me vedno bolj spominja na tisto domačo, gorisko in ki je kilometer za kilometrom različnejša od tiste, ki smo jo videli v Pragi. S sosolci se spominjam na najlepše dogodke, ki so se nam pripetili na letošnjem izletu v češki prestolnici; pot domov pa je še dolga zato si vsi skupaj krajšamo čas s petjem, igranjem kart in poslušanjem glasbe.

Misli me medtem peljejo nazaj na dan odhoda, ko smo se zbrali vsi udeleženci solskega izleta, ki ga je tudi letos (kakor vsako leto) organiziral klasični licej Primož Trubar iz Gorice. Pot na Češko je bila res dolga, toda s petjem in pogovarjanjem je dan minil kar hitro. Kosilo smo pojedli kar na postajališču ob avtocesti, sredi popoldneva pa smo že prisli v češko mesto Ceske Budejovice. Tam smo si ogledali glavni trg in zamenjali italijanske lire v češke krone. Po enournem postanku pa smo nadaljevali našo pot in pod večer prisli do Prage. V hotelu smo se takoj po večerji namestili v sobah. Upali smo, da bomo iz njih imeli lep razgled na mesto, kar se pa ni uresničilo, saj smo pred okni imeli le dolgo vrsto visokih stanovanj. Ko smo se zjutraj zbudili je zunaj sijalo prelepo sonce. Tudi temperatura je bila skoraj poletna, kar je za Česko v tistem času res redkost. Prav kmalu nas je avtobus zapeljal v središče Prage

imenovano Staro mesto. Z nami je bila tudi vodička, ki so jo profesorji najeli, da bi nas vodila po mestu. Najprej smo šli do Vaclavskih namesti, to je trg dolg 600 m in širok nekaj manj kot 100 m zato je bolj podoben zelo veliki ulici kakor trgu. Ob cesti je tudi veliko trgovin, hotelov in krajev, kjer se lahko clovek ustavi in na hitro poje »hot dog« ali »pommes frites«. Tokrat pa nismo imeli veliko časa za ogled izlozb, saj smo morali do bližnjega trga, znamenitih Staromestnih namesti ali Trga z uro. Ob njem namreč stoji stolp z uro okoli katere se vsako polno uro ob glasbeni spremljavi prikazuje kipci dvanajstih apostolov.

Obiskali smo tudi Karlov most, eno izmed največjih znamenitosti mesta, na katerem je v velikonocnem času vse polno stojnic. Ko smo si jih vse dobro ogledali pa se je ze spustil večer in smo se kar vrnili v hotel. Vendar smo po večerji spet šli v mesto: nekaj časa smo hodili, potem pa smo se vsedeli v tipično pivnico, kjer smo bili postreženi s pijsko.

Naslednji dan, 28.3., nas je vodička peljala v del mesta imenovan Josefov, v katerem se nahaja judovska četrt. Ogledali smo si judovski muzej in veliko staro judovsko pokopališče. Legenda pravi, da lahko položis na grob nekega rabina listek z napisano željo in ta se bo uresničila. Vecina izmed nas je na grobu pustila svoj listek v upanju, da se



bo želja uresnicila, če se je ali pa ne, to ve vsak zase. Popoldne smo si ogledali mestno četrt Malá Strana, kjer smo videli palače raznih ambasad ter važnejše trge in cerkve. Ob koncu smo šli se do moderne pinakoteke, kjer so hranjena nekatera dela Van Gogha, Klimta, Kleeja in drugih slikarjev. Prisel je ponedeljek in z njim se je polovica izleta ze iztekla. Nekateri so ze mislili na odhod, vsi pa smo vedeli, da nas čaka se veliko ur veselja in zabave. Najprej smo si ogledali gric Hradcany, kjer smo se sprehajali po številnih velikih in mogočnih palacah. Seveda smo obiskali tudi slavno katedralo sv.

Vida; mogočna stavba v gotskem slogu s prelepo notranjostjo. Vodička nam je podrobno obrazložila vso zgodovino in vsak detajl te cerkve, poleg tega pa smo si nabavili listek za ogled ozadja oltarja, ki je bogat z zlatimi in dragocenimi kipi. Popoldne smo preživeli tako, da smo se sprehajali po vseh zanimivih ulicah Prage in si ogledali tudi veliko in originalno cerkev, ki jo je zgradil slovenski arhitekt Jože Plečnik. Notranjost stavbe je zares zanimiva saj sploh ne spominja na cerkve. Stene so iz opek in iz stropa visijo številne krogle, ki dajejo cerkvi poseben videz.

Obiskali smo tudi novo

judovsko pokopališče, kjer je pokopan svetovno znani češki pisatelj Franz Kafka. Pod večer smo se z podzemsko železnico se enkrat vsi odpravili v mesto. Profesorji so zal peljali visje in nizje razrede v dva različna kraja, kar je med dijaki sprožilo nezadovoljstvo, vseeno pa smo večer lepo in zabavno preživeli. Po tem večeru pa je zal prisel ze zadnji dan. Zjutraj smo šli, kakor je bilo zmenjeno, na ekskurzijo v Karlstein, ki je od prestolnice oddaljen nekaj kilometrov. Tam smo si ogledali srednjeveški grad s prekrasnimi sobami in starijskim pohištvo. Poleg tega smo lahko celo uro kupovali in si ogledovali

stojnice, ki so bile postavljene ob cesti, ki je vodila od gradu do avtobusa. Popoldne smo se ze vrnili v Prago. Profesorji so nam pustili cel popoldan prost, tako da smo se lahko sami odpravili na ogled trgovin in zanimivosti, ki so nas najbolj zanimala in privlačile. Po večerji smo se s podzemsko železnico ponovno odpeljali do trga z uro. Imeli smo tudi večer prost tako, da je vsak sel kamor je hotel. V hotel smo se vrnili sele pozno ponoči. Vsi smo ze vedeli, da je bila to zadja priloznost (vsaj na tem izletu), da smo si lahko ogledali Prago, mesto, v katerem smo preživeli enega najlepših izletov. V sredo smo namreč ze ob 7. uri odsli izpred hotela. Med potjo smo ustavili se v mestecu Cesky Krumlov, kjer smo imeli nekaj časa, da smo pokosili, potem pa smo nadaljevali pot do nacističnega koncentracijskega taborišča v Avstriji Mauthausen. Pogledi na krematorij in plinske celice ter ogled slik so vse globoko pretresli. Po tem žalostnem obisku pa nas je avtobus brez večjih odmorov peljal do Gorice, kjer so nas starsi in prijatelji ze nestrpno čakali.

Ta izredna izkusnja bo vsem prisotnim na solskem izletu v Pragi ostala v najlepšem spominu. Mislim, da moramo biti hvaležni profesorjem in vsem, ki so pripomogli k uspehu tega izleta, da so nam omogočili tako lepe in nepozabne dneve.

Peter Špacapan

USPEL IZLET SKUPINE GORIŠKIH UPOKOJENCEV

Nepozabna tedna na Kubi

Društvo slovenskih upokojencev za Goriško je ob koncu meseca marca (od 19. marca do 3. aprila) priredilo 14-dnevni izlet na Kubo. Zanimanje za obisk na karibskem otoku je bilo ze od vsega začetka precejšnje, vendar pa so bili tudi pogoji glede minimalnega števila udeležencev precej težki. Društvo je do roka zbralo 22 prijav, malenkost manj od predvidenih 25. Vendar pa so v potovalni agenciji Natisone viaggi uspeli zbrati se 13 izletnikov in tako je bilo mogoče uresniti ekskurzijo.

Izletniki so odpotovali 19. marca zgodaj zjutraj na letališče v Benetke, kjer je ob pol sedmih ze poletel charter B 739. Po desetih urah je letalo pristalo v Varaderu - La Haba-

na letališču, ki služi glavnemu mestu. Letalo je spet odletelo, tokrat proti Mehiki za skupino izletnikov pa se je pričel enotedenski ogled Kube.

Ze na letališču je skupino »prevzela« vodička Elsa Martinez in bila nato teden dni njihova stalna spremljevalka. Od 20. do 26. marca so si goriski upokojenci ogledali stari in novi del glavnega mesta, vojaški park Moro Cabana, obiskali Las Terazas, kjer so znani vrelci tople zveplene vode, 22. marca so bili v Las Vinalesu, kjer je znana podzemna jama (Indio). Naslednjega dne so si ogledali se farmo krokodilov, nato v prvem tednu letovanja pa še nekaj drugih znanih in zanimivih krajev na otoku (Trinidad, Rio Negro, Santa Clara).

V prvem tednu so bili izletniki nastanjeni v najsodobnejšem hotelu glavnega mesta.

26. marca zvečer so se preselili v najbolj znano obmorsko letovisče na Kubi Varadero, kjer so nato ob prijetnem kopanju, sončenju in uživanju ob dobri in okusni hrani, preživeli se teden dni.

Vseh štirinajst dni jih je spremljalo lepo vreme.

V petek, 2. aprila, se je skupina napotila na letališče. Tokrat so se vračali preko Mehike. Doma so bili spet 3. aprila popoldne, zadovoljni in polni lepih vtisov tudi o socialnem in sploh družbenem življenju na Kubi in hvaležni društenemu odborniku Ivu Tomsicu iz Sovodenj za zanimivo razlago in pomoč.





Korejska KIA premostila krizo in zaupa v bodočnost

AUTOMOBILIZEM



Po zadnjih dogodivščinah v Koreji, ko je tamkajšnja Kia bila videti tik pred zaprtje, se je stanje z vstopom novega partnerja Hyundaija odločno izboljšalo in pri Kii gledajo sedaj na bodočnost z dokajšnjim optimizmom. Tudi v Italiji se je vstop novega partnerja obcutil in italijanska podružnica Kie je prešla pod okrilje največjega italijanskega zasebnega uvoznika avtov Luigi Koellikerja, ki uvaža ne samo Hyundai, temveč tudi Mitsubishi.

Novi management se je odločil, da bo takoj začel uvazati v Italijo veliko kombilimuzino **carnival** in tako izkoristiti veliko zanimanje, ki vlada v Italiji za ta tip vozila. Carnival je velika kombilimuzina, ne samo glede na zunanje mere, saj je dolga skoraj 4,9 metra, temveč tudi glede na motorje, s katerimi je carnival opremljen. Nova kombilimuzina, ki je sicer zelo prijetnega videza in lahko da vozniku mnogo zadoščenja, je na voljo namreč z dvema različnima agregatoma: prvi je 6-valjni 2500-kubični bencinar, drugi pa 4-valjni 2900-kubični turbodizel. Vožnja z obema je zelo udobna, se zlasti, če je avto opremljen s samodejnim menjalnikom. Tudi cena, če pomislimo, da gre za kombilimuzino višjega razreda je zelo ugodna, saj je cena tako za bencinsko različico kot za turbodizel enaka in se razlikuje samo zaradi izvedbe: skromnejša izvedba velja tako 41,5 milijona, popolnejša pa 46,5 milijona lir, kar za avto, ki ima v resnici zelo veliko opreme, ni pretirano.

Kot vse večje kombilimuzine ima carnival sedem sedežev v treh vrstah. Oba sedeža v srednji vrsti sta vrtljiva za 180 stopinj, če pa zložimo njuni naslonjali dobimo dve mizici. Med sedeži je dovolj prostora, da se potniki lahko premikajo tudi med vožnjo. S sedmimi potniki je prtljaznik nujno nekoliko skromnejši, ampak se zložimo zadnjo vrsto sedežev dobimo prtljaznik, ki meri 2550 litrov.

Skoraj odveč je reči, da je carnival opremljen s sistemom ABS, za varnostnimi pasovi, z dvema zračnima vrečama, z varnostnim volanom in da je kabina zgrajena tako, da predstavlja v bistvu varnostno celico za potnike. Naj se povemo, da se prednja vrata odpirajo normalno, medtem ko sta zadnji vrati drsni, kar omogoča potnikom lažji dostop do njihovih prostorov.

Suzuki baleno wagon je varčno vozilo za nezahtevne šoferje

Med novimi avti, ki se skoraj vsak teden pojavljajo na tržiscu naj omenimo tudi novi Suzuki baleno v različici kombi in z novim 1900-kubičnim turbodizlom.

Motor je zelo varčen in ima dokaj čiste izpušne pline, saj pri japonski hisi poudarjajo svojo privrženost sistemu okolju. Sicer pa gre za stroj, ki je zelo

klasično zasnovan s 4 vrstnimi valji in ga je Suzuki razvil v sodelovanju s Peugeotom. Zanimiv je navor, saj dosega 135 Nm pri piclih 2200 obratih v minuti, medtem ko največja moč ne presega 55 kW pri 4600 obratih.

Baleno wagon je dolg 438 cm, širok pa 168 cm, poprečno pa porabi 7 litrov plinskega olja.

Dosega najvišjo hitrost 160 km na uro in je dokaj skromno opremljen. Ima petstopenjski mehanski menjalnik s stiri kolutne zavore, sicer brez ABS (ki ga dobite kot dodatno opremo) ter McPhersonove noge spredaj in multilink obe se zadaj.

Na sliki: baleno wagon je kombi zelo klasične oblike.



Septembra na prodaj libra



Septembra bodo začeli prodajati Lanciino **libro**, model srednjega razreda, ki naj bi tako z imenom kot z obliko, pravi v turinski tovarni, priklical na misel grsko klasičnost, se pravi skladnost v zvoku in tudi v podobi. Od vsega začetka bosta na voljo tako limuzina kot kombi, oba pa bosta dolga 4,46 m, široka pa 1,74 m. Lanciini namen je ponuditi kupcem prestižni avto, ki se sklicuje na tradicijo, obenem pa gleda tudi v bodočnost in bo zato vseboval vrsto revolucionarnih rešitev, ki so jih razvili s konceptnim

vozilom dialogos. Tako libra imela klimatizacijski sistem, ki bo uravnaval temperaturo na različen način za soferja in za sopotnika. Sistem ni nov, vendar ga bodo prvič vgradili v avto tega razreda. Istocasno bo sistem opremljen s posebnim tipalom za onesnaženost in potniki v libri bodo vedno dihal čist zrak. Libra bo glede na opremo na voljo v dveh različicah, kar zadeva motorje pa boste lahko izbirali med tremi bencinskimi (1,8, 2,0 in 2,0 20 ventilov) ter dvema dizlom, obema iz družine JTD.

Posebni XM5 ob 10-letnici

Pri Mazdi praznujejo desetletnico svoje uspešnice MX-5 s posebno izvedbo tega vozila, ki se imenuje **anniversary**. Mazdo MX5 so predstavili 1989. v Chicagu in od takrat je s tekočih trakov japonske tovarne izšlo že skoraj pol milijona teh vozil.

Različica MX5 anniversary ima 1800-kubični stivalnik ter šeststopenjski menjalnik, ki poudarja sportne lastnosti tega dvosedežnika. Jubilejna mazda ima posebno modro barvo ter posebna platisca iz lahke litine, ki so spolirana kot ogledalo. Proizvedli bodo 7500 oštevilčenih izvodov s posebno notranjo opremo: za italijansko tržišče je namenjeno 100 primerkov. Tako, če vas mazda MX5 mika in imate okroglih 50 milijonov v zepu kar hitro do prvega prodajalca.



NE PIJE
CUORE - Z 1 LITROM VEČ KOT 23 KM

Izvenmestna poraba 4,3 l/100km; srednja EGS 5,0 l/km

NE KADI
CUORE - ZELO MALO IZPUŠNIH PLINOV

NE STANE
CUORE - ZE OD 15.900.000 LIR DALJE

Cena - ključ v roke, APIET izključen

autosandra
TRST, ul. Flavia 17
tel. 040/829777
fax 040/820569

TRŽIČ, ul. Verdi 43
Servis: ul. Rossini 40
tel. 0481/484020

Daihatsu Cuore 1000 ccm, tri in pet vrat.
Pri uradnih zastopnikih Daihatsu. Naslovi na straneh Pagine Gialle



DAIHATSU
WE DO COMPACT.



OBČINE PRED VOLITVAMI

Zgonik: majhna, a dinamična občina

Občina Zgonik spada med manjše enote tržske pokrajine, kjer je slovensko prebivalstvo ohranilo krepko večino. Ozemeljsko je Občina Zgonik sorazmerno obsejna krajevna enota z razpršenimi vasi in zaselki ter s sorazmerno nizko naseljenostjo. Na nekaj več kot 31 kvadratnih kilometrih površine je občinski anagrafsko-statistični urad 31. marca letos zabeležil 2.215 občanov in občanek (moskih je 1112, žensk pa 1103).

Najstarejši sledi cloveske prisotnosti na občinskem ozemlju segajo v srednji paleolitik.

O slovenskem prirodu v te kraje ni točnejših podatkov, vendar domnevamo, da sega posvetitev cerkve Sv. Mihaela prav v dobo slovenskih naselitev. Zgonik je z nazivom Suonich v pisanih virih prvič omenjen leta 1275, le dve desetletji kasneje pa pisani viri omenijo tudi Repnec. Leta 1309 je pr-

vič omenjen Gabrovec, leta 1325 Koludrovica, Brisce in Salez, leta 1327 pa Samatorca. V 14. stoletju je ozemlje občine pripadalo oglejskemu patriarhatu, kasneje je tudi to območje preslo pod devinsko gospostvo in to vse do leta 1849. Leta 1494 je bil Zgonik središče župe, ki ji je načeloval zupan in je zaobjemala se Salez ter do leta 1524 tudi Repnec. Občina Zgonik v modernem smislu se pojavi leta 1811 z določbo guvernerja Ilirskih provinc. Današnje meje pa je zgoniška občina dobila šele leta 1867.

Protifasistični odpor v občini je bil organiziran že v dvajsetih letih, ko so pripadniki tajne organizacije Borba zazgali italijansko potujevalno solo v Zgoniku. Odbor OF so tu ustanovili v zimi 1941-42. V narodno osvobodilni borbi je padlo 53 občanov (110 pa je bilo odvedenih v internacijo), katerim so posvečeni

spomeniki v skoraj vsakem občinskem naselju ter osrednji spomenik pred županstvom.

Na občinskem ozemlju trenutno delujeta celodnevni osnovni šoli v Salezu (1. in 2. razred za skupnih 15 otrok) in v Zgoniku (3., 4. in 5. razred za skupnih 28 otrok), občinski otroški vrtec v Gabrovcu, ki ga obiskuje 22 pretežno slovensko govorečih malčkov. V zadnjem obdobju deluje v Zgoniku tudi privatna Waldorfska šola (vrtec in jasli), ki uporablja pedagoški pristop Rudolfa Steinerja.

Sicer pa so prvo solo v Zgoniku na pobudo tamkajšnjega vikarja odprli že leta 1805 in do namestitve prvega učitelja leta 1864 je v soli poučevala duhovščina.

Do leta 1751 je občinsko ozemlje cerkveno pripadalo oglejskemu patriarhatu, odtlej pa spada pod gorisko nadškofijo. Izjema so Brisce, ki so kot del kriške župnije v tržski škofiji. Zgoniška župnija sv. Mihaela obstaja od leta 1863, saj je prej njeno ozemlje spadalo pod devinsko župnijo sv. Janeza Krstnika.

Kulturna dejavnost na vsem občinskem teritoriju se v glavnem razvija okoli Kulturnega društva Rdeca zvezda s sedežem v Salezu. V Salezu je tudi moderna večnamenska stavba, v kateri ima od leta 1989 svoje prostore tudi občinska knjižnica, ki je ravno v teh dneh otvorila poseben oddelek književnosti in kulture Blizneja vzhoda. V Gabrovcu ima svoj sedež prostovoljna skupina za civilno zaščito in protipožarno službo, v Briscikih deluje Kulturno rekreativno društvo Dom Brisciki s sedežem v istoimenskem kulturnem domu, medtem ko so je v Repnici pred kratkim nastanilo tudi Lovsko društvo.

Leta 1985 je občinska uprava v Zgoniku dogradila športno-kulturno središče, kjer ima svoj sedež SK Kras. V občini deluje tudi

ŽUPANJA TAMARA BLAŽINA

Izpolnjene glavne obveze

Tamara Blažina se počasi poslavja od županskega mesta Občine Zgonik, na katerem je bila od leta 1994. Prej je bila občinska odbornica, v občinskem svetu pa sedi vse od leta 1980. Precej dolgo časovno obdobje, ki jo je - kot nam je povedala - vsestransko obogatilo. Blažinova zapuša upravo v prepričanju, da je v mandatu, ki se izteka, odbor izpolnil vse glavne programske obveze, preostalo pa primerno zastavil, tako da bodo lahko novi upravitelji dokončali to, kar so sedanjci začeli. Za celovito izvajanje programa, meni županja, bi morali mandati občinskih skupščin trajati pet in ne štiri leta, kot določa sedanja zakonodaja.

Zgoniški občinski odbor med svojim mandatom spremenil regulacijski nacrt, obnovil zunanost športno-kulturnega centra v Zgoniku, ki se vse bolj razvija v pravo družabno središče celotnega kraškega območja, odprl krajinsko krasko pespot Riselce in objavil knjigo o zgodovini in značilnosti občinske stvarnosti, že nekaj časa izhaja občinski vestnik. Pred kratkim je občinski svet odobril podrobnostni urbanistični nacrt za novo obrtno cono v bližini proeske železnice postaje, dokončno zeleno luč zanjo pa bo prizgala novoizvoljena skupščina. Obrtna cona predstavlja nedvomno pomembno ekonomsko pobudo, ki presega lokalne okvire zgoniške občine.

Odbor županje Blažine je naredil vse potrebno za ureditev prireditvenega prostora pred županstvom, ki bo nared za bliznjo vinsko razstavo, podobno velja tudi za vaski trg v Salezu ter za nove cestne znake in smerokaze. V Samatorci se po



nestetih tehničnih zapletih končno iztekajo dela za pokrito balinarsko igrišče in za prostor namenjen družabnosti, za enotko v Zgoniku, ki jo bodo najbrž uradno odprli jeseni, pa manjka le še notranja oprema. Občini Repentabor in Zgonik pa načrtujeta skupne otroški jasli, za kar sta se že zavzela oba občinska sveta.

In prav sodelovanje s sosednjo repentabrsko občino je mandatu, ki se izteka, dožvelo velik vsebinski in količinski korak naprej. Majhni kraski občini imata danes skupno smetarsko službo, solabus, tehnični urad in tajniško službo, katerim se bodo v kratkem, kot rečeno, pridružile še otroške jasli. Lep dosežek predstavlja tudi skupni poletni center, ki bo trajal tri tedne namesto dva, z istimi servisi in uslugami za mlade goste.

Isti in po možnosti še boljši servisi s skupnimi močmi torej, s katerimi se županja Blažinova in njeni sodelavci lahko upravičeno ponasajo. Na področju skupnih služb sta Zgonik in Repentabor v marsičem predhodnika novih časov, ki silijo javne uprave k sodelovanju in združevanju moči, pri čemer vsaka enota ohranja samostojnost in obenem svojo identiteto.

JOŠKO GRUDEN (SSK)

Normalen odnos z večino

Odnos med Slovensko skupnostjo in občinskim odborom v zgoniški občini je bil normalen, kot se spodobi za demokratično dialektiko med večino in opozicijo. Tako razmislija načelnik SSK Joško Gruden, ki je vsekakor prepričan, da bi uprava, če bi kdaj kdaj pozorneje prisluhnila nasvetom in tudi kritikam opozicije, več naredila, kot je naredila v svoji štiriletni mandatni dobi. O tem, kot vedno, na koncu presojajo volilci, SSK pa je prepričan, da se odbor županje Tamare Blažine ne more ponasati z nevmakskimi dosežki in uspehi.

Grudna in njegovo stranko najbolj skrbijo neizpolnjene obveze na področju javnih del, ki so po njegovem velika sibka točka ne samo uprave Blažinove, a tudi njenih predhodnikov. Najbolj zgovoren je primer športnega objekta v Samatorci, ki so ga začeli graditi že leta 1986, do danes pa se ni na razpolago javnosti. Očitno je prislo do velikih ali manjših težav, meni Gruden, ki se tudi sprašuje, če je ta objekt sploh še potreben.

Drugi velik problem je načrtovana enoteka v Zgoniku. SSK je svojčas pozdravila dejstvo, da je Občina za obnovo kraske hiše priredila natečaj, saj smo vsi mislili, da bo slo za obnovitev stavbe. V bistvu pa so hišo do tal porušili in danes se čakamo na enoteko ali na načrtovani center za valorizacijo vinogradništva in kmetijstva. Vse skupaj je baje že stalo dve milijardi lir.

Načelnik SSK je kritičen tudi nad načinom,



kako je uprava spremljala oziroma izvajala postopek za obrtno cono. V določenem trenutku je skoraj kazalo, da so za zamude krive srenje, nam je dejal Gruden, potem pa se je izkazalo, da ni tako in da je uprava pri tem naredila marsikatero napako. Na koncu se problem nadzorovanja občinskega ozemlja. Občina Zgonik ima trenutno enega samega redarja, ki ne more ustrezno in učinkovito nadzorovati teritorija, zlasti ne črnih gradenj in divjih parkiršč, ki jih je kar precej.

Štiriletna upravna doba zgoniškega sveta je bila po Grudnovem mnenju v marsičem prehodna. Občina Zgonik je majhna enota, problemov pa ne manjka in vsaj tiste bistvene bi bilo boljše reševati skupaj. Večinski volilni sistem, ki so ga pred kratkim državljani na vsedržavni ravni zavrnili, je v Zgoniku že nekaj časa v veljavi in se ni najboljše obnesel. Tako razmislija Gruden, ki vsekakor odklanja zaostrovanje političnih odnosov v občini, ker meni, da je tvorno soočenje bolj koristno od spopadov in prekanj.

Shinkai Karate klub ter italijanski teniški in jahalni klub.

Najzanimivejši in svetovno znani objekt naravoslovnega značaja je gotovo Briskovska jama (it. Grotta gigante), ki

se ponša z največjo podzemno dvorano na svetu. Pomembnejši kulturno-zgodovinski objekti so cerkva sv. Urha pri Samatorci iz začetka 16. stoletja ter ostanki prazgodovinske-

ga gradišča na Sv. Lenartu. Prav pred kratkim je občinska uprava otvorila zgodovinsko-naravoslovno pespot Riselce, v naslednjem obdobju pa bodo v Zgoniku otvorili občinsko Enoteko. Zani-

miv je tudi botanični vrt Carsiana med Gabrovcem in Zgonikom, kjer so od leta 1978 zbrane najbolj značilne kraske rastlinske vrste.

Pripravi
Igor Gabrovec

VODOPIVEC

avtomobili



prodaja - servis
servisiranje v garanciji
nadomestni deli
in dodatna oprema

ZGONIK 50/A - Tel. 040/229122



ZGONIK 3/A - Tel. 040.229123

domača kuhinja • pizze iz krušne peči

ZAPRTO OB SREDAH

AVTO ODPAD

ADRIANO VIGNES

Proseška postaja 5/d

Tel. 040/225357



BENVENUTI
DARIO
D.C. 202 km 18+945
ZGONIK
Tel. 040.229141 -
Fax 040.229580

BENCINSKI SERVIS
BAR
TOBAČNI IZDELKI

Društvena gostilna

Gabrovec

Najemnici SAVINA in ANA

Tel. 040.229168

Sovodnje: živahna kulturna in družbena stvarnost

**OBČINE
PRED
VOLITVAMI**

Na začetku letosnjega leta so v Sovodnjah nasteli 1.744 prebivalcev, 848 moskih in 896 zensk. 266 občanov ima manj kot 20 let, 534 jih je med 20 in 39 leti, 500 med 40 in 59 leti, 390 pa med 60 in 79 leti. Vec kot osemdeset let je imelo 54 občanov, od teh je bilo 8 starejših od 90 let.

Tudi v Sovodnjah je iz leta v leto manj prebivalcev. Pojav je zelo podoben v Gorici in njeni neposredni okolici. Tovarn je malo, mednarodna trgovina stagnira, zato ni priseljevanja. Nasprotno, ljudje se izseljujejo pa ceprav samo drugam v deželo. Položaj v Sovodnjah se bo se poslabšal v prihodnjih letih, ker je v vrtcih in osnovnih solah cedalje manj otrok.

V sovođenjski občini so na začetku stoletja imeli 1.402 prebivalca. Na prvi pogled bi se zdelo, da je takrat bilo manj prebivalcev, podatek pa je varljiv. V takratno sovođenjsko občino so spadale le Sovodnje, Rubije, Gabrije, Pec in Vrtoce (v tej vasici je bilo le 15 ljudi). Rupa je sodila v mirensko občino, Vrh pa v opajsko. Zato je na začetku stoletja v teh krajih živelo več ljudi kot danes.

Na začetku stoletja so na območju današnje sovođenjske občine bili dve strojni kos: Tosijeva v Skrljah in Jakilova v Rupih. Danes imamo tu več industrijskih in obrtnih proizvodnih podjetij, večje tovarne so na robu sovođenjskega občinskega ozemlja. V njih je zaposlenih veliko ljudi iz Sovodnje. Ljudje iz teh krajev so gospodarsko zelo podjetni in samostojni. V občini je več desetih zasebnih podjetnikov, v glavnem obrtnikov. Med njimi so tudi trgovci, se zlasti ti, ki imajo svoje tr-

govine v Gorici. Nekateri se ukvarjajo tudi z uvozno-izvozno dejavnostjo. V zadnjih letih so si domačini popravili stanovanjske hiše, mnogi so zgradili nove hiše. To velja se zlasti za Vrh, kjer so stavbe postavili sredi borovih gozdičkov. Domače gostilne privabljajo goste od drugod. Nekatere so zelo cenjene in uspešne. V zadnjem času se obnavlja med 1. svetovno vojno porušeni grad v Rubijah. V njem bo podjetni domačin uredil hotel in restavracijo.

V sovođenjski občini je zelo razširjena društvena dejavnost. Kulturna društva in skupine so v Sovodnjah, v Gabrijah, v Rupih, na Peci in na Vrh. Gojijo tradicionalne dejavnosti in razvijajo tudi nove. Precej dejavnosti je tudi na sportnem področju: gojijo nogomet, odbojko in kotalanje. Delujejo se razna društva in skupine: lovci, ribiči, krvodajalci, civilna zascita, jamarji.

V Sovodnjah imajo Kulturni dom. Na Vrh je kulturno-sportno središče, na Peci prav tako, v Rupih ima domač pevski zbor svoj sedež. V Sovodnjah nameravajo urediti novo nogometno igrišče. V stavbi zupanstva je občinska knjižnica, v kateri imajo 8.400 knjig. V zadnjih letih je med občino, knjižnico in solami veliko sodelovanja.

Kot smo že povedali se ljudje ukvarjajo s trgovino in obrtjo, drugi so v odvisnem delovnem razmerju v raznih obratih. Na začetku stoletja so tod vse družine bile pretežno kmečke. Tradicije ljudje niso opustili: v prostem času se se vedno ukvarjajo z delom na polju in v vrtu.

Marko Waltritsch

Župan Marko Petejan: »Glavno skrb posvetili potrebni posodobitvi javnih struktur v občini«

Inz. Marko Petejan zaključuje svoj prvi zupanski mandat na celu sovođenjske občinske uprave. Je z obračunom zadovoljen?

»Človek vedno ugotavlja, da bi lahko naredil kaj več, vendar je tisoč razlogov, ki mu to preprečujejo. Glavni so gotovo zapleteni postopki, tako da potrebuješ vsaj dva mandata, da postaviš na noge načrte. V majhnih občinah je dodatna ovira, da delo upravitelja profesionalno in da je struktura občine sibka. V tehničnem uradu bi potrebovali vsaj dve osebi, pa tudi trije delavci niso dovolj za vse naloge. Upoštevač vse to pa se mi zdi obračun pozitiven, saj smo uresničili za približno milijardo lir javnih del, postavljeni pa so načrti se za dvakrat večjo vsoto.«

Kateri so ti načrti?

»Posodobili smo javne strukture od razsvetljave s posegi v Sovodnjah, Gabrijah in na Vrh, do vodovoda, kjer smo rešili probleme na Vrh in obnovili glavno cev v Sovodnjah, do mehanizacije, ki jo je izdelal konzorcij Cisarfo, in serije manj vidnih vendar potrebnih del, saj smo prilagodili varnostnim predpisom obe soli in vrtca, obnovili center na Peci, urejamo



zupanstvo itd. Izvedli smo tudi vse postopke za načrte, ki se bodo začeli izvajati v kratkem kot so razširitev ceste na Vrh, obnova vodovoda v delu Sovodnje, na Peci in v Rupih, novo nogometno igrišče in obnova starih vaskih vodnjakov.«

Odobrili ste tudi nov regulacijski načrt. Katere so bile glavne smernice?

»Skusali smo ugoditi potrebam občanov in se sčasno varovati pred nevarnostjo divjih gradenj in zunanjih pritiskov, ki bi spreminjali našo stvarnost. V prvi fazi je načrtovalec sicer zagrešil nekaj napak, ki pa smo jih v dogovarjanju z občani popravili. Predvideli smo tudi nov do-

stop v obrtno cono Malnišče, ki se danes ne razvija zaradi slabe dostopnosti, potrebno paralelno ulico ob glavni sovođenjski med ulicama Favetti in Brenner - mimogrede: cimprej bo potrebna bo tudi podobna rešitev s podaljšanjem Ul. P. Butkovič v gornjem delu vasi - in našli kraj za odlaganje gradbenih materialov ob železnici.«

Kako ste uskladili zascito zlasti kraskega okolja s potrebo gospodarskega razvoja?

»Zascitili smo območje Brestovca, ki naj bi sodilo v medobčinski kraski park, sčasno pa smo med Rubijami in Vrhom predvideli troje turističnih območij, ki naj bi se razvijala ob spoštovanju okolja. Zlasti pomenben je načrt obnove Rubijskega gradu in okolice, ki ga izvaja domačin, drugi dve območji pa sta ob koci Kraskih krto in pri gostilni Devetak na Vrh.«

Kakšni so bili odnosi z opozicijo v občinskem svetu?

»Skoraj ves mandat zelo dobri in konstruktivni, zal pa jih je v zadnjem času sklalilo predvolilno vzdusje, ki je nekatere privlelo celo do tožb na sodišču. Se bolj pa me moti to, da se sirijo neresnične trditve, na pri-

mer o nogometnem igrišču ali o odlagalšču na Malnišču. Predstavnik opozicije, ki je na obcnem zboru svoje stranke pred kratkim kritiziral upravo, je svojcas tako v občinskem svetu kot na srečanjih s predstavnikom podjetja Ecological service odločno podpiral načrt. Prav tako se sirijo neresnice glede nogometnega igrišča, kjer opozicija rada pozablja, da je tudi sama podprla načrt in da je financiranje finalizirano, kar pomeni, da ga je mogoče uporabiti le v ta in v noben drug namen.«

Za slovenski kraj sta kultura in solstvo pomembni področji. Kaj ste na tem delali?

»Malokatera občina potrosi sorazmerno za solstvo toliko kot mi, ki ohranjamo se stiri solske strukture. Od tega ne mislimo odstopati, ker se zavedamo važnosti sole, zato tudi veliko in uspešno s njo sodelujemo. Omenil bi skupno publikacijo in druge oblike sodelovanja. Prav tako je dobro sodelovanje z vsemi društvi, kot dokazujejo skupne prireditve, odziv na posvete in druge pobude. Podčrtal bi se dve pridobitvi: dvojezični občinski grb in prapor ter objavo knjige M. Waltritscha Sovodnje skozi čas o zgodovini našega kraja.«

Načelnik svetovalske skupine SSK Savo Klede: »Naša opozicija je bila v duhu sodelovanja«

Savo Klede je v mandatu, ki se izteka, načelnik opozicijske skupine Slovenske skupnosti v občinskem svetu v Sovodnjah.

Kako iz vašega zornega kota ocenjujete ta mandat?

»Pretežno pozitivno. Zame je sicer to bila prva osebna izkušnja v javni upravi, vendar smo s kolegi skusali vselej nastopati s konstruktivnim pristopom v želji, da bi delovali v prid občine in občanov. V majhnih občinah je treba slediti številnim vprašanjem, kar ni vedno lahko, vendar smo si svetovalci SSK nekako porazdelili delo in je vsak prispeval svoje. Zal ugotavljam, da s strani svetovalcev večine v občinskem svetu ni bilo enake zavzetosti, tako da je navadno dialog bil le med tremi člani uprave in opozicijo.«

Kako pa je uprava sprejemala vašo konstruktivno opozicijo?

»Navadno kar dobro, čeprav vseh predlogov ni bilo mogoče

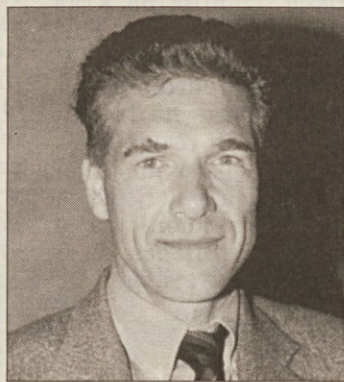
uresniti, to pa niti ne toliko zaradi slabe volje uprave, kolikor zaradi birokratskih predpisov, ki zavirajo upravljanje. Vsak postopek potrebuje prevec casa, da pride do cilja, tako da so bili v tem mandatu večinoma uresničeni načrti, ki so bili že zastavljeni v prejšnjem.«

So bili odnosi z upravo torej vedno dobri?

»No, včasih so se tudi zaostri-li, kot na primer pred nedavnim, ko so na zupanov predlog omejitve razprave v občinskem svetu na en sam poseg vsakega svetovalca na posamezno temo. Priznam, da smo včasih svetovalci morda prevec zavlekli kako razpravo, ta omejitev pa je vseeno prestroga, saj onemogoča iskanje rešitev v obliki dialoga.«

Ali soglašate z izbirami uprave v tem mandatu?

»V skladu z omenjenim konstruktivnim pristopom smo sprejeli proračune in cilje, ki jih



je predlagala uprava in h katerim smo tudi sami pripomogli. Obnova vodovoda je tako bila vključena na naš predlog. Izbire so torej bile večinoma pravilne, problem pa je kot že rečeno počasnost pri izvajanju, ki odvisi od samega upravnega sistema.«

Kako bi rešili ta problem in izboljšali učinkovitost upravljanja?

»Predvsem z večjo finančno avtomonijo v duhu federalizma, tako da bi občine imele bolj proste roke in bi lahko direktno odločale, kako uporabiti denar, ki ga imajo na razpolago.«

Pri nekaterih vprašanjih je kljub vsemu prišlo do polemik.

»Da, gre predvsem za tri zadeve. Mladinskemu zboru na Vrh so zavrnili prošnjo za uporabo solskih prostorov, cesar res ne moremo razumeti in ni prav. Kritični smo bili tudi glede načrta za nogometno igrišče in to ne toliko zaradi odločitve za realizacijo novega igrišča, s katero soglašamo, ampak zaradi velikega stroška milijarde in 100 milijonov lir, ki bi jih bilo bolje porazdeliti na več posegov. Tretji problem je odlagalšču na Malnišču, pri čemer uprava po naši oceni ni od vsega začetka nastopala dovolj odločno, da bi preprečila kasnejše težave.«

**Gostilna
«FRANC»**

Pri Francetu

Pristna domača kuhinja

Zaprto ob nedeljah

SOVODNJE OB SOČI (GO)

Prvomajska 86, tel. (0481) 882038

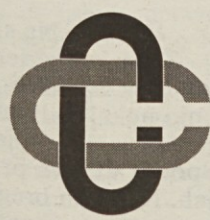


TISKARNA, KNJIGOVEZNICA
FOTOSTAVEK, OFFSET

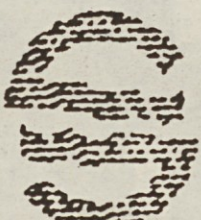
GRAFICA GORIZIANA S.N.C.

Ul. A. Gregorčič 18
Gorica (Standrež)

Tel. (0481) 22116 - Fax (0481) 22079



**ZADRUŽNA
KREDITNA BANKA
SOVODNJE OB SOČI**



Sedež:

34070 Sovodnje ob Soči (GO) - Prvomajska 75
tel. 0481/882155 - fax 0481/882580

Podružnica:

34170 Štandrez (GO) - ul. del Carso 73/A
tel. 0481/520832 - fax 0481/521747

Gostilna Devetak

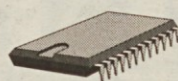
1870

VRH SV. MIHAELA 48

SOVODNJE (Go), Tel. (0481) 882488

zaprto ob ponedeljkih in torkih

KRASKE SPECIALITETE IN IZBRANA DOBRA VINA



Electrosystem

Butkovič Dari

Električne in elektronske naprave
ul. Venezian 11, 34070 Sovodnje ob Soči (GO)
Tel. 0481 882118 - Faks 0481 882957 - Mobi 0335 6660812
<http://www.trmedia.it/electrosystem>

PEKARNA
IN SLASCICARNA

COTIČ

SOVODNJE OB SOČI

Prvomajska ul. 85

tel. (0481) 882006

Gostilna pri

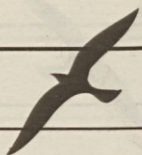
Mirotu

• domača kuhinja
• pristna vina
• goriškega okoliša

SOVODNJE

Prvomajska ul. 92

tel. (0481) 882017



ZGODOVINA

Anglež je v Sovodnjah našel slovenske knjige

Po zavzetju Gorice v avgustu 1916 so italijanske čete zasedle tudi gorisko kotlino. Povzpele so se na Skabrijel in na Banjsko planoto, zasedle Kras zahodno od Dola, tj. Doberdob in področje Hriba sv. Mihaela do Rubij, vso cesto skozi Dol in prisle na kraske obronke na jugovzhodni strani Dola. Fronta se je premaknila za nekaj kilometrov. V vojaških kronikah so se pojavila imena Opatje selo, Fajti hrib, Grmada, Vrtobjica, Ajševica, itd.

V duhu zavezniske solidarnosti so Angleži in Francozi v pomladnih mesecih 1917 poslali nekaj čet na italijansko fronto, nekaj italijanskih regimentov se je slo bojevat proti Nemcem v Alzacijo. Do podobnih izmenjav je prišlo tudi med Avstrijci in Nemci. Na Sosko fronto so prisli angleški in francoski topničarji ter angleški zdravniki, bolničarji in bolničarke. Angleški topničarji so svoje kanone postavili na Krasu nad Tržicem in v krajih ob spodnjem toku Vipave: Rubije, Sovodnje, Gabrije in Miren. V neki hiši v Standrežu so imeli opazovalnico, od koder so topničarji dobivali navodila, kam naj streljajo. Ciljali so na avstrijske postojanke na Fajti hribu. Tam so bili tudi vojaki 2. ljubljanskega polka. Ti so bili pretežno slovenske narodnosti.

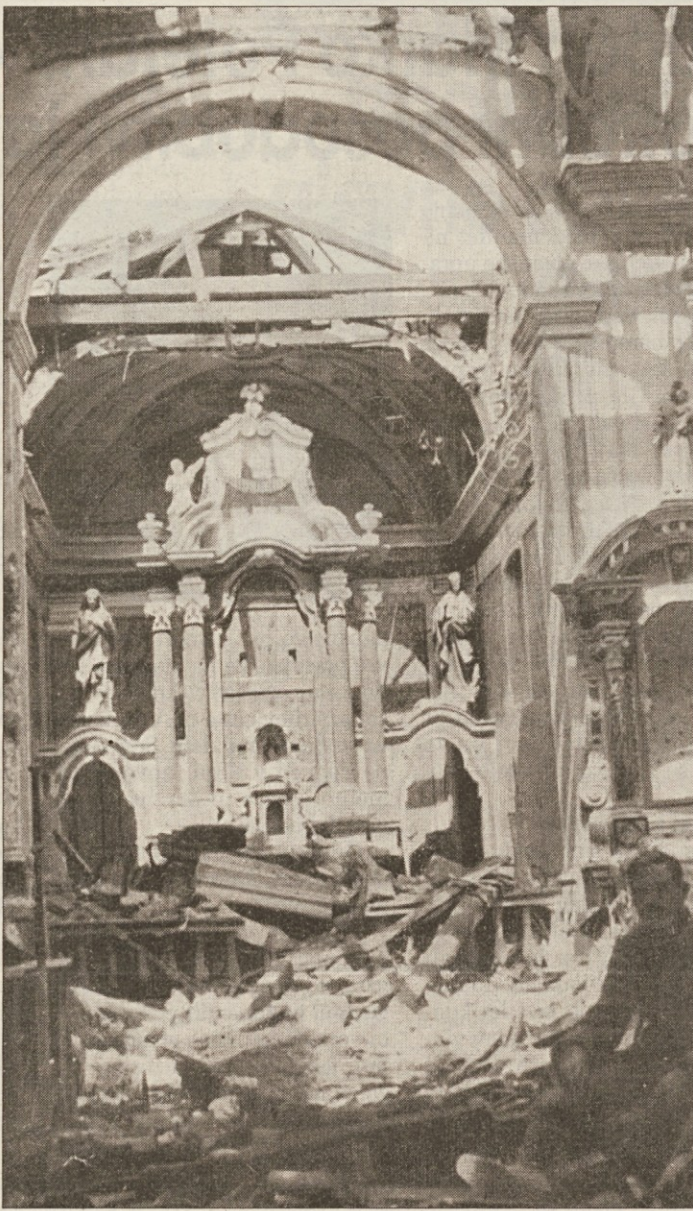
Angleži in Francozi so bili jezni na italijanskega poveljnika Cadorno, ker je bil premalo odločen. Čeprav je imel več vojakov od Borojevica, kar je dokazal tudi z zavzetjem Gorice v avgustu 1916, si ni upal udariti po Vipavski dolini. Zato so razjarjeni Francozi umaknili svoje čete z italijanske fronte. Tudi Angleži so tisto svojo enoto, ki je bila nad Tržicem, umaknili s fronte in jo z ladjami poslali v boj proti Turkom na Dardanele. Nameravali so umakniti tudi topniarsko enoto, ki je bila na področju od Rubij do Mirna, pa so jih Nemci in Avstrijci prehiteli z ofenzivo pri Kobaridu. Angleški topničarji so se umaknili iz goriske okolice v urejenih vrstah čez reko Piave tja do Trevisa.

Med angleškimi castniki v Rubijah je bil tudi mlad poročnik Hugh Dalton. V naše kraje je prisel potem, ko si je ogledal nekatera znamenita italijanska mesta. Svoje dogajanje na Sovodnjem je opisal v knjizici z naslovom *With the British Guns in Italy*, ki je izšla v Londonu leta 1919. Iz tega dela je nekaj let kasneje na veliko črpal Ernest Hemingway, ko je napisal svoje prvo delo *Zbogom orožje*, s katerim

je tudi zaslovel. Poznavalci obeh spisov trdijo, da je Hemingway dobesedno prepisal cele odstavke Daltonovega spisa. Hemingway ni bil nikdar v naših krajih. V Italijo je prisel sele po nemško-avstrijskem prodoru pri Kobaridu. Bil je v ameriški bolničarski enoti, ki je bila najprej v Milanu, kasneje pa v Schiu, blizu Vicenze, tik za fronto. V svojem romanu je opisal italijanski umik po Kobaridu. Pisal je predvsem na podlagi Daltonovega dela in tega, kar so mu povedali angleški zdravniki in se zlasti bolničarke. Hemingwayev roman je doživel tudi filmsko uprizoritev.

Dalton je bil mlad oficir, skoraj nepoznana oseba, zato tudi ni imel možnosti, da bi protestiral zaradi takšnega Hemingwayevega prisvojevanja njegovega spisa. Se le kasneje je Dalton postal zelo znan. Izbral je kariero univerzitetnega profesorja. Očitno je bil zelo sposoben in cenjen, kajti med 2. svetovno vojno ga je Winston Churchill povabil v svojo vlado. Po vojni je postal minister tudi v vladi laburista Clementa Attleya.

Zakaj omenjam Hugh Daltona? Svoji knjigi vojnih dogajanj je dal naslov *Z angleškimi topovi v Italiji*. Očitno so njemu in drugim Angležem povedali, da se gredo bojevat v Italijo. Prisli pa so na avstrijska ozemlja na Kras in v gorisko kotlino. Hugh Dalton ni bil slep. V svoji knjigi podrobno opisuje dogajanje na fronti. Opisal je tudi druge kraje okrog Gorice, ki jih je tedaj zasedla italijanska vojska. To pomeni, da je imel možnost in čas, da si je ogledal te kraje.



Zanimivo je, da je v tej knjigi nekaj napisanega tudi o Slovencih. Ko piše o krajih, kjer so bile barake in topovi angleškega topništva, t.j. na mirenškem in sovodenjskem področju, piše, da je tu prebivalstvo slovensko. Odkod njemu ta ugotovitev, ko tu ni bilo domaćih prebivalcev, ki so morali v avstrijsko begunstvo, in ko so Italijani trdili, da so zasedli italijanska ozemlja?

Odgovorov je najbrž več, pa čeprav o tem lahko samo sklepamo. Mlad angleški oficir v porušeni in zapuščenem gradu v Rubijah ni našel slovenskih spisov. Baron Bianchi je najbrž slovensko znal le pasivno. Ko je bil deset let prej izvoljen za sovodenjskega zupana, si je dal posiljati iz Trsta in Gorice italijanske uradne liste z zakoni, docim so jih prejšnjim zupanom v Sovodnjah

dostavljali le v slovenskem jeziku. Zaradi tega sklepamo, da je baron Bianchi imel v gradu le nemške in italijanske knjige. Na zupanstvu tudi ni bilo dokumentov, kajti zupan Kodermac je občinski arhiv že v prvih dneh vojne napovedi odnesel v zaledje.

Tu pa tam na goriskem podeželju so bili na hisah, kjer so bile trgovine in gostilne, slovenski napisi. Pred nekaj tedni sem prav v Primorskem dnevniku objavil doslej neznano fotografijo Kodermaceve trgovine in gostilne v Sovodnjah, na kateri je slovenski napis. Zanj se moram zahvaliti Gabrijeli Cotić, ki mi je že pred leti povedala, da jo je videla v vojaški bolnici v Vidmu. Nasel sem jo, ko sem iskal tudi slikovno dokumentacijo za svojo knjigo o zgodovini Sovodenj. Fotografijo je po zasedbi naredil italijanski vojaški fotograf. Na njej sta dva italijanska resilna voza vojaškega Rdečega križa.

Brez dvoma je tudi poročnik Dalton videl ta napis. To pa mu najbrž ni bilo dovolj. Zelo verjetno je, da je našel slovenske knjige med razvalinami hiš na Sovodenjskem. V Sovodnjah so imeli knjižnico, ki jo je takratnemu prosvetnemu društvu Nada nekaj let prej oskrbelo gorisko Akademsko ferijalno društvo Adria. Brez dvoma je bilo kar veliko slovenskih knjig v zupniščih v Sovodnjah in v Gabrijah. V solskih poslopjih v Sovodnjah, Gabrijah in Rupi so prav tako bile slovenske knjige.

Knjige pa so bile tudi v zapuščenih hišah. Bilo jih je veliko. Ze sredi osemdesetih let prejšnjega stoletja je bilo v teh vaseh nekaj desetnih naročnikov knjig celovške Družbe sv. Mohorja. Imena na teh seznamih se ponavljajo iz leta v leto, njihovo število je naraslo. V sovodenjski zupniji je ta Družba v letu 1914 imela 83 članov, v Gabrijah in na Vrh 50, v Rupi 23, na Peci pa 26. Skupaj torej 181.

Poleg Koledarja je vsak naročnik dobil vsako leto se tri ali štiri knjige. Kdor je kupoval Mohorjeve knjige celih trideset let, je imel na domaćih policah najmanj sto knjig. Po več desetih so jih imeli tisti, ki so bili člani Družbe sv. Mohorja samo deset let. Marsikdo je poleg teh knjig kupoval tudi druge. Ker so starsi v Sovodnjah vestno posiljali v solo vse otroke, so ljudje doma imeli tudi trdo vezane solske knjige. Razen redkih v nemškem jeziku so bile vse napisane v slovenskem jeziku. Ko so se ljudje umaknili v zaledje, so odnesli s se-

boj najnujnejše. Skoraj gotovo je, da so knjige pustili doma.

Tam jih je našel angleški oficir. Stvar ga je pobleže zanimala. Ugotovil je, da so ti kraji slovenski in to tudi napisal v svojem delu.

Sovodnje so se znašle na fronti že v prvih dneh vojne. Avstrijci so brez boja Italijanom prepustili vse furlansko ozemlje na desnem bregu Soče. Dolgo časa brezuspešni so bili napadi na Kras na območju od Martinscine do Rubij, ki ga Avstrijci in Italijani nazivajo kot »Monte San Michele«. Več kot eno leto so trajali boji na tem odseku fronte. Vasici Vrh sv. Mihaela in Martinscina sta bili popolnoma porušeni. Italijanske granate so zadele in razdejale rubijski grad. Razbit je bil železniški most čez Vipavo. Zadele so bile tudi hiše v Sovodnjah, Rubijah, Gabrijah, na Peci in v Rupi ter v Mirnu. Prebivalci so se umaknili v notranjost države že v prvih dneh vojne. Nekateri so v prvih tednih prihajali na svoje domove. Kmalu niso več smeli domov.

Po zavzetju sovodenjskega področja v avgustu 1916 je bilo v teh krajih nekam mirno. Ker so ti kraji bili v neposrednem zaledju fronte, so Italijani postavili veliko barak. V oktobru 1917 so Avstrijci in Nemci premagali italijansko vojsko pri Kobaridu in se nekaj dni kasneje so sem spet prisli Avstrijci. Begunci so se počasi vračali. Morali so bivati v italijanskih vojaških barakah, kajti hiše so bile podrte. Se v času avstrijske oblasti je zupan Josip Kodermac javljal, da bi se dalo za prvo silo popraviti 60 hiš v Sovodnjah, 4 na Peci in 13 v Gabrijah. Tiste v Rubijah so bile popolnoma uničene. Vrh in Rupa takrat nista spadala v sovodenjsko občino. Dve leti kasneje je zupan Kodermac pisal novi italijanski oblasti, da je v občini Sovodnje 257 hiš. Od teh jih je bilo 83 malo poškodovanih, močno poškodovanih 116, popolnoma porušeni 58. Obnova je trajala celo desetletje.

Marko Waltritsch

Na slikah Zgoraj sovodenjska cerkev brez zvonika, pred njo nekaj italijanskih vojakov.

Spodaj Vipava pri Rubijah. Na obeh bregovih porušene stanovanjske hiše.

Obe sliki sta iz fotografskega arhiva Vrhovnega poveljstva italijanske kraljeve armade, narejene po zavzetju Sovodenj v avgustu 1916.



RESOLUCIJA / NA OBČNEM ZBORU KZ

Potrebna je nova evropska kmetijska politika

Zahteva po utišanju orožja na Balkanu

Občni zbor Kmečke zveze je na svojem zasedanju dne 18. aprila 1999 na Opcinah sprejel stališča in smernice, ki sta jih nakazala predsednik in tajnik v svojih poročilih in osvojil misli, ki so izšle iz razprave zbora.

Občni zbor je potrdil svojo zavzetost za spoštovanja človekovih pravic, za sožitje med narodi, za svobodo in mir v svetu. Ob tem pa je zal ugotovil, da so razmere v svetu in Evropi se zmeraj zelo zaskrbljujoče in ogrožajo svetovni mir. Etnično čiščenje na Kosovu in bombe na Srbijo, ki povzročajo neizmerno gorje in trpljenje nedolžnemu in neobgljenemu prebivalstvu, zahtevajo od nas odločno obsodbo ter enoten poziv italijanskim in evropskim vladam, da se resno zavzemajo za tekojšnje utišanje orožja in se prepusti resitev kosovskega vprašanja dialogu in dogovarjanju, ki sta edini jamstvi za ustvarjanje pogojev sožitja in družbenega ter gospodarskega sodelovanja. Občni zbor se je pridružil solidarnostni pobudi vseh državnih kmetijskih stanovskih organizacij in pozval svoje člane, da prispevajo k zbiranju pomoči.

Občni zbor je ponovno potrdil svojo zahtevo, da mora italijanski parlament cimbprej sprejeti zakon za zaščito Slovencev v Italiji, tako kot ga je manjšina sama izdelala.

Občni zbor je ugotovil, da se z novo evropsko kmetijsko politiko, ki je nakazana predvsem v Agendi 2000 mora posvetiti kmetijstvu obrobni območij posebno pozornost, ne samo zaradi ekonomske pomembnosti te dejavnosti, temveč tudi zaradi nenadomestljive vloge, ki jo ima za ohranjanje okolja in kulturne podezelske dediščine. Pri tem mora Dežela učinkovito izvajati vlogo posrednika potreb deželne kmetijstva v Bruslju in Rimu, po drugi strani pa kot prožen in hiter izvajalec zakonov in odlokov Evropske unije mora nujno sprejeti globalni načrt za integriran razvoj kmetijstva v trzaski pokrajini.

Vzporedno s tem načrtom naj Dežela sproži postopek za priznanje celotnega teritorija trzaski pokrajine kot hribovitega območja oziroma območja s težkimi naravnimi danostmi ter naj Trzasko pokrajino pooblasti za izvajanje funkcij konzorcija za melioracijo hribovitih območij, kar bi ji omogočilo izvedbo vseh potrebnih kmetijskih infrastruktur in melioracijskih načrtov.

Občni zbor je nadalje ugotovil, da je odnos krajevnih uprav do kmetijstva sicer bolj naklonjen kot v preteklosti, čeprav niso se v celoti dojele vloge, ki jo ima kmetijstvo kot gospodarska panoga in kot sredstvo za uravnotežen razvoj teritorija. Ta ugotovitev velja se zlasti za trzasko občino, ki se ni uradno sprejela globalnega načrta na razvoj kmetijstva v nasi pokrajini in ki nasplošno ne upošteva potreb kmetijstva predvsem na urbanističnem področju, kar velja tudi za nabrezinsko občino, ki v tem času sprejema nov regulacijski načrt.

Občni zbor je izrazil tudi zahtevo po pravičnejši davčni in socialni politiki, skladno z obvezami, ki jih je prejela vlada za zagotovitev pravične davčne obremenitve ter izboljšanje socialnega varstva. Istocasno je bila postavljena zahteva, da se za mlade obrate s posebnim statutom poenostavimo zakonske obveznosti za njihovo upravljanje.

Naposled se je občini zbor obrnil na matico in izrazil upanje, da bo Slovenija uresnicila resolucijo za krepitev gospodarskih osnov manjšine ter pri tem priznala kmetijstvu in njeni organiziranosti vlogo, ki ni zgolj gospodarska temveč tudi sredstvo za ohranjanje narodnostnih korenin.

V razpravi je občni zbor osvojil predlog, da se stanovska organizacija glede kraskega parka zavzame za spremembo njegovega imena v »Kmetijsko krajinski park«, v skladu s spremembami kmetijskih ministrov EU iz leta 1997.

NASVETI STROKOVNE SLUŽBE

Kako moramo ravnati z vinom v pomladnih mesecih



Biološki procesi v vinu so se zaključili tako, da dobiva vino v tem letnem času svoje dokončne organoleptične značilnosti. Edini biološki proces, za katerega je normalno, da je se v teku, posebno pri belih vinih, je biološki razkis, ki je značilen zlasti za teran. Pri tem procesu se jabolčno-mlečna kislina razgradi v mlečno in v ogljikov dvokis in s tem pridobi vino mehkejši, prijetnejši okus.

Ce pri vinih opazimo napake ali bolezni, je treba nemudoma in pravilno reagirati. Najpogostejša napaka je motnost, ki jo odpravimo z uporabo primerne čistila. Se pogosteje pa se dogaja, da je v vinu zaradi pretokov, opravljenih v zimskih mesecih, ponavadi preveliko zveplovega dvokisa (SO₂), kar izpostavlja vino oksidaciji z vsemi negativnimi posledicami, ki jo spremljajo.

Zato priporočamo vinogradnikom naj jim strokovna služba Kmečke zveze izmeri prisotnost omenjenega dvokisa in jim v primeru prenizke vsebnosti,

doloci odstotni odmerek, ki se ga morajo strogo držati, kajti nepravilna doza ima lahko neprijetne posledice.

Glede na to, da se blizamo toplim vremenom, je nevarnost, da pride v vinu do raznih ciklov (ocetni, mlečno-kislinski, imanentni cikl), od katerih je najpogostejši ocetni... Izkušnje nam kažejo, da je ta bolezen, zlasti v toplih vinogradniških območjih, kakršno je naše, in pri vinih z nizko, alkoholno stopnjo in v slabih vinskih kletih, zelo razširjena.

Ocetni kis nastane kot posledica delovanja ocetnih bakterij, ki imajo ugodne pogoje za svoj razvoj ob prisotnosti zraka in ob višjih poznopomladanskih in letnih temperaturah. Zato moramo skrbeti, da je temperatura v kleti v teh mesecih čim nižja ter da preprečimo dotik vina z zrakom. Končno pa se vabilo vinogradnikom s temi problemi, naj se poslužujejo strokovne službe KZ, kajti obisk strokovnjaka v kleti ni nikoli odveč. (en)

Strokovna služba KZ

ČLOVEK IN ZEMLJA

NOVICE

Želja Kmečke zveze da vstopi tudi v SSO

Na pobudo Kmečke zveze sta se v četrtek, 15. t.m., sestali predstavništvi Kmečke zveze in Sveta Slovenskih organizacij, da bi se pogovorili o možnosti včlanjenja naše kmečke stanovske organizacije tudi v to zamejsko krovno organizacijo. V tem smislu se je izrekel tudi glavni svet Kmečke zveze glede na dejstvo, da je Kmečka zveza odprta stanovska organizacija, ki združuje slovenske kmete ne glede na njih nazor in tudi glede na dejstvo, da je Kmečka zveza ustanovni član Slovenske kulturno gospodarske zveze, ki kot krovna organizacija predstavlja en del naše zamejske narodnostne organiziranosti. Predlog oziroma želja, da bi Kmečka zveza vstopila tudi v SSO, je bila iznesena in osvojena tudi na nedavnem ustanovnem občnem zboru Deželne kmečke zveze. To razpoloženje v vrstah KZ je predsednik Debelis obrazložil predsedniku SSO Sergiju Pahorju. Ta je s svoje strani obrazložil programske smernice svoje krovne organizacije in izrazil gotovost, da bo Kmečka zveza, po izmenjavi statutu, sprejeta tudi v članstvo SSO. Pogovor se je potem nadaljeval o aktualnih vprašanjih s posebnim poudarkom na zaščitni zakon za slovensko narodnostno skupnost v Italiji. (en)

Sporočilo rejcem

Pred mesecem dni smo pisali o javnih prispevkih za vzrejo pitancev, ovc, koz ter krav dojilij. Roki za predstavitev prošenj so različni in so bili tudi navedeni, poleg tega pa je Kmečka zveza na razpolago za informacije. Danes zelimo spomniti le na to, da morajo zainteresirani rejci do 29. aprila predstaviti tudi prijavo vseh travniško-pasniških površin.

V četrtek, 29. aprila bo na sedzu Kmečke zveze v ulici Cicerone 8 prva seja glavnega sveta organizacije po nedavnem občnem zboru. Zasedanje se bo začelo ob 20.30 s sledečim dnevnim redom.

- 1) Izvolitev predsednika in dveh podpredsednikov
- 2) Imenovanje izvršnega odbora
- 3) Imenovanje komisij
- 4) Ocena občnega zbora
- 5) Organizacijska vprašanja
- 6) Razno

Glede na pomen dnevnega reda vodstvo zveze vabi člane k polnostevilni udeležbi.

KORISTNI NASVETI

Gojenje peteršilja

V tem času sejemo veliko povrtnin. Med le-te sodi tudi peteršilj, dvoletna rastlina, ki pa jo po navadi gojimo kot enoletno. V drugem letu svoje rase namreč peteršilj požene steblo, na koncu katerega se v pozni pomladi razvije cvet, na začetku poletja pa že zori seme. Poleg tega, da peteršilj uporabljamo kot začimbo, ga lahko pristevamo tudi med zelisca, saj dobro deluje na prebavo. Če ga sejemo spomladi, ga lahko uporabljamo do jeseni, sajenje v jesenskih mesecih pa nam v toplejših legah omogoči uporabo do pomladnega časa, ko gre v cvet. Na ta način lahko razpolagamo s svežim peteršiljem malodane vse leto.

Ta vsem dobro znana rastlina raste v skorajda vseh vrstah zemlje, ki pa mora biti propustna in dobro obdelana. Pred

sejanjem tla dobro polojimo z rudninskimi gnojili. V kolobarju naj peteršilj po možnosti sledi vrtnini, ki je bila dobro pognojena s hlevskim gnojem. Sejemo ga direktno na prosto, bolje v ozke vrste, ki naj bodo oddaljene 25-30 cm ena od druge. Na ta način olajšamo pobiranje, obenem pa lažje odstranjujemo plevel. Ker peteršiljevo seme počasi kali je bolje, da ga spomladi ne sejemo prezgodaj, saj bi v primeru hladnega vremena lahko do vzklitja poteklo 20 ali več dni. Ob jesenskem sajenju pa moramo paziti predvsem, da se posejana gredica ne posuši. Zato jo pokrijemo z zaključino ali z drugim rastlinskim materialom: na ta način navadno vzklji v približno desetih dneh. Količina semena, ki jo porabimo za 10 kv. metrov površine je približno 2 ali 3

grame, če sejemo v vrste. V primeru sajenja po vsej površini se seveda količina semena poveča.

Dozoreni peteršilj navadno režemo, ko je visok približno 15 do 20 cm, po rezanju pa kaj kmalu spet požene.

SORTE - Najbolj razširjen je navadni peteršilj, ki je najbolj aromatičen, kompakten, ima največ vonja ter gladke liste. Poznamo tudi sorto Gigante d'Italia, ki je zelo bujna in produktivna ter nekoliko spominja na zeleno. Ima velike in visoke liste, ki rastejo na močnih steblih. Drugačen od teh dveh je pa kodrolistni peteršilj. Zelo je trpežen in gost, primeren za okraske raznim jedem, saj nakodrani listi skoraj nimajo stebela. Poznamo se peteršilj z debelimi listi, ki je zelo odporen mrazu. Namesto zelenih li-

stov uporabljamo korenine, ki jih pobiramo pred mrazom in hranimo v pesku, pri sobni temperaturi. Korenine te vrste imajo mehko, belo in okusno notranjost. Kot zanimivost velja omeniti, da lahko rezani peteršilj hranimo za daljše obdobje v zmrzovalniku.

VARSTVO - Po navadi je peteršilj zdrava in odporna rastlina, lahko pa ga napadejo listna pegavost ali druge glivične bolezni. Ker ga sproti uporabljamo je vsekakor bolje, da ga ne skropimo. Učinkovito je kolobarjenje, tudi proti morebitnim škodljivcem, ki živijo v zemlji, vsaka dva ali tri leta. Če bolezni poškodujejo liste, jih pobiramo in odstranimo. Zalivamo zmerno in po možnosti ne direktno močimo listov.

dr. Magda Sturman

Stališče o Kraškem parku

V zvezi s stališčem, ki ga je zavzela kmetijska komisija občine Devin-Nabrezina 8. marca 1999, želijo predstavniki KZ, ki so člani te komisije, podati sledeča pojasnila:

Skladno s stališčem, ki ga KZ dosledno zagovarja že od začetka debate o kraškem parku, so njeni predstavniki odločno nasprotovali takšni zamisli parka, ki ne bi izrazila sledečih principov:

1. Park naj se omeji na 5 naravnih rezervatov, izrazitega naravovarstvenega pomena, ki jih je kmečki človek že itak prepustil naravi. 2. Izdelajo naj se in javno obravnavajo pravila, da bo vsem jasno, katere ugodnosti oz. bremena čakajo kmetovalce, lastnike, in sirse kraško avtohtono prebivalstvo. 3. Uprava parka naj se dodeli KGS, ta pa naj resnično postane (ne le na papirju, kakor smo mu že od vedno priča) tisti koordinacijski in upravni organ, ki ga kmetijski sektor nujno potrebuje. 4. Ko bodo jasna pravila igre in samo takrat, bo mogoče govoriti o morebitni razširitvi parka tudi na kmetijska območja. Ta postopek pa bi morali predhodno odobriti kmetovalci in posestniki potem, ko bi se prepirali o morebitnih ugodnostih parka.

V skladu s temi principi smo podpisani predstavniki izrazili svoje negativno mnenje o delimitaciji Parka, ki ga je predlagala Dežela. To tudi v delnem sozvočju s stališči, ki jih izražajo Združenja srenj in Kraških lastnikov (točke 1, 2, 4) katere posredno pred-

stavljam (ni jim bilo namreč dodeljeno mesto v omenjeni komisiji, medtem ko so naravovarstveniki prisotni v najpopolnejši zasedbi (...).

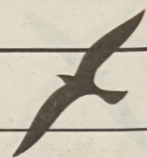
V komisiji so bile iznesene tudi povsem, lahko rečemo diametralno, različne težnje. Predlog ni bil sprejemljiv za naravovarstveni svet, v kolikor celotno ozemlje občine, izvzeta seveda zemljišča, ki predstavljajo velike interese, bi moralo biti vključeno v deželni park; z njihove strani je bila torej postavljena zahteva po drugacnem upravnem organu v nasprotju z deželnim zakonom 42; predlagali so nadalje uvedbo obirnih rezervatov (to je predelov podvrženih najstrožji zaščiti okolja).

Od teh teženj, ki so za nas popolnoma nesprejemljive tudi na ravni diskusije, se predstavniki KZ popolnoma ogražujemo in se bomo zoperstavili posegom, ki so de fakto neproglašena razlastitev kraske zemlje brez krkršnekolni odškodnine. Glede zapisnika in dokumenta, ki naj iz njega izhajajo, pa želimo opozoriti, da ne izražajo smiselne celovitosti stališč, ki smo jih kot predstavniki KZ zavzeli v omenjeni komisiji in ga zato smatramo za neverodostojnega kakor bodo za nas nesprejemljivi arbitrami akti, ki bi obsli izražena stališča, ne da bi se o njih debatiralo v občinskem svetu.

Prosimo torej župana naj ne zavzame stališča, ki bi bila osnova na pristanskih in nepopolnih osnovah.

To za začetek.

Walter Stanissa



BERSANIJEVA REFORMA / V NAŠI DEŽELI UVEDLI LASTNE NORMATIVE

Furlanija-Juljska krajina ena od prvih z novim zakonom o trgovini

Mezgec: »V tem trenutku lahko novosti negativno vplivajo na trgovce!«

Preustroj trgovskega sektorja, ki ga predvideva Bersanijev reformni odlok, je dalj časa buril duhove v Trstu in v Furlaniji-Juljski krajini. Zakon med drugim ukinja register trgovinskih obratov (REC) in razdeli blagovne tabele le na zivilske in nezivilske ter poveri izdelam izvršilne norme, trzaski zupan Riccardo Illy pa je že lani osvojil dekret in določil urnike obratovanja oziroma porazdelil tudi nove

zacelel veljati od petka po njegovi uradni objavi. Gre za prvi »avtonomni« deželni zakon od izdaje zakona Bersani, ki pri naša v FJK novo tozadevno zakonodajo po devetih letih. V uradih Dezele imajo sedaj možnost proučiti in izpopolniti pravilnike in izvršilne norme. Z uvedbo zakona 19/4/99 je Dezelna FJK odobrila pravilnik, ki zadeva med drugim urnike trgovin in javnih obratov, delitev blagovnih tabel na zivilske in nezivilske, prodajne površine, tečaje poklicnega izobraževanja, prodajalne na drobno in na debelo, dovoljenja za povečanje oz. premestitev obratov. Med prve novosti spada obvezna izpostava cen artiklov v izloz-bah (globe gredo od enega do šest milijonov lir) in možnost odprtja v osmih nedeljah v letu. Poleg tega ni potrebna licenca za obrate z manj kot sto kvadratnih metrov površine, v turističnih krajih pa bodo veljale izjeme, ki jih je predvideval star pravilnik.

Po besedah odbornika Sergia Dressija in dezelnega ravnatelja za trgovino Unterwegerja je prednost na blagovnih tabelah, na urnikih (deset ur dnevno in največ 56 ur tedensko razen izjem za večstoritvene obrate), določitev prodajnih površin za malo, srednjo in veliko distribucijo (pod sto kvadratnih metrov, med 100 in 800 kv. m. in nad 800 kv. m.). Dezelna predvideva tudi izjeme za občine na hribovitih območjih, observatorij za kontrolo in monitorajo na področju potreb in deželne

trgovine, v pretres bo zvela možnost tečajev usposabljanja trgovcev in turistične občine, v prihodnjih mesecih pa bodo tudi določili t.i. programske nacerte, ki vsebujejo tudi urbanistične predpise.

Nov deželni zakon bo torej vnesel spremembe, se najbolj v Trstu, kjer je vsem dogajanjem dosledno sledil tajnik sekcije trgovine na drobno pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju Ervin Mezgec (na sliki), na katerega smo se obrnili za mnenje okoli novonastalega stanja. Kot je povedal, je moral deželni zakon stopiti v veljavo najkasneje 23. aprila, saj bi v nasprotnem primeru tudi v FJK postal veljaven Bersanijev odlok. Združenje se je sicer o zadevi že bilo pozanimalo na Dezeli, kjer so dejali, da bi morali v kratkem uradno objaviti deželni zakon o trgovini, ki ga je dokončno potrdila vlada.

Po Mezgecovi oceni vsebuje deželni zakon glede na zakon Bersani večje omejitve. Podčrtati je treba vsekakor, da bo sta veljali le dve blagovni tabeli, in sicer zivilska oziroma nezivilska (Dezelna FJK je v prvotnih nacrtih predvidevala štiri tabele, saj naj bi poleg zivilske licence obstajale tudi licence za oblačila in povezane proizvode, za osebe in hiše ter za tehnične artikle), ker je Dezelna FJK sprejela zadevni ugovor vlade. Bistvene razlike, je dejal Mezgec, zadevajo prodajne površine in urnike. V FJK so slednji sedaj od 5. do 22. ure, nas sogovornik pa se je



vprašal, kako je s površinami. Trenutno zakon ne predvideva v tem smislu ničesar, tako da je odprtje obrata zagonetka.

Omenimo naj tudi, da deželni zakon predvideva možnost odprtja večstoritvenih obratov (po modelu ameriških drug-store), za katere izdajo licence občine. Obrate bo mogoče odpreti na odročnih območjih (kot so lahko Beneška Slovenija, hribovita območja itd.), storitve pa gredo lahko od bencinske črpalke in gostilne do bara in trgovine.

Kar zadeva tabele, bo po njegovem mnenju zelo težko urbanistično nacrtovanje, saj bodo trgovine ena ob drugi in bodo prodajale vsemogoče (prodajalec sadja in zelenjave

bo npr. lahko prodajal delikatese). Dokler ni uradnih podatkov, uradno torej ni mogoče vedeti, kaj bo. Točnih števil ni, Mezgec pa zanima, kako bo mogoče usklajevati trgovine, ko bo lahko lastnik drogerije prodajal artikle visoke mode, danes pa je vse več govora o specializaciji. Poleg tega, je poudaril, bo ostalo obvezno izobraževanje oziroma vpis v REC samo za zivilski sektor.

Trzasko časopisje je pred kratkim objavilo intervju z vodjo neke stanovske organizacije trgovcev, ki je jasno povedal, da je v enem letu zivilski sektor izgubil 30 odstotkov dela, trgovine oblačil so izgubile 50% poslov, zlatarne pa do 65

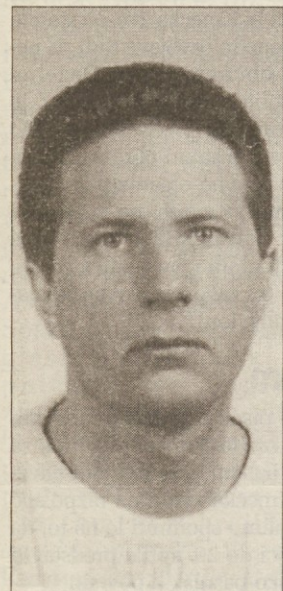
odstotkov (vprašalnik je zadeval približno tristo trgovin). V takem trenutku, je menil Mezgec, take novosti, kakršne pričakujemo, lahko negativno vplivajo na trgovce in na odjemalce.

Mezgec je opozoril na dodaten problem. Za lastnike trgovin obstaja namreč letos možnost državnega prispevka v višini do deset milijonov lir v primeru, da vrnejo licence in zaprejo svojo dejavnost (it. »rottamazione delle licenze«). Vse kaže, da bo mnogo lastnikov trgovin iz vseh sektorjev izkoristilo to priliko in bo do 30. junija zaprlo obrate ter slo v pokoj. Po tem datumu, je podčrtal Mezgec, bomo presteli, koliko trgovin bo ostalo

na tržiscu in kaj bo mogoče nuditi odjemalcem.

Predstavnik SDGZ se je nazadnje vprašal, ali je imelo smisel za Trzasko občino določiti urnike obratovanja, ko pa je bilo povsem jasno, da bi se zadeva v kratkem spremenila. Taka odločitev ni bila pametna, je pristavil Mezgec. Poleg tega deluje Država na en način, dezele na drug način, občine na tretji. Logično je torej, da ne delajo za trgovce kot tudi ne za odjemalce, saj bi morale v tem primeru skupno odlocati. Povsem normalno je torej, je zaključil Mezgec, da se referendum končajo, kot se je zgodilo preteklo nedeljo.

Aljosa Gasperlin



licence, saj Dezelna FJK se ni imela svoje zakonodaje. To je tudi sprožilo polemike in konflikt med FJK, Illyjevo upravo in stanovskimi organizacijami, medtem pa je deželni zakon romal v Rim za njegovo odobritev.

Vse kaže, da se je stanje sedaj uravnovesilo, saj je ministrski svet sredi aprila z nekaterimi ugovori dokončno sprejel deželni zakonski osnutek o trgovini, ki je v FJK

TRST / V VELJAVI NOVA DOLOČILA ZA KONTROLO AVTOMOBILSKIH IZPUŠNIH PLINOV

Modra nalepka obvezna tudi za katalizirane avtomobile

Velja za vozila registrirana pred 1.1.1996 - Razpored kontrol

Pred kratkim je Trzaska občina določila, da je »plava nalepka« obvezna tudi za katalizirane avtomobile, ki so bili registrirani do 12. decembra 1995. Kontrola izpušnih plinov je možna pri usposobljenih avtomehaničnih delavnicah (tudi v drugih občinah), o novem ukrepu pa nam je dodatne informacije v imenu Slovenskega dezelnega gospodarskega združenja posredoval Denis Salvi.

»Plava nalepka« je obvezna za avtomobile na bencinski pogon, katerih lastniki prebivajo v trzaski občini kot tudi za podjetja, ki imajo sedež v trzaski občini, ceprav lastnik podjetja biva v drugi občini. Kontrola je obvezna za vse avtomobile. Vozila, ki so bila registrirana pred 1. januarjem 1988 jo morajo opraviti vsaki šest mesecev, avtomobili, registrirani do 31. decembra 1995 pa enkrat letno (od tega datuma dalje so vsi v Italiji proizvedeni avtomobili katalizira-

ni, pa tudi za vozila iz uvoza velja, da morajo biti opremljena s katalizatorjem).

Za kontrolo izpušnih plinov velja sledeči razpored: do konca maja, ce je zadnja številka na oštevilčenem delu tablice 1 ali 2; do konca junija, ce so zadnje številke 3, 4 ali 5; do konca julija za številke od 6 do 8 in do konca avgusta za številke 9 ali 0. Lastniki vozil se morajo vsekakor držati zapadlosti, ki je navedena na nalepki.

Letošnja novost je torej »plava nalepka« za katalizirane avtomobile in za vozila, ki so opremljena z napravami za zmanjšanje količine izpušnih plinov in so bila registrirana pred 1. januarjem 1996. Za katalizirane avtomobile, ki so bili registrirani do 31. decembra 1995 in morajo letos opraviti revizijo, je potreben pregled izpušnih plinov najkasneje do revizije ali v teku revizije. Za vozila, ki so ze

opravila revizijo, je potrebna kontrola v teku 12 mesecev, odkar je bila opravljena zadnja revizija. Katalizirane avtomobile, pri katerih so opravili revizijo pred več kot enim letom, je potrebno ponovno pregledati po zgoraj omenjenih rokih.

Lastniki kataliziranih vozil se lahko obrnejo na usposobljene avtomehanike oziroma elektromehanične delavnice, ki morajo na vidnem mestu obvezno izpostaviti uradno pooblastilo. Delavnice razpolagajo s posebnimi napravami za testiranje izpušnih plinov in poskrbijo za morebitna popravila, pri SDGZ pa je včlanjenih 24 usposobljenih delavnic. Najvišja cena, ki jo je določila Občina za kontrolo je 18 tisoč lir (plus morebitna popravila). Znesek je relativen, saj določijo cene neposredno delavnice, ki večkrat opravijo delo za svoje stranke brezplačno. Naj dodamo, da so stroje oz. naprave



za kontrole delavnic kontrolirali pred kratkim in imajo vsi občinsko dovoljenje za delovanje.

Za krsitelje so globe visoke, in sicer 378.000 lir za vozila brez nalepke, ce pa ta ni na vidnem mestu, znasa kazen 25 tisoč lir. Za delavnice, ki zagresijo nepravilnosti pri svojem delovanju, je globa v

višini enega milijona lir.

Za informacije se lahko zainteresirani obrnejo na Trzasko občino (urad za stike z javnostjo, Trg Unità 4/e od 9. do 17. ure od ponedeljka do četrta ter od 9. do 13. ure ob petkih in sobotah (tel 040-6754850).

A.G.

PONUDBA discounta ILDI od 27. aprila do 15. maja '99



POPRANA PANCETA
1/2 vakuum pak. - kg

7.980



SPECK V KOSIH
vakuum pak. - kg

11.980



MAJONEZA
500 g

1.480

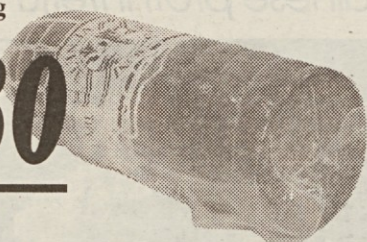


BAVARSKI EMENTALEC
vakuum pak. - kg

7.980

OGRSKA SALAMA
1/2 vakuum pak. - kg

10.980



DUŠENA PANCETA
1/2 vakuum pak. - kg

7.980



SIR EDAMEC
vakuum pak. - kg

5.980



SEMENSKO OLJE
5 l

6.980



PIVO UNION
66 cl

690

DELNO POSNETO MLEKO
1 l

700

NAMAZ NUTELLA
750 g

4.980



POMARANČNI SOK
Brick - 1 l

990



WHISKY REGINALD
40° - 70 cl

6.980



KOLAČ
LEŠNIK / KAKAV - 250 g

690



NEKTAR IN GOSTI JABOLČNI SOK
Brick - 1 l

990



DETERGENT ZA POSODO
4 kg

2.980

POLNJENA ČOKOLADA
JAGODA / LEŠNIK / LEŠNIK-GROZDJE 100 g

500



DASH FUSTONE
45 pranj

16.280



TOALETNI PAPIR EVELYN
10 zvitkov

1.990

MEHČALEC ILDI 2 l

1.680



ildi

ildiscount

REPENTABOR - Repen

ZGONIK - Božje polje

TRŽIČ - Ul. Boito

NOVICE

RAI proti FIGC zaradi tekme Hrvaška-Italija

SAINT VINCENT - RAI je v vojni z nogometno zvezo zaradi sklepa, da se sredova prijateljska tekma med Hrvaško in Italijo odigra s pričetkom ob 17.30 namesto ob 20.30. »Pokazalo se je, da vojno stanje ni pravi razlog za spremembo urnika, bolj bo držala teza, da je na pritisk klubov padla odločitev, da se igralci omogoči cimprenjski povratek domov,« trdijo v vodstvu italijanske televizije, ki je za prenos tekme odstela 3, 5 milijarde lir, oddajala pa jo bo v ekonomsko nezanimivem časovnem pasu.

Roberts ml. najhitrejši na treningu v Motegiju

MOTEGI - American Kenny Roberts ml. (Suzuki), zmagovalec prve letošnje preizkušnje za svetovno prvenstvo v hitrostnem motociklizmu, je bil najhitrejši na kvalifikacijah za drugo dirko sezone, VN Japonske v Motegiju. Drugo startno mesto v razredu do 500 ccm si je zagotovil Avstralec Michael Doohan (Honda), tretji pa je bil Spanec Carlos Checa (Yamaha).

V razredu do 250 ccm je bil najhitrejši Italijan Franco Battaini (Aprilia) pred Japoncem Sinjo Nakanom (Yamaha) in Torujem Ukavo (Honda). Prvo mesto nepoznanega 27-letnega Battainija, ki sele dve leti nastopa v svetovnem prvenstvu, z motociklizmom pa se je začel ukvarjati po 20. letu, je prava senzacija. Njegov letošnji cilj je uvrstitev med prvih pet. V najsihibejšem razredu pa bo z najboljšega startnega mesta nedeljsko dirko začel Italijan Lucio Cecchinello (Honda), drugi je bil njegov rojak Roberto Locatelli (Aprilia), tretji pa Spanec Emilio Alzamora (Honda).

Dirke so bile davi navsezgodaj.

New York premagal Charlotte

NEW YORK - Kosarkarji mostva New York Knicks so v tekmi lige NBA premagali Charlotte s 110:105 in tako prekinili niz devetih zaporednih zmag Sršenov. Allan Houston je za Kratkohlačnike dosegel 30 točk, največ v sezoni, Patrick Ewing pa jih je dodal 26. Mostvo Vladimerja Stepanie Seattle Super-sonics je bilo uspešno na gostovanju v Vancouvru. Izkazal se je Don MacLean z največ točkami v tej sezoni (25), prav toliko pa jih je dosegel tudi Gary Peyton. Nekdanji Olimpijci igralec je se vedno na seznamu poškodovanih, tako da zmage svojega mostva ni mogel spremljati niti s klopi.

Izidi lige NBA: Washington Wizzards - Atlanta Hawks 78:89, New York Knicks - Charlotte Hornets 110:105, Orlando Magic - Toronto Raptors 88:95, Chicago Bulls - Boston Celtics 71:100, Milwaukee Bucks - Cleveland Cavaliers 79:75, Denver Nuggets - Golden State Warriors 96:84, Los Angeles Clippers - Houston Rockets 106:101 podaljšek, Sacramento Kings - Minnesota Timberwolves 105:97, Utah Jazz - Portland Trail Blazers 96:85, Vancouver Grizzlies - Seattle Super-sonics 84:97.

Nenavadno praznovanje

LONDON - Nogometas Manchester Uniteda David Beckham je rojstvo svojega prvorojenca Brooklyna praznoval na nenavaden način. Sinovo ime si je dal z velikimi črkami tetovirati na hrbet. Bolec poseg je trajal stiri ure. Brooklynova mati je članica znane pevske skupine »Spice girl« Victoria.

NOGOMET / DANES V 29. KOLU

Bo Milanu že danes uspelo prehiteti Lazio?

Tako Milan kot Lazio pa bosta pred nelahko nalogo - Derbi kola v Turinu (Juventus - Fiorentina) - Udinese proti Interju

RIM - Pet kol pred koncem postaja italijanska nogometna A liga vse bolj zanimiva tako za vrh kot spodnji del lestvice.

Vodilni Lazio bo gostoval v Genovi pri Sampdorii, ki krvavo potrebuje točke za obstanek v ligi. Sampdoriin trener Spalletti ima nekaj težav s postavo, kajti Ortega se ni povsem naved. Čeprav je Nesta diskvalificiran, pa ima trener Eriksson na razpolago toliko stevalo kakovostnih nogometašev, da bo lahko samo izbral najboljšo psotavo. Vse kaže pa, da bo na sredini terena igral Mancini in da bosta v konici Vieri in Salas.

Pred nelahko nalogo bo tudi drugouvršeni Milan, ki bo igral v Vicenzi, ki tudi ni na varnem pred izpadom. Milan je zadnje case v odlični formi in kar melje z nasprotniki, tako da je Laziu odscipnil skoraj ves zaostanek in sedaj zaostaja le za eno točko.

Bo že danes Milan prehitel rimsko mostvo? V Milanovem taboru so dokaj oprezn. Trener Zaccheroni je sicer prepričan, da bodo njegovi fantje dali vse od sebe, in je se dodal: »Misliti moramo predvsem nase in ne na to, kaj bo storil Lazio. Ta cas igramo zelo dobro in od svojih igralcev priackujem takšno zavzetost in odločnost, ki so ju pokazali na tekmi proti Udineseju.«

Precej zanimivo bo tudi v Milanu, kjer bo domači Inter gostil Udinese. Inter je v tej sezoni povsem razočaral in že pripravlja ekipo za naslednjo prvenstvo. Vse kaže, da je že na dobri poti, da bo

najel Jugovića in Panucci. Danes proti Udineseju bosta v konici igrala Ronaldo in Zamorano. Videmčani pa bodo igrali s standardno postavo. Tekma bo za obe mostvi, predvsem za Inter, pomembna za uvrstitev za pokal UEFA.

Derbi kola bo vsekakor v Turinu, kjer se bosta pomerila Juventus, ki je bil komaj izločen iz lige prvakov, in Fiorentina. Florentinsko mostvo naj bi se baje zanimalo za Ravanellija, ki igra pri Marseilleu. Včeraj pa je sam Ravanelli izjavil, da bo se naprej ostal v Franciji, saj ga veže pogodba z Olympiqueom se za dve leti.

DANASNJI SPORED (16.00): Cagliari - Perugia (v prvem delu 1:2), Empoli - Bari (1:2), Inter - Udinese (1:0), Juventus - Fiorentina (0:1), Piacenza - Venezia (0:0), Roma - Parma (1:1), Salernitana - Bologna (1:1), Sampdoria - Lazio (2:5), Vicenza - Milan (0:1).

B liga: Treviso zanesljivo

TREVISO - V včerajšnjem anticipiranem srečanju italijanske nogometne B lige je Treviso doma premagal Genoo z 2:0 (1:0). Strelca sta bila Beghetto v 20. in Lantignotti v 68. minuti.

DANASNJI SPORED (16.00): Atalanta - Torino (v prvem delu 1:2), Cremonese - Lucchese (1:2), Lecce - Ternana (1:0), Napoli - Chievo (2:0), Pescara - Cosenza (5:1), Ravenna - Monza (0:1), Reggiana - Cesena (0:2), Reggina - Fidelis Andria (1:0), Verona - Brescia (2:0).



Alessandro Nesta (Lazio) je diskvalificiran

KOŠARKA / POLFINALE KONČNICE ZA NASLOV

Kinderju bi lahko trda predla

Proti Vareseju morda brez Danilovića - Teamsystem v Trevisu

Drugi tekmi polfinalne končnice kosarkarskega prvenstva bi lahko bili zanimivejši od prvih, na katerih so gostitelj zlahka prevladali. Bolonjski Kinder bo po velikem razocarjanju v Münchnu gostil Varese v težkih razmerah, saj je nastop »večnega bolnika« Sase Danilovića zelo pod vprašajem. Srbski as že proti Zaligirisu ni igral kot zna in je sploh daleč od optimalne forme, zato utegne biti psihično bolj sproščen Varese sila nevaren. Malo verjetno je tudi, da bi se Teamsystem proti Benettonu »sprehajal« tudi v Trevisu, kot se je v Bologni. Na domaćih tleh se lahko Skansijeva peterka proti Benettonu ponasa z 12 zaporednimi zmagami, v venetu bi morala biti pesem drugačna. Vsekakor današnji srečanja nista odločilni, ker se v polfinalu igra na tri zame. Tretja tekma bo že v torek, 27., morebitna četrt v četrtek, 29. aprila, morebitna peta pa v nedeljo, 2. maja. Spored (v oklepaju izid prve

tekme): Kinder - Varese (69:83), Benetton - Teamsystem (69:82).

Tanjevičev poziv

GRADEŽ - Selektor italijanske kosarkarske reprezentance Bogdan Tanjević upa v čimprejšnjo vrnitev kosovskih beguncev na njihove domove, hkrati pa poziva k takojšnji prekinitvi Natovega bombardiranja. »Vi si sploh ne morete predstavljati, kako se počutim,« je na predstavitvi priprav »azzurrov« za nastop na kosarkarskem EP povedal Tanjević, ki je Črnogorec beograjskih staršev, dorasčal pa je v Sarajevu.

V Sloveniji po pričakovanjih

Za naslov slovenskega kosarkarskega prvaka se bosta tudi letos potegovala ljubljanska Union Olimpija in celjska Pivovarna Lasko. Izida 3. polfinalne tekme: Lasko - Kraka 89:70 (54:31); Union - Savinjski Hopsi 90:57 (50:32). Finale se začne v sredo, 28. aprila.

KOLESARSTVO / DIRKA AMSTED GOLD RACE ZA SVETOVNI POKAL

Boogard boljši za dva centimetra

MAASTRICHT - Nizozemski kolesar Michael Boogerd (Rabobank) je zmagovalec 34. Amstlove zlate dirke (Amstel Gold Race) v Maastrichtu, pete letošnje preizkušnje za svetovni pokal. Boogerd si je zmago na 253 kilometrov dolgi dirkizagotovil v sprintu, v katerem je le za dva centimetra premagal Američana Lanca Armstronga. Tretje mesto je zasedel Italijan Gabriele Missaglia, vodstvo v skupnem seštevku pa je zadržal Belgijec Frank Vanderbroucke.

Dirka se je začela odlocati približno 40 kilometrov pred ciljem, ko je pobežnila skupina starih kolesarjev. Videti je bilo, da se bosta poleg Boogerd in Armstronga za zmago borila se Misaglia in Zberg, vendar je slednji nesrečno zadob ob motor kamermana, pri tem pa padel in oviral tudi Italijana. Nizozemec in Američan sta nesrečo nasprotnikov izkoristila in med seboj odlocila zmagovalca. Nekoliko presenetljivo je imel več moči Nizozemec, ki je z zmago nekoliko »zacementil rane«, ki jih je pridobil zaradi lanske smole na svetovnem prvenstvu prav v Maastrichtu, ko je medaljo izgubil zaradi pocene zračnice. »Nisem pričakoval, da bi lahko v sprintu premagal Armstronga. Sprint ni način, ki bi mi prinasal zmage, toda tokrat se mi je posrečilo,« je po dirki dejal Boogerd, ki je bil drugi ze na

prejšnji dirki svetovnega pokala Liege-Bastogne-Liege.

Italijan Michele Bartoli, vodilni na svetovni jakostni lestvici, je tako sklenil prvi del svetovnega pokala brez zmag, vendar pa položaja ni dramtiziral. »Mostvo Rabobank je bilo tokrat za nas preprosto premocno,« je priznal Bartoli.

Izidi: 1. Michael Boogerd (Niz/Rabobank) 6:37:23 (povprečna hitrost: 38, 547 km/h); 2. Lance Armstrong (ZDA); 3. Gabriele Missaglia (Ita) +16; 4. Maarten Den Bakker (Niz); 5. Laurent Roux (Fra); 6. Leon van Bon (Niz) +46; 7. Markus Zberg (Svi); 8. Gianmatteo Fagnini (Ita) +51; 9. Daniele Nardello (Ita); 10. Marco Velo (Ita) +54.

Vrstni red v svetovnem pokalu: 1. Frank Vanderbroucke (Bel) 199 točk; 2. Michael Boogerd (Niz) 170; 3. Andrei Cmil (Bel) 168; 4. Peter Van Petegem (Bel) 135; 5. Zbigniew Spruch (Pol) 124; 6. Markus Zberg (Svi) 101; 7. Andrea Tafi (Ita) 100; 8. Leon van Bon (Niz) 99; 9. Maarten Den Bakker (Niz) 98; 10. Michele Bartoli (Ita) 91 11. Erik Zabel (Nem) 87; 12. Johan Museeuw (Bel) 84; 13. Wilfried Peeters (Bel) 82; 14. Lance Armstrong (ZDA) 70; 15. Jo Planckaert (Bel) 69; 16. George Hincapie (ZDA) 65; 17. Laurent Roux (Fra) 52; 18. Gabriele Missaglia (Ita) 50; 19. Tom Steels (Bel) 50; 20. Stefano Garzelli (Ita) 46.



Američan Armstrong pred končnim sprintom zaskrbljeno gleda, kdaj mu bo Nizozemec Boogard usel

NOGOMET

Triestina danes v vlogi favorita

Doma proti Giorgioneju

TRST - Za današnjo domaćo tekmo 31. kola v C2 ligi proti Giorgioneju je upati le, da bi »društvena nesoglasja« negativno ne vplivala na igralce. Trzasko mostvo, ki je drugo na lestvici, bo danes igralo proti ekipi, ki je na zlati sredini lestvice in je zato ze povsem na varnem. Trzacani naj bi bili torej nesporni favoriti, toda trener Mandorlini sviri svoje, da je treba današnjega tekmece spostovati, kajti Giorgione bi lahko pripravi trzaskim navijačem neugodno presenečenje.

DANASNJI SPORED (16.00): Castel S. Pietro - Tera-mo (v prvem delu 0:1), Fano - Tempio (0:1), Gubbio - Trento (1:1), Maceratese - Viterbese (0:2), Mestre - Vis Pesaro (1:3), Rimini - Baracca Lugo (2:1), Torres - Faenza (1:0), Sassuolo - Sandomá (0:0), Triestina - Giorgione (0:0).

ODBOJKA / KONČNICA ZA NASLOV

Sisley prepričljivo

Iveco Palermo ni ponovil igre iz Cuneo

TREVISO - V prvi tekmi 2. kola polfinalne faze odbojarske končnice je Sisley iz Trevisa s 3:0 (15:11, 15:10, 15:8) premagal palermski Iveco, ki je v prvem kolu presenetil z zmago v Cuneo.

SISLEY: Gardini 21 (8+13), Gravina 7 (1+6), Papi 18 (6+12), Farina (libero), Bernardi 26 (12+14), Blangé 7 (3+4), Giretto, Fomin 25 (7+18), Tencati 6 (1+5), Santuz, Pippi, Cisolla.

IVECO: Held 16 (3+13), Zlatanov 23 (5+18), Dennis 2 (0+2), Vicini (libero), Diago 4 (3+1), Cantagalli 17 (2+15), Hernandez 26 (7+19), Spada, Milone 12 (2+10).

DANES: casa Modena - Alpitour Cuneo.

V finalu Rios in Kuerten

MONTE CARLO - Finalista letosnjega teniskega prvenstva Montecarla na pesčni površini sta Cilec Rios in Brazilc Kuerten. Deveti postavljeni igralec Rios je v polfinalu s 6:4, 3:6, 6:2 premagal nepostavljenega Francoza Goldmana, Kuerten (st.13) pa je izločil Spanca Mantillo (15) s 3:6, 6:3, 6:3.

Maribor nadigral Koper

Izidi včerajšnjih tekem 25. kola 1. slovenske noogmetne lige: Mura - BS Tehnik 1:2 (1:2), Maribor Teatanic - Koper 5:0 (4:0), Rudar Velenje - Zivila Triglav večerna tekma.

DANES: Potrošnik - Primorje, Hit Gorica - Publikum, Koro-tan - SCT Olimpija.

Prvak je Spanija

LAGOS - V finalu svetovnega nogometnega prvenstva mladih do 20 let je Spanija s 4:0 premagala Japonsko. V tekmi za tretje mesto je Mali z 1:0 (1:0) premagal Urugvaj. Edini zadetek je v 29. minuti s prostega strela dosegel Keita.



KOŠARKA / PORAZ JADRANOVCEV V PRVI TEKMI KONČNICE

Prvo dejanje pripadlo Arteni

Jadran Nuova Kreditna - Artena Pordenon 53:58 (33:27)

JADRAN: Arena 12 (3:3, 3:5, 1:5), Cerne 5 (1:1, 2:7, -), Pregarc 2 (2:2, 0:3, 0:2), Slavec 10 (-, 2:2, 2:3), Franco (-, 0:1, -), Rauber 9 (1:2, 4:9, 0:3), Grbec 10 (3:6, 2:4, 1:2), Hmeljak 5 (0:2, 1:4, 1:2), Valente nv, M. Gustin nv. Trener Vato-

vec; SON: 12; SON: Pregarc (40), 3T: Slavec 2, Arena 1, Grbec 1, Hmeljak 1.

ARTENA PORDENONE: Cipolla, L. Marella 10 (-, 5:9, -), Lovatini, Zanetti 2 (-, 1:2, 0:1), Bellanca 7 (1:2, 3:7, 0:3), Chivilò 5 (-, 1:1, 1:3), Serrao 2 (-, 1:1, -), Di Prampero 8 (-, 1:3, 2:4), M. Marella 21 (5:6, 8:15, -), Gulielmo nv; Trener: Montena.

SON: 15; 3T: Di Prampero 1, Chivilò 1.

SODNIKA: Isnibalda (Milan) in Bazzano (Pordenon).

Prvo tekmo končnice prvenstva C lige v nabito polni telovadnici Ervatti je sinoči zaslužen dobila Artena iz Pordenona. Jadranovce sedaj čaka v sredo zvečer popravi izpit v Pordenonu. Glede na izenačenost sinocnjega obračuna, naša združena ekipa ima še možnost, da stanje izenaci in se v tretji tekmi v soboto doma uvrsti v nadaljnji krog.

Vzroka sinocnjega Jadranovega poraza sta, po našem mnenju, v glavnem dva: slaba igra v napadu in obramba na Arteninem najboljšem strelcu, veteranu Maurizio Marelli (letnik 1957!), ki se je skoraj poigral v Jadranovo obrambo in dosegel kar 21 točk. Vatovčeva namera, da bi ne dovolili Pordenončanom večji izkupicek od 65 točk, je sicer uspela, pa kaj, ko v napadu našim kosarkarjem, razen občasno mlademu Christianu

Slavcu, ni slo in ni slo od rok.

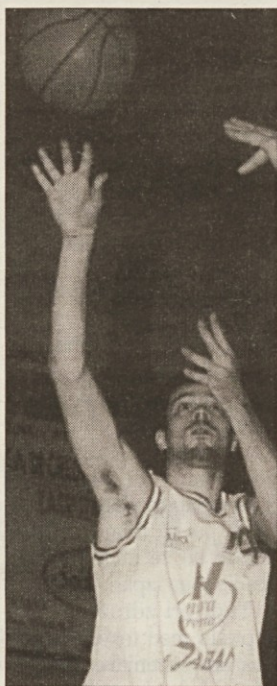
Sam začetek tekme je bil za jadrancove zelo slab. Gostje so takoj povedli za 7 točk (9:2) in vodstvo z odličnim Marello tudi obdržali do 15. minute. Nato so jadrancovi s čvrsto obrambo nadoknadili ves zaostanek in ob polčasu celo vodili za 7 točk.

Tudi začetek drugega polčasa ni bil nič kaj obetaven za našo ekipo, ki je bila se vedno zelo pomanjkljiva v napadu, tako da so gostje v 10. minuti povedli za 3 točke in odtelej vodstva niso več izpustili iz rok. Stalne menjave, ki jih je izvajal trener Vatovec, niso nič zalegle. Gostje so se naprej igrali zelo strumno in poztivoval-

no ter tako zaslužen slavili zmago.

»Arteni čestitam za zmago, saj si jo je povsem zaslužila. Predvsem smo odpovedali v napadu. V sredo v Pordenonu moramo potegniti na dan vse energije, kajti nismo brez možnosti za zmago. V sredo bodo oni igrali pod psihičnim pritiskom. Čestitam veteranu Marelli, ki je sinoči igral zares odlično« je po tekmi dejal Jadranov trener Vatovec.

Trener Pordenončanov Montena: »To je le prvo dejanje, ki se je za nas dobro izteklo. V sredo pa v Pordenonu pričakujem se ostrejši boj. Obe ekipi imata enake možnosti za zmago.«



(bl) Grbec je dosegel 10 točk

KOŠARKA / DERBI MOŠKE D LIGE ZA OBSTANEK

Zmagala je bolj motivirana ekipa

Kontovel po vodstvu z osmimi točkami podlegel conski obrambi Cicibone Marsich

Kontovel Nuova edile - Cicibona pref. Marsich 54:63 (31:33)

KONTOVEL: M. Emili, Spadoni 1 (1:2), Paoletic 5 (2:2), Turk 17 (5:5), Umek 6 (4:8), I. Emili 6 (0:2), Krizman 4, B. Starc 5 (1:2), Cerne 6 (2:2), Godnič 4 (0:2). Trener: C. Starc.

SON: 27; PON: Spadoni, B. Starc; 3T: Paoletic 1, Turk 2.

CICIBONA: Persi 14 (4:10, 5:9, 0:2), Stokelj 0 (-, 0:3, -), Furlan 3 (1:2, 1:7, -), Zuppin 15 (5:6, 5:9, -), Vidali nv, Ursic 23 (4:6, 8:11, 1:3), Jogan 2 (2:2, 0:2, 0:1), Krizmancic 6 (2:4, 2:2, -), Bandi nv, Mura nv. Trener: Battilana. SON: 21; 3T: Ursic 1.

»Zmagala je bolj motivirana ekipa«, je po včerajšnjem derbiju za obstanek v tej ligi dejal »veteran nase kosarke Vanja Jogan, ki je po daljšem času priskočil Ciciboni na pomoč.

Zmagala je torej Cicibona, čeprav Battilanovi ekipi v začetku ni kazalo najbolje. Kontovelci so namreč poletno začeli in povedli z osmimi točkami razlike. Tedaj pa so cicibonasi spremenili obrambo od moz-moza v consko razvr-

stitev in s tem ustvarili Kontovelnem velike težave. Kontoveln napad je povsem odpovedal in cicibonasi so z delno razliko 12:0 prevzeli vodstvo, ki ga nato skozi vso tekmo niso več izpustili iz rok.

Tudi v drugem polčasu se je v glavnem bil izenačen boj, s tem da so cicibonasi vedno imeli rahlo prednost, ki so jo nato ob koncu tekme povečali na 9 točk.

Vesetje v Ciciboninem taboru je bilo po tekmi seveda veliko. Trener Battilana pa je tako ocenil srečanje: »Odločilna je bila naša večja želja po zmagi in večja motivacija vseh naših igralcev. Za to zelo pomembno zmago so prav vsi fantje zaslužni, posebno pa bi pohvalil Ursica in Zuppina. S to zmago smo sicer napravili korak naprej na poti do resitve, se naprej pa moramo zmagovati, kajti čaka nas se zelo težka in naporna naloga«.

Konotelov spremljevalec Sergij Cerne je pristavil: »Po zelo dobrem začetku smo nekoliko popustili, kar so nasprotniki izkoristili. Zmaga Cicibone je povsem zaslužena, saj so bili njeni igralci bolj motivirani«.

(bl)

ODBOJKA / PO ZMAGI NAD VIRTUSOM TRI KOLA PRED KONCEM ŽENSKÉ C LIGE

Nuova kreditna spet v B2 ligi

Kljub okrnjeni postavi zlahka - Mima Eurospin uspešna - Brici namučili CUS, 3. zmaga Bora

Nuova Kreditna - Virtus Favento 3:0 (15:12, 15:4, 15:13)

NUOVA KREDITNA: Ciocchi 0+0, Crissani 1+0, Fabrizi 11+9, Furlan 2+3, Kalc, Mamillo, Pertot 7+5, Prestifilippo, Srichia 10+12.

Slogašice se po enem letu vračajo v B-2 ligo. Napredovanje je bilo že dalj časa »v zraku«, saj je Nuova Kreditna velikokrat dokazala, da je najboljša, včeraj pa je prislo tudi do matematične potrditve tri kola pred koncem prvenstva. Napredovanje so si naše igralkice priigrale na najboljši način s čisto gladko zmago. Po napovedih bi morala biti tekma izenačena, saj Virtus kravo potrebuje točke, derbi pa bi moral predstavljal zanj še dodatno mitivacijo. Vendar so igralkice Nuove

Kredine takoj dokazale, da s slavljem ne mislijo čakati. Slogašice so nastopile okrnjene. Poleg Barbare Gregori, Martine Coretti in Petre Zagar, za katere je bilo znano že pred dnevi da jih ne bo, niti Nicol Mamillo ni mogla na igrišče (poskodovana roka) in je soigralke bodrila le s klopi. Trener Cac se je zato odločil za igranje z dvema podajalicama (Cocchi in Crissani), na centru pa je Gregorijevo nadomestila Jesenka Furlan. Ta postava je potem ostala na igrišču vse tri sete, od katerih je bil se najbolj izenačen prvi, v katerem so sicer slogašice stalno vodile, Virtus pa je zaostanek skoraj vedno nadoknadil. Drugi set je bil pravi monolog Nuove Kreditne, ki je v enakem slogu zaigrala tudi v tretjem, ko je že povedla s 14:8. Virtus



Slogašice v letošnji C ligi skoraj niso poznale ovir

je se zadnjič skušal reagirati, preko 11. točke pa ni sel. Pri 14. točki so slogašice sicer kar šestkrat servirale, preden je odlični blok Jesenke Furlan dokončno zapečatil tekmo. Veselje, ki je sledilo sodnikovemu zadnjemu zvihu, je bilo neizmerno. Igalke in trenerji pa so s svojimi mladimi, zvestimi navijaci v telovadnici se dolgo proslavljali. (INKA)

MOSKA C LIGA

Demar - Mima Eurospin 1:3 (6:15, 3:15, 15:9, 5:15)

Mima Eurospin: Božić 7+6, Celledoni 8+9, Colautti 2+1, Drasic 1+0, Mikolj 1+4, Peterlin 0+2, Princi 5+5, Riolino 13+18, Sgubin 0+0, Strajn 1+0, Veljak 4+1.

Iz Prate se Mima Eurospin vrača z novimi tremi točkami. Pred izredno pomembno tekmo, ko ob na Opcine prihodni teden prisel vodilni Il Pozzo je trener preizkusal formo vseh svojih igralcev, ki jih je med tekmo zvrstil na igrišču. Demar, ki se na vse kripke bori proti izpadu, se na vse mogoče načine skušal zoperstaviti gostom,

vendar mu je to uspelo le v tretjem setu, ko je Mima Eurospin sicer ze visoko vodila, a si ji je nato zataknilo in ji ni uspelo prednosti obdržati. Kljub temu spodrsljaju ni bila zmaga naših fantov nikoli v dvom in so v preostlih treh setih povsem nadigrali gostitelje in delni izdi v setih povsem realno odražajo razmerje sil. Kot rečeno so se na igrišču zvrstili vsi igralci in to v različnih vlogah, tako da ima trener Peterlin povsem jasno predstavo o tem, v kakšni formi so in kaj bo treba v tem tednu se postoriti, da bodo do prihodnjega kola vsi naredi. (INKA)

Ostali izidi: Il Pozzo - Vivil 3:0 (15:5, 15:7, 15:9)

MOSKA D LIGA

Nas prapor - VBU Videm 2:3 (15:13, 12:15, 11:15, 15:12, 11:15)

NAS PRAPOR: Boskin 6+11, Devetak 4+3, Figelj, A. Juretic, V. Juretic 6+7, Korecic 3+2, Poletto 9+13, Sergio 10+10, Ursic 5+6.

Nas prapor je tokrat resnično lepo presenetil. Ekipo, ki se bori za napredovanje, je prisilil, da igra

tie-break, z osvojeno točko pa so si Brici hkrati matematično priigrali obstanek v ligi, ki resnici na ljubo ze nekaj časa ni bil sporen. Tekma je bila izjemno izenačena, trajala pa je rekordni 2 uri 40 minut. »Tokrat smo naredili občutno manj napak kot ponavadi, ce bi jih bilo se nekja manj, bi gotovo gladko zmagali,« je bil zadovoljen trener Igor Orel, ki je za odlični nastop se posebej pohvalil Diega Poterleta (odlično je nadomestil odsotnega Mitja Cevdka) in stebra mostva Daniela Boskina.

Videmčani pa se lahko tolažijo, da je njihov neposredni tekmeč tržaski Rigutti s 3:1 izgubil v Mosi.

Bor - Porcia 3:2 (15:17, 4:15, 16:14, 15:13, 15:10)

BOR: Milic 3+2, Savarin 11+18, Jančar 6+5, Coloni 5+4, Cuk 10+15, Paulica, Sustersoič 0+2, Jagodic 4+5.

Servis (točke/napake): Bor 5/13, Porcia 7/16. Napake: Bor 25, Porcia 23.

Ze izpadli borovci so dosegli tretjo zmago proti ekipi, ki se s Cornom se bori za obstanek. Plavim je

uspel lepo podvig, saj so ze izgubljali z 2:0 v setih, v 3. setu pa so gostje ze voidili s 14:12 in bili na pragu gladke zmage. Toda borovci so tokrat res lepo reagirali in po zmagi v tem setu obrnili potek dogajanj na igrišču, gostom pa je tudi začelo zmanjkovati sapa. Za zmago zasluži pohvalo vsa ekipa, ob tem, da je bil Patrick Savarin v napadu res neustavljiv, Goran Cuk pa je odlično igral v tie-breaku.

ZENSKA D LIGA

Bor Friulexport - CUS Videm 2:3 (15:7, 14:16, 11:15, 15:8, 8:15)

BOR: Azman 9+9, Flego 10+3, Jana Milicevic 0+1, Sadlowski 4+0, Zadnik 5+4, Faimann 7+5, Sternad 0+0, D'Aniello 7+11, Gruden, Zorka Milicevic.

Servis (točke/napake): oboji 11/9. Napake: oboji 20.

Borovke so s porazom proti ze izpadlim Videmčankam krepko razocarale in ogrozile svoj obstanek v primeru, da bi iz lige izpadlo sedem ekip, kar ni ravno nemogoče. Zavedel jih je prelahko osvojeni prvi set, v katerem so kljub nezbranemu začetku gladko zmagale po samih desetih minutah igre. V nadaljevanju so plave zaigrale precej neodgovorno, naspornice so se opogumile in stopnjevale borbenost, borovke pa je zajela živčnost, tako da so se napake vrstile kot na tekočem traku. Se dobro, da jim je z boljšim servisom uspelo osvojiti četrti niz in točko. V tie breaku po vodstvu z 8:6 niso nalezale vec niti ene točke (delni izidi 0:9), naredile pa kar pet neforsiranih napak v napadu.

AVTOMOBILIZEM / FORMULA TRI

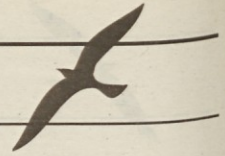
Zenič (Azeta team) v Brnu brez uvrstitve

Za zamejskega drikaca Alberta Zenica se sezona v avtomobilističnem srednjeevropskem prvenstvu formule tri ni rodila pod srečno zvezdo. Na prvi dirki včeraj v Brnu je namreč zastavonoša Azeta teama s svojo dallaro 398 odstopil v 15. od 18 krogih, ko je bil na tretjem mestu. Zenič se je na razmočeni progi (tekmovali so pod dežjem) zavrtel, pri tem pa se mu je motor ugasnil, tako da dirke ni mogel nadaljevati. Zmago na krstni prvenstveni dirki je dočakal Ceh Kurka (dallara 396 opel), drugi je bil Nemec Fibier (dallara 397 opel), tretji pa Ceh Prokopec (dallara 397 fiat).

Zenič je zatem nastopil se na dirki za česko prvenstvo, to pa zato, da bi

s svojim novim vozilom opravil cimevec kilometrov, saj ga je pred prvenstvenim startom lahko samo enkrat preizkusil na Grobnku. V taboru Azeta teama so se odločili, da ne bodo nastopili z gumami za dez, vendar se je pokazalo, da je bila izbira vprašljiva. Zenič je startal kot drugi, a takoj zdrknul na četrto mesto. Na posušenih ravnih delih proge je dobro vozil, v razmočenih ovinkih pa je imel precej težav in tudi na tej dirki mu ni uspelo privoziti čez ciljno črto.

Danes bo v Brnu se ena dirka za srednjeevropsko prvenstvo, na kateri bo skušal Zenič vsekakor stopiti na zmagovalni oder.



domači šport

Danes

Nedelja, 25. aprila 1999

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 v Križu: Vesna - Zarja/Gaja; 16.00 v Maranu Lagunare: Maranese - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Standrezu: Juventina - Opicina; 16.00 v Fiumicellu: Pro Fiumicello - Sovodnje

3. AMATERSKA LIGA

16.00 pri Briscikih, Ervatti: Kras - Romana

POKAL VIDOZ ZA NARASCAJNIKE

10.30 na Proseku: Primorje - Sovodnje

ZACETNIKI

10.30 v Standrezu: Juventina - Lucinico

ODBOJKA

MOSKA C LIGA

11.00 v Trstu, Don Milani: Club Altura - Imsa

DEKLICE

10.30 v Gorici: Azzurra - Olympia Tiskarna Budin

KOSARKA

MOSKA C2 LIGA

11.30 v Gorici, na Rojcah: Arte - Dom Kmecka banka

DEZELNI KADETI

11.00 v Starancanu, Ul. Montes: Staranzano - Jadran; 16.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Arte Bittesini

DECKI

9.30 v Briscikih, Ervatti: Kontovel - Alba

PROPAGANDA DEKLICE

11.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt A - Polet

TENIS

ITALIJANSKI POKAL ZA MOSKE

9.00 na Padricah: Gaja - TC Zaccarelli

ITALIJANSKI POKAL ZA ZENSKE

15.00 na Padricah: Gaja - San Marco B

Odbojarski trener

Mario Čač

gost športela

V jutrišnjem športelu na televiziji Koper ob 22.30 bo gost v studiju trener odbojkaric Nove Kreditne Mario Čač, ki je po uspešnem prvenstvu, spet odprl dekletom vrata B2 lige. Koprške kamere so se prizgale na nogometnih igriščih kriške Vesne za derbi z Zarjo-Gajo in standrezke Juventine ter na vodah Vipave za že tradicionalni prijateljski spust iz Renc do Sovodenj. Niso pozabili na prvo tekmo play-offa združene ekipe Jadran. V rubriki Sport pod Triglavom bo govora o slovenski odbojki. Gledalcem pa svetujemo, da zavrtijo telefonske številke oddaje in ugibajo na njihova vprašanja.

JADRANJE

Arianna Bogatec petnajsta v Hierezu

Predolimpijska regata

Na veliki predolimpijski regati v francoskem Hierezu je tekmovalka TPK Sirena Arianna Bogatec v konkurenci 100 tekmovalk, priostne so bile vse najboljše jadralke razreda europa na svetu, pristala na 15. mestu. Premočna zmagovalka regate je bila olimpijska prvakinja iz Atlante Ni-zozemka Margriet Matthysse, ki je v 13 plovih dosegla kar osem zmag in tri druga mesta. Zadnji dan zaradi pomanjkanja vetra niso tekmovali, kar je Bogatecovo gotovo stalo boljše uvrstitve.

O nastopu naše jadralke bomo se poročali

Vesna - Zarja

Na kriskem pravokotniku bo danes na sporedu se zadnji derbi letošnje sezone med Vesno in Zarjo/Gajo. V prvem derbiju, ki se je zaradi poledenelega bazovskega igrišča odigral v Miljah, je slavila združena ekipa z 2:0. Prav po tem porazu je prišlo pri Vesni do zamenjave trenerja. Nonisa je namreč nadomestil Petagna. Po rezultatih sodec se ta zamenjava očitno ni obrestovala, saj so Krizani pod Nonisovim vodstvom v 13 tekmah zbrali 12 točk, danes, po 28 kolih paj ih imajo le deset več in so že matematično obsojeni na izpad.

Tudi pri združeni ekipi je prišlo med tekmo prvenstva do zamenjave trenerja. Po 24. kolu, ko so »modro-rumeni« imeli 31 točk, je

PROMOCIJSKA LIGA / V 29. KOLU

Derbi v Križu v bistvu važen le za Zarja/Gaja

Vesna po izpadu iz lige brez pravega cilja, napoveduje pa boj - Proseško Primorje v gosteh pri Maranu

Miloša Tula zamenjal Di Mauro. Pod njegovim vodstvom je Zarja/Gaja v starih tekmah zbrala dve točki, zato matematično se ni na varnem. Prav zato se današnji derbi obeta zanimiv in privlačen, kot so bili vsi dosednji med tema dvema ekipama, ki sta se med seboj pomerili kar štiridesetkrat. Obracun je krepko v korist Krizanov s 14 zmagami, medtem ko je bila Zarja uspešna le štirikrat. Kar 22-krat sta ekipi igrali neodločeno (14-krat z 0:0), skupno pa je padlo 61 golov: Vesna jih je dosegla 39, Zarja pa 22. Kako bo slo tokrat?

MATEJ SIRCA (Vesna): »Teško je predvidevati končni rezultat derbija. Upam le, da bo lep in privlačen. S porazom v prejšnjem kolu smo se

dokončno poslovili od promocijske lige, vendar sem prepričan, da bodo fantje zaigrali močvirsko in pozitivno. Čeprav so rezultati izostali, lahko mirne duše rečem, da je bilo vso sezono vzdušje v ekipi enkratno in vsi so pokazali veliko volje do dela. Kar se naše postave tiče, bo lahko trener Petagna računal na vse nogometase, razen na Lovulla, ki je poškodovan«.

JAS GREGORI (Zarja/Gaja): »Upamo seveda na zmago, saj bi si s tremi točkami matematično zagotovili obstanek v ligi. Prihodno domačo tekmo zadnjega kola proti Maraneseju bi namreč radi odigrali sproščeno, da bi lahko ob koncu nazdravili skupno z našimi zvestimi navijaci, ki so nam bili vedno ob strani. Tudi v tem derbiju bodo od-

sotni poškodovani Schlaunich, Faletti in Grgic, ostali pa so nared in upajo v ugoden razplet te važne tekme«.

SODNIK: Andrea De Marchi iz Latisane.

Maranese - Primorje

Prosecani bodo gostovali pri Maraneseju, ki je trenutno na predzadnjem mestu. Po zadnjih dveh zaporednih zmagah imajo »lagunari« se nekaj možnosti za obstanek v ligi, čeprav bo to nekoliko problematično. Razumljivo je torej, da domaćini odločno startajo na zmago in obenem upajo v ugoden razplet ostalih tekem, predvsem v dvoboju med S. Canzianom in Caprivo. Odločujoče bi utegnile postati tudi tekme Monfalcone - Cividalese, Muggia - Lucinico in Manzano - Ponziana, izidi katerih bi lahko krojili tudi usodo Primorja. Prosecani bi se prav gotovo danes sprijaznili tudi s točko, kajti malo verjetno je, da bi vsa moštva, ki se borijo proti izpadu, danes zmagala. Napet in oster boj za obstanek, v katerega je vpleteno kar deset ekip, se bo verjetno končal prav v poslednjem kolu, z možnostjo dodatnih tekem. V zadnjih dveh sezonah je bilo za obstanek potrebnih 34 točk; bo tudi letos tako?

V današnjem izredno važnem dvoboju bo trener Primorja Bidussi lahko spet računal na Dagrija, zaradi izključitve pa bosta tokrat odsotna Crocetti in Zlatich. Ker so se doslej mladi dobro izkazali, ni izključeno, da bo trener »rdece-rumenih« poslal na igrišče postavbo, ki je v nedeljo presenetljivo premagala Latte Carso.

SODNIK: Pierluigi Cosutta iz Maiana. (B.R.)

Sprejem na županstvu za Mladost



Župan občine Doberdob Mario Lavrenčič je s sodelavci v občinski upravi in

načelniki svetovalskih skupin včeraj priredil sprejem za nogometase in vodstvo

nogometne ekipe Mladosti ob napredovanju v 1. amatersko ligo. Župan je sport-

nikom prisrčno čestital in izrazil zadovoljstvo vse doberdobske skupnosti ob tako pomembnem rezultatu. Pri tem je poudaril povezovalno vlogo sporta, ki naj bi bil dejavnik zblizevanja med narodi in povezovalac med ljudmi tudi v krajevnem merilu. Lavrenčič je nazadnje zelel nogometasem Mladosti, da bi v prihodnji in naslednjih sezonah zeli cimve uspehov in se napredovali, »vendar ne toliko, da bi občino prisilili k ponovni razširitvi nogometnega igrišča«, se je poslal.

Na sliki: Aldo Todde izroča županu Lavrenčiču priložnostno darilo

NOGOMET / 1. AMATERSKA LIGA

Za Juventino doma in Sovodenjce v Fiumicellu je imperativ le zmaga

NOGOMET / 3. AMATERSKA LIGA

Za krasovce odločilna tekma za »play-off«

Krasovci, ki so končali prvenstvo na tretjem mestu, se bodo jutri v »play-offu« pomerili proti četrtouvršeni Romani. V prvem srečanju proti trziški ekipi so »rdece-beli« izgubili z 0:1, z istim izidom pa so v povratnem kolu zmagali v gosteh. Današnji dvoboj pa, zal, nima popravnega izpita, saj se bo zmagovalac pomeril proti zmagovalcu dvoboja med tretjim in četrtouvršeni moštvo, porazenec pa bo se naprej igral v 3. AL.

Kras je po noveletnem premoru zamenjal trenerja (ekipo je prevzel Macor) in odteje dosegel kar deset zmag in je le dvakrat izgubil. Prav nasprotno pot je ubrala trziška Romana, ki je po odličnem prvem delu (drugo mesto) v nadaljevanju, zamenjavi trenerja navkljub, popustila in pristala na petem mestu. Zaradi tega vlada v Krasovi ekipi zmeren optimizem, čeprav se vsi dobro zavedajo, da je v odločilnih srečanjih bistvene važnosti koncentracija in umirjeni živci. (B.R.)

Pro Fiumicello - Sovodnje

»To je zadnja priložnost, da si zagotovimo obstanek v prvi amaterski ligi. Ne smemo je zamuditi. Če izgubimo v Fiumicellu, potem bi bilo skoraj vse izgubljeno. Zato je za nas v Fiumicellu imperativ le zmaga,« je pred današnjo tekmo dejal odgovorni za člansko ekipo Gianni Marson.

Res je. Proti zadnjheu-vrščenemu Pro Fiumicellu, ki je že »odpisan«, morajo Sovodnjci absolutno zmagati in upati v ugoden razplet na igrišču v Trivignanu, kjer gostuje trziška Edile Adriatica, ki ima točko manj od naše ekipe.

Kljub temu da je Pro Fiumicello zadnji na lestvici, pa naloga Sovodenjcev ne bo lahka, saj bodo verjetno igrali pod »psihničnim pritiskom« in poleg tega brez dveh stan-



Marko Florenin (Sovodnje)

dardnih branilcev Cescuttija in Bregatna, ki sta diskvalificirana.

V prvem delu je Sovodnje doma premagalo današnjega tekmeča z 2:0

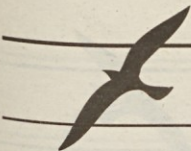
z zadetkoma, ki sta ju dosegla Marko Fajt in Interbartolo.

SODNIK: Enzo Papaiz iz Maiana.

Juventina - Opicina

Kot Sovodenjci se tudi Standrezci na vse kriplje borijo za obstanek v ligi. Danes gostijo »neugodno« Opicino, ki je sicer že na varnem, bo zato pa lahko igrala sproščeno. V Juventininem taboru so odločno prepričani o zmagi. Dali bodo vse od sebe, da se resijo pred najhujšim. Tudi tokrat bo Juventina nastopila z nekoliko okrnjeno postavbo. Gotovo ne bo igral Calandria, ki je diskvalificiran. Vprašljiv pa je nastop tudi Gambina. Trenr-predsednik Kerpna pa bo zanesljivo računal na Gomiska.

SODNIK: Ignazio Calderrone iz Pordenona. (B.R.)



Tretje opensko glasbeno srečanje

V okviru Openskih glasbenih srečanj bo **danes ob 18. uri** v Prosvetnem domu tretji koncert pomladanske sezone. V prvem delu bosta nastopila pevka Milena Peric in pianist Klemen Golner, ki bosta izvajala skladbe Cestija, Purcella, Bellinija, Kreka, Novaka, Dvorzaka, Pizzettija in Gounoda. V drugem delu pa bo nastopil harmonikar Adam Selj, ki bo izvajal skladbe Scarlattija, Daquina, Zubickija, Rachmaninova in Kusiakova.

Jutri v DSI predstavitev Merkujevega priročnika slovenskih krajevnih imen

Ob slovenskih dnevih knjige je tržaska založba Mladika poslala med svoje bralce nadvse potrebno in koristno knjigo - priročnik Slovenska krajevna imena v Italiji, ki ga je več let pripravljal jezikoslovec prof. Pavle Merku. Gre za prepotrebno knjigo, ki bi morala biti kot Slovenski pravopis na mizi vsakega pisarja Slovenca v

zamejstvu in domovini. Priročnik je sestavljen po abecednem redu. Pri naša slovenska imena krajev ne samo v deželi Furlaniji - Julijski krajini, ampak po vsej Italiji sploh. Ker ima na koncu tudi alfabetski seznam krajev v italijansčini, furlansčini in nemščini, ga lahko s pridom uporabljajo tudi neslovinci.

Priročnik bodo predstavili **jutri, 26. aprila, ob 20.30** v Peterlinovi dvorani DSI v Trstu.

»Litfiba« v športni palači

V športni palači pri Carboli bo v petek, **30. aprila**, koncert, na katerem bodo nastopili znani Litfiba. Koncert, ki ga organizirata Promoservice ter Azalea Promotion s sodelovanjem odbornstva za kulturo tržaske občine, se bo pričel ob 21. uri, za vstopnico je treba odšteti 36.000 lir + predp. (enotna vstopnica). Za predprodajo se je treba obrniti na Utat, Pasaza Protti 2 (tel. 040-630063).

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

»Turandot«, Giacomo Puccini. V torek, 27. aprila ob 20.30 premiera. Ponovitve: v sredo, 28., v četrtek, 29. in v petek 30. aprila ob 20.30, v nedeljo, 2. maja, v torek, 4. maja, in v četrtek, 6. maja ob 20.30 v soboto 8. maja ob 17.00, v nedeljo, 9. maja ob 16.00.

Gledališče Rossetti

V ponedeljek, 26. aprila ne bo nastopil Vladimir Ashkenazy za tržasko koncertno društvo. Naslednji koncert bo 3. maja: Recherche trio in Victoria Schneider.

V sredo, 28. aprila nastopa Fiorella Mannoia.

DEVIN

Akademija Musici artis (Devin 74)

V sredo, 28. aprila ob 21. uri koncert dua Tamara Tretjak - flavta in Claudia Sedmach - klavir.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuz«

V petek, 7. maja ob 21. uri koncert ansambla Cuki.

OPČINE

Prosvetni dom

V okviru Openskih glasbenih srečanj bo danes, 25. aprila ob 18.00 tretji koncert pomladanske sezone.

PORDENON

Avditorij Concordia

V torek, 27. aprila ob 21.00, bo v sklopu cikla »Glasbeni ekran 99« nastopila»Kocani Orkestar - Gipsy Brass Band«.

Velika dvorana Študijskega centra

V četrtek, 6. maja bo ob 21.00 projekcija filma Sardinija na ekranu. Nemi film z glasbeno podlago Maura Palmasa.

TRIDENTINSKA

ROVERETO

Gledališče Zandonai

V ponedeljek, 3. maja bo na klavir koncertiral Ivo Pogorelich.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V torek, 27. aprila ob 20.30 koncert iz cikla »Posvečeno Tartiniju«. Nastopa Godalni kvartet Tartini.

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

2. Mednarodni festival kitare. V četrtek, 29. aprila ob 20.00 Zoran Dukic in v četrtek, 13. maja ob 20.00 koncert izbranih učencev kitare primorskih glasbenih sol.

LJUBLJANA

Muzej novejših zgodovine

V torek, 4. maja ob 20.00, bo v Cekinovem gradu Tivoli, sesti koncert iz cikla Večeri komorne glasbe, nastopil Godalni kvartet Tartini, Damir Dasković, flavta - Italija.

KOROŠKA

ŠMIHEL

Farna dvorana

Danes, 25. aprila ob 14.30, »Srečanje mladinskih zborov«. Nastopajo otroške in mladinske skupine iz Podjune, Roza in Celovca.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjunicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils ceskega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 3. maja razstava pod naslovom »sedmo srečanje umetnikov«.

Palaca Costanzi: do 16. maja odprta razstava Anita Pittoni, umetniške cunjice. Gre za celovit prikaz dejavnosti Anite Pittoni; razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Rizarna: do 16. maja bo odprta fotografska razstava Erich Hartmann »Il silenzio dei campi«. Urnik: od torka do sobote ter 25. aprila in 1. maja od 9. do 18. ure. Ob drugih praznikih pa od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Galerija Borsatti (Ul. Ponchielli 3, vogal Ul. sv. Katerine): razstava, ki sta jo pripravila Claudio Cosmini in Graziella Felician. Ogled bo možen do 5. maja.

TK Galerija Tržaska knjigarna: razstava akvarelov in oljnatih slik z naslovom »Odsevi solin« slikarke Aljose Kriz.

Galerija Rettori Tribbio 2: razstavlja Vito Melotti. Razstava bo odprta do 7. maja in sicer ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 17.30 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00, ob ponedeljkih zaprto.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneška hisa - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava bosanskega umetnika Safeta Zeca, razstava bo odprta do 30. aprila vsak delovnik od 17.00 do 19.00 ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bollaffia (1883-1931).

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr: do 9. maja bo na ogled razstava »Avventure« Massima Nordia. Razstava je odprta od 9. do 19. ure.

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. junija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 30. aprila je na ogled razstava originalnih ilustracij beneske slikarke Luise Tomasetig.

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

SOCERB

Grad: stalna prodajna razstava.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilon. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaske muzej Tabor: Orodje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

NOVA GORICA

V Primorskem dramskem gledališču je do 15. maja na ogled razstava Zgodovinskega arhiva iz Ptujja »Dekleta in zene« avtorice Tjase Mrgole Jukić.

LATISANA

Gledališče Odeon

V sklopu prireditve »Komično gledališče - danes« se bodo vrstile vedno ob 21.00 naslednje predstave: 4. maja »Serata di cabaret« in 18. maja »Le mucche hanno tanta pazienza« skupine Papu.

VIDEM

Gledališče Zanon

V četrtek, 29. aprila ob 21.00 bo v priredbi Societas Raffaello Sanzio »Giulio Cesare«. Režija Romeo Castellucci.

Gledališče »Giovanni da Udine«

V četrtek, 29. in v petek, 30. aprila ob 20.30 Luigi Pirandello »Henrik IV«.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

V torek, 4., 5., 6., 7. in 8. maja ob 20.00, Bernard Shaw »Pigmalion«.

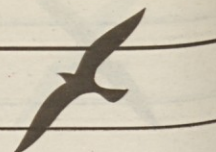
KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče

28. in 30. aprila ob 19.30 - Prebujanje pomladi - Frank Wedekind, otoska tragedija.

29. aprila ob 19.30 - premiera, 4., 5., 6. in 7. maja ob 19.30 - Gola pobjaznost - Farsa, Michael Frayn.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televizij carovnja
20.30 TV dnevnik
20.50 Sportna tribuna
20.55 Alpe Jadran

RAI 1

6.30 Euronews
6.40 Nan.: Star Trek - Voyager
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke
10.00 Aktualna odd.: Linea verde
10.30 Nabozna oddaja: A sua immagine
10.55 Masa
11.50 Nabozna oddaja
12.00 Regina Coeli in papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Nedeljski variete: Domenica in (vodijo Giancarlo Magalli, Tullio Solenghi, Elisabetta Ferracini)
18.00 Dnevnik
18.20 Sport: 90. minuta
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Nan.: Un medico in famiglia - Zdravnik v družini (i. G. Scarpati, Lino Banfi, Claudia Pandolfi)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualno: Frontiere (vodi Lamberto Sposini)
23.40 Dokumenti: Nomadi mraza
0.10 Dnevnik
Zapisnik, horoskop, vremenska napoved
0.30 Sottovoce - Potihoma: Silvana Giacobini
1.00 Nan.: Samotna golobica, 1.50 Komisar v Rimu

RAI 2

4.05 Motociklizem: VN Japonske, 125-250-500 cc
7.55 Jutrzanja odd.: In famiglia - V družini (vodita Tiberio Timperi, R. Capua)
8.00 9.00, 9.30, 10.00 Dnevnik
10.05 Variete: Nedeljski Disney, vmes risanke
11.15 Nanizanka
11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)
13.00 Dnevnik
13.25 TG2 Motorji, vreme
13.45 Nan.: Hunter
14.30 Variete: Quelli che la domenica..., 15.55 Quelli che il calcio...
18.00 Sport: Stadio sprint
18.20 Komicni filmi
18.50 Vremenska napoved
19.00 Domenica sprint, vmes IP v kosarki
20.00 Risanke
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Variete: Festa di classe
22.25 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik
0.05 Rubrika o zidovski kulturi: Sorgente di vita
0.20 Vreme, 0.25 Sportivamende
1.25 SP v dresuri
2.00 Aktualno: Periferie

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
9.00 Koncert RAI 3
9.45 Dok.: Geo & Geo
11.15 T3 Evropa
12.00 Aktualno: TeleCamere
12.30 Sport: Kolesarstvo, 13.20 motociklizem, VN Japonske
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Aktualno: Alle falde del Kilimangiaro
16.30 TV film: Nel nome dell'amicizia (thriller, ZDA '93, i. Brain Krause)
18.55 Vreme, dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija
20.30 Variete: Blob
20.45 Oddaja o zdravju: Elisir
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Ragazzi del '99, 23.55 TeleCamere
0.25 Dnevnik, vreme
0.40 Fuori orario, film: Woyzeck (dram., Nem. '79, r. W. Herzog, i. K. Kinski)
2.10 Nanizanka
3.50 Film

RETE 4

6.00 Nan.: Un volto, due donne, 6.50 Renzo in Lucia
7.30 Pregled tiska
8.30 Nedeljski koncert
9.30 Aktualno: La domenica del villaggio
10.00 Masa
10.45 La domenica del villaggio
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Al di là del fiume (western, ZDA '54)
16.00 Film: Era notte a Roma (dram., It. '60, r. R. Rossellini, i. G. Ralli)
18.55 Dnevnik
19.30 Nan.: Dell'avventura
20.35 Film: Colombo - Scandali a Hollywood (krim., ZDA '98, i. P. Falk)
22.30 Film: Le acrobate (dram., It. '97, r. S. Soldini, V. Golino, i. M. Sardoc)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutrzanje dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 TV film: Ronnie in Julie (kom., ZDA '96, i. Teri Garr, Joshua Jackson)
11.30 Nan.: Happy Days - Dvojna osebnost, 12.00 Robinsonovi (i. Bill Cosby)
13.00 Dnevnik
13.30 Nedeljski variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)
18.10 Nan.: Due per tre - Ovidi in Svet (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)
18.40 Variete: Buona domenica
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Film: Congo (pust., ZDA '95, i. Dylan Walsh, L. Linney, E. Hudson)
22.50 Aktualno: Target (vodi Nataša Stefanenko)
23.20 Aktualna odd.: Nonsolomoda
23.50 Parlamento in
0.20 Nocni dnevnik
0.50 Film: Chicago Joe (dram., VB '90, r. B. Rose, i. Kiefer Sutherland)
3.00 Nanizanka: Hill Street noć in dan
4.00 Nocni dnevnik

ITALIA 1

6.30 Nan.: Le redini del cuore
7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
11.05 Variete: Mai dire gol
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25 Odprti studio
13.00 Sport: Vodič nogometnega prvenstva, 13.30 Zadnje novice iz športnih igrišč
13.35 Glasbena odd.: Super (vodi V. Incontrada)
14.35 Nan.: Detective Extralarge - Crna magija (i. Bud Spencer), 16.30 Dio vede e provvede - Cudež na italijanski način (i. A. Finocchiaro, A. Cenci)
18.30 Odprti studio
19.00 Risanke
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Variete: Mai dire gol - Giappa's Band
21.30 Variete: Candid camera café
22.45 Sportna odd.: Pressing (vodi Raimondo Vianello)
0.10 Italija 1 sport, sport studio
1.35 TV film: Il ragazzo dal kimono d'oro - Il texano (pust., It.-ZDA '92)
3.30 Nan.: Voci nella notte

TELE 4

13.30 Sharky in George
14.00 Zdravje
17.00 Trzajsko popevka
17.30 Film: Notorius
19.15 Sportna nedelja
20.25 Osebnosti in mnenja
20.55 Film: Local Hero
22.45 Sportna nedelja
23.30 Inter-Udinese

MONTECARLO

12.45 18.45, 20.40, 22.40. 1.50 dnevnik
11.30 14.30 Tenis
17.40 Nan.: Omicidi d'Elite
19.00 Sport: Goleada
21.00 Film: Asso (kom., '81, i. A. Celentano, E. Fenech)
23.10 Sport: Planet B
23.35 Aktualno: Moda
0.05 Film: La ragazza della domenica (glas., '52)
2.35 Film: Charlie Chan v Reno (krim., ZDA '39)

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
8.00 Ziv zav: Ris. Svet Petra Zajca, 8.25 Tabaluga, 8.50 Srebrnoglavi konjic, 9.15 Telerime, 9.20 nan. Pika Nogavička
9.55 Ozare
10.00 Veliki skladatelji
11.00 Dok.: Dnevnik velikih mačk
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila, vreme, sport
13.20 4 x 4
13.50 Tedenski izbor: Res je!, 15.15 TV Poper
16.00 Trik - Trak
17.00 Po domače
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Alpe-Donava-Jadran
18.40 Mojstrovine Slovenije
19.15 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zrebanje 3 x 3
21.35 Portret: Mišo Cadež, Tomaz Pengov in njegova kitara
22.30 Poročila, vreme, sport
22.50 Dunajski filharmoniki: Tako je govoril Zaratuštra (R. Strauss)
23.30 Mojstrovine Slovenije

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.05 Poti do uspeha
17.35 Glasb. odd.: Naj spot
18.25 Videostrani
19.15 Program za otroke
20.00 Kuhajmo skupaj
20.25 Narodnozabavna glasba
20.45 Resnica o vinu
21.10 Rokomet: RK Nova Gorica - RK Mitol Sezana
22.25 Slovenija in Evropska unija

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
8.50 TV prodaja
9.20 Videoring z Natalijo
9.45 Film: Crossbar (Kna.)
11.00 Dok.: Zvezde Hollywooda - Burt Lancaster
11.30 Trend
12.00 Nan.: Murphy Brown
12.30 Policija na naši strani
13.00 Euronews, 17.00 Sport
19.30 Videoring s Sergejo
20.00 TV nad.: Charlotte Sophie Bentinck (3. del)
20.55 Dok. serija: Vrag - Neavtoriziran življenjski opis
21.50 Sport v nedeljo
22.35 Kosarka NBA: Utah - Seattle

Koper

15.00 Euronews
15.30 Risanke: Shogun
16.00 Spomladanski koncert
17.30 Odmev
18.00 Program v slovenskem jeziku: TV Poper
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je..., 20.30 Istra in...
21.00 Film: I milionari (kom., '49, i. M. Main)
22.15 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Sportna nedelja
22.45 Potovanje po Nemčiji
23.45 TV Dnevnik-Vsedanes
23.30 Resna glasba: Poklon Tartiniju

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Čeprav boste jutraj vstali iz postelje polni bojnih načrtov, kako cim bolje izkoristiti dan, vam bo čas vsakokrat neusmiljeno ponagajal. Primanjkovalo vam bo reda in discipline.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Veliko casa boste posvetili majhnim, prijetnim opravilom po hiši ali pa svojim konjickom. Ob tem boste uživali se bolj, če boste imeli ob sebi dobro družbo.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Zivahni boste in ocarljivi. Ker bo v vasi družbi prijetno, ne boste veliko sami. Morda si boste zazeleli nekaj miru in samote, ker vam bo nenehen drendaj začel presedati.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Delo vam bo pobralo večino casa. Pogrešali boste sproščeno trenutke s svojimi domačimi. Kadar ste skupaj z njimi, se potrudite, da ne boste neprestano razmišljali, kaj morate narediti.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Na delovnem mestu boste z odgovornim nastopom lahko rešili vrsto težav. Upravičeno boste ponosni na svojo iznajdljivost in vztrajnost, zavzeti pa se morate za eno poslovno akcijo.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čeprav boste imeli dela na pretek, boste bolj sproščeni, kot ste bili do zdaj. Če že ne v službi, pa se malo razbremenite vsaj v prostem času. Preživite ga cimbolj dejavno.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zeljni ste spremembe, zato boste postajali z vsakodnevnim urnikom cedaje bolj nezadovoljni. Ne pričakujte od partnerja, da bo poskrbel za vašo zabavo.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Partnerjeve besede so se vam močno vtisnile v spomin in vam omajale samozavest. Ne bojte se sprememb, saj vam lahko prinesejo veliko dobrega, odločite pa se morate sami.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Na delovnem mestu se bodo napetosti nekoliko polegle. V bolj sproščnem vzdušju boste veliko lažje delali, čeprav boste morali pristati tudi na kak kompromis.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Radi bi se izognili dodatnim obveznostim na delovnem mestu, a se vam to ne bo posrečilo. Če nocete napraviti zaupanja in simpatij sodelavcev, se redno lotite dela.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Vodnarji, zaposleni v umetniskih poklicih, bodo ta teden zopet blesteli s svojim talentom. Sledite idejam, ki se vam porajajo, saj vas peljejo po pravi poti. V ljubezni boste srečni.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Ambicije boste morali uskladiti z možnostmi. Ker vam bo znanjkovalo casa za vse, kar bi radi naredili, boste morali nekoliko spreminiti svoje nacрте. Nazadnje boste prav odločili.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Toltalka odštekan dan (M. Dekleva, r. M. Peterlin); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (i. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Srednjeevropski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Herman in Doroteja; 15.10 Z naših prireditelj; 16.00 Z naših prireditelj; 17.00 Poročila, nato Sport in glasba; 18.30 Potpuri; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutrzanje val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88.6 - 98.1 - 100.3 - 100.6 - 104.3 - 107.6 MHz)
7.15 Otvoritev in napoved; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Po domače; 8.15 Prvih 50 let, koledar iz arhiva; 8.30 Jutrzanje; 9.30 Zlatih 50 let iz našega arhiva; 10.00-11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah;

12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?! (humoristična odd.); 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih: pregled vesti, oglašanja z nogometnih tekem; 20.00-22.00 Večer večnozelenih; 22.30-0.00 Iz naše disko-teke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.30 Horoskop; 7.40 Glasb.-literarna odd.; 8.00 Kontaktna odd.; 9.30 V knjigarnah; 10.15 Kino-Gledališče; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Športna nedelja; 18.00 Lestvica albumov; 18.00 Potpisna odd.; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Veseli tobogan; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Naša pesem; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noć, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni noćturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, dol!; 10.35 Gost; 13.00 Šport, vmes: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.00 Nogomet; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Studentski rock; 21.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Amaterski zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Posebni dan Evro-radia: Legenda jazz - Duke Ellington ob 100-letnici rojstva; 15.00 Danski radio; 16.00 Flamski radio; 16.55 do 23.55 Prenosi iz evropskih in ameriških radijskih postaj.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (dr. Jože Marketz); 18.00-18.30 Studio ob 18-ih; - 13.30 ORF 2. Radio Agora; dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.
13.30 ORF 2: Št. Primož, kulturni teden v Wolfsbergu, akcija Sosed v stiski, itd.

RAI 3
slovenski
program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Miki Makin crkopolis (pripravlja Eva Skofic - Maurer)
20.30 TV DNEVNIK
20.50 Sportna tribuna

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska
6.50 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.45 Film: Un nemico del popolo (dram., ZDA '77, i. Steve McQueen)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25 Vreme in kratke vesti
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Il tocco di un angelo (i. Roma Downey)
15.00 Dok.: Kvarkov svet - Zirafe
15.20 Aktualno: Evropski dnevi
15.50 Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Heidi, nan. Lassie in Zorro
17.00 Mladinski dnevnik GT
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli)
18.00 Dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Aktualna odd.: Il fatto
20.40 Kviz: Navigator
20.50 Nan.: Commesse - Fiorenza (i. Sabrina Ferilli, V. Pivetti, N. Brilly)
22.45 Dnevnik
22.50 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.15 Nocni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved
0.45 Rai Educational
1.15 Potihoma

RAI 2

6.55 Aktualno: 7 minus 7
7.00 Jutranji Go cart: Risanke in nanizanke
9.35 Rubrika o protestantizmu
10.05 Nanizanka
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
11.30 Prestavitev aktualne odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 - Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
16.00 Aktualno: Kronika v živo, vmes (16.30, 17.15) poročila
18.10 Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel (i. Richard Burgi, Garrett Maggart)
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick
23.05 Nocni dnevnik
23.40 V parlamentu
23.55 Film: Paisà (dram., It. '46, r. R. Rossellini, i. Gar Moore, M. Michi, H. White)
2.00 Vreme, filmske novosti
2.10 Aktualno: Periferie

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30 Media/Mente, 8.55 Zgodovina smo mi, 9.55 Lemma
10.15 Deset let Harema
11.10 Nan.: Schwarzvaldska klinika, vmes vreme
12.00 Dnevnik, sport
13.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija, 13.15 Telesogni
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik
15.00 Pravljiice in risanke
15.50 Sport: nogomet B in C lige, 16.45 T3Neapolis
17.00 Dok.: Geo & Geo, vreme
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, dezelni sport, vreme
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Friends
20.50 Aktualno: Rachel, Ross, Phoebe, Chandler ...
Dnevnik, dezelne vesti
23.05 Variete: Gnu
0.00 Zanimivosti o novi seriji nan. Friends
0.40 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Fuori orario: Pred 20 leti
1.15 Rai News 24 - Superzap

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto due donne, 6.50 Renzo in Lucia
8.25 Pregled tiska
8.50 Nad.: Aroma de café, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: I peccatori di Peyton (dram., ZDA '57, i. L. Turner, H. Lange)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Colombo
20.35 Aktualna odd.: Vecerni Forum
22.50 Film: Se lo scopre Gargiulo (kom., It. '88, i. G. De Sio, R. Anconina)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: I magnifici Brutos del West (kom., It. '64)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25 Nan.: Komisar Scali - Skrita resnica (i. Michael Chiklis, Theresa Saldana), 12.30 Hisa Vianello
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.20 Nad.: Vivere (i. Fabio Mazzari, F. Marchegiani)
14.50 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske
16.40 Nan.: Ciao dottore
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in gene Gnocchi)
21.00 Film: Twister (dram., ZDA '96, r. Jan De Bont, i. Helen Hurt, Bill Paxton, Jami Gertz)
23.10 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nocni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl
6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Chips - Kotalke (i. Erik Estrada, L. Wilcox, 1. del)
10.15 Film: Vediamoci stasera... porta il morto (kom., ZDA '91, i. E. Hawke)
12.20 Odprti studio, 12.25 Sport, 12.50 Fatti e misfatti
13.00 Nan.: V osmih pod isto streho
13.30 Risanke
14.20 Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Gli amici del cuore
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Družina tretjega tipa - Zenska za Harryja, 19.30 Tata
20.00 Glasb. odd.: Sarabanda
20.45 Film: Un piede in paradiso (fant., It. '90, i. Bud Spencer, Carol Alt)
22.40 Sportna oddaja: Controcampo
0.40 Odprti studio, 1.00 Sport studio
2.00 Kviz: Caccia alla frase

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.35 Film: Detective Story ('77, i. P. Newman)
15.30 Nan.: Sharky & George
17.30 Sportna oddaja
20.30 Inter - Udinese
23.30 Sportna oddaja
1.45 Film: Motorpsycho!

MONTECARLO

12.35 19.45, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.00 Film: Cesarica Katerina
11.05 Nan.: Agencija Rockford, 13.00 Il Santo
14.55 Film: Sangue e metallo giallo (vestern, ZDA '54)
16.30 Variete: Tappeto volante
20.35 Aktualno: Giocamondo
20.45 Sport: Biscardijev proces
23.25 Aktualna odd.: Per volere di Dio
0.200 Film: Tank (vojni, '83)

Slovenija 1

7.00 Vremenska panorama
7.25 Napovedniki
7.30 TV prodaja
8.00 Pčitniski program: Krtove dogodivscine, 8.50 Glasbena sala (pola), 9.05 Brisi pisi: Na zdravje, 9.15 Rdeci grafit, 9.55 Radovedni krtek (kratki igrani film), 10.20 dok. Narava in clovek (VB, 7. del), 10.40 dok. Izzivi prihodnosti: Svetovno omrežje, 11.10 Na vrhu, 11.35 dok. Modri vrtec (Avstral.), 12.05 Alpe-Donava-Jadran, 12.35 Utrip, 12.50 Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Film: Poslednja oaza
14.50 Tedenski izbor: 4 x 4, oddaja o ljudeh in zivalih
15.20 Polnocni klub
16.30 Dober dan, Koroska
17.00 Radovedni Tacek: Veriga
17.15 Nanizanka: Pika Nogavicka
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Recept za zdravo zivljenje
19.00 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.15 Risanke
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nan.: Komisar Rex - Nevarna naloga (Avstrija, 15. ep.)
21.00 Odstranja
22.00 Odmevi, univerzitetni razgledi, kultura, vreme sport
22.50 Odstranja, pogovor
Recept za zdravo zivljenje

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.05 Kuhajmo skupaj
16.30 Narodnozabavna glasba
17.20 Resnica o vinu
17.40 Studio Signal, Ljubljana
18.15 Slovenija in Evropska unija
19.15 Program za otroke: Risanke
19.25 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.30 Pogovor z... Jelko Kacin
21.45 Sportni ponedeljek
22.00 Nogomet: Hit Gorica - Publikum
23.40 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 2.20 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
10.00 Tedenski izbor
Sobotna noc: Slovenski koncert - Cuki
Rokumentarec: Green days
12.00 Nadaljevanka: Otok Jersey (VB, 4. del)
12.25 Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 9. ep.)
12.50 Danes in nikoli vec: Tiger
12.55 Dok.: Z Michaelom Palinom okoli oceana
13.45 Dok. serija: Vrag, neavtoriziran zivljenjepis (VB, zadnji del)
14.40 TV prodaja
15.10 Kinoteka
Film: Na robu teme (vojni, ZDA 1943, r. Lewis Milestone, i. Errol Flynn, Ann Sheridan)
17.00 Policija na nasi strani
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nadaljevanka: Sestre (ZDA, 14. del)
19.00 Stafeta mladosti
20.00 Gospodarska panorama: Ekonomska razpotja
21.00 Studio City
22.30 TV nan.: Vest in polocevina: Kazenski zakonik clen 271 A (Vitomil Zupan, i. Boris Cavazza, Dore Valic, Tone Gogala, Alenka Vipotnik, 6. del)
23.00 Brane Roncel izza odra
0.25 Film: Na robu teme

Koper

15.00 Euronews
16.00 Risanke
16.30 Resna glasba: Poklon Tartiniju
17.00 Vesolje je
17.30 Istra in...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreza
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Alpe Jadran
20.30 Evropski kulturni magazin: Alica
21.00 Osebnosti nasega casa
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Euronews
22.30 Program v slov. jeziku: Sportel - Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljiica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Sprehodi po tržaskih predmestjih; 8.50 Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Martin Čemur (D. Jelincic, prip. V. Jurc); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (prip. V. Valencic); 12.40 MePZ Rdeča zvezda; 13.20 Glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Potpuri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (i. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba: Filharmonični orkester iz Vidma; 18.00 Znanstveno raziskovanje; 18.20 Prijubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper
(slovenski program)

6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.30 Poročila; 6.45 Prvih 50 let; 7.00 Jutranjik; 8.30 Poročila; 10.00 Na rešet (tel. 066/400450 za KP, 065/29725 za NG); 11.00 Pregled športnih vesti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Razvedrilna odd.: Daj, povej; 16.50 Glasba po željah; 16.30 Ek-

skluzivno za Modri val: minister za pravosodje; T. Marušic; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Mladinska odd.: Bla bla radio; 20.00 Primorska poje; 21.00 Modri abonma.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.35 Bublbling; 8.00 Modri val; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 Literama odd.; 11.15 Dialogi; 11.45 7 popevk; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 14.33 Sigla single; 14.45 Vse o šoli; 16.00 Ob 4-ih; 8.00 Magic bus; 18.45 Pogovor; 19.25 Sigla single; 20.00 Vecerni pr.; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Kultura; 18.20 Zunanje politični feljton; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotocja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija 23.05 Literami nokturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport; 16.15 Nove glasbene generacije; 17.15 Ekonomska politika; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratek stik; Radio Agora dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajlja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Balkanom je plitvo območje nizkega zračnega pritiska s frontalnim valom. V višinah se nad našimi kraji združuje rezneroma vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.03 in
zatone ob 20.03.
Dolžina dneva 14.00.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 14.51 in
zatone ob 4.01.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 12,8 stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.04 najnižje -16 cm, ob 7.21 najvišje 14 cm,
ob 13.27 najnižje -34 cm, ob 20.13 najvišje 40 cm.

Jutri: ob 2.36 najnižje -26 cm, ob 8.13 najvišje 21 cm, ob
14.09 najnižje -36 cm, ob 20.41 najvišje 45 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo ob morju pretežno jasno, drugod spremenljivo oblačno. Popoldne bodo krajevne plohe. SOSEDNJE POKRAJINE: Ob Jadranu in sosednjih pokrajinah Italije bo sončno, drugod spremenljivo oblačno s krajevnimi plohami in nevihtami.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo prevladovalo sončno vreme z občasno povečano oblačnostjo.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	15	2000 m.....	2
1000 m.....	10	2500 m.....	-1
1500 m.....	5	2864 m.....	-4

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Trinajsta obletnica černobilske katastrofe



KIJEV - Prihodnjo noč ob enih ponoči bo natanko 13 let, od kar se je vnel reaktor černobilske jedrske centrale in ponesel visoko v zrak ogromno količino radioizotopov. Radioaktivni prah se je porazgubil po vsej Ukrajini ter v sosednji Belorusiji in Rusiji, pa tudi po širšem območju Evrope. Slo je za najhujšo mirnodobno katastrofo, katere posledice niso popolnoma znane niti danes: takoj je umrlo 33 tehnikov, do danes pa stvelilo mrtvih presega stotisoč. Slika (telefoto AP) so posneli iz zraka julija lani.

Zakonca sklenila "mirovno pogodbo" na policijski postaji

ROTTERDAM - Po hudem družinskem prepiru v Rotterdamu je nizozemski par sklenil "mirovno pogodbo" na policijski postaji. "Na tem mestu izjavljam, da na poti domov v Lelystad ne bom začel prepira s svojo zeno. To velja tudi doma," je na policijski postaji zapisal 34-letni moz. To doslej edinstveno zakonsko mirovno obljubo je mozakar zapečatil se s podpisom. Zatem sta njegova žena in otrok ponovno vstopila v avto in se odpeljala domov. Zakaj sta se zakonca sprla, ni znano. (STA/dpa)

Potniški vlak trčil v tovornega



THAMESVILLE - Ko je v kanadskem Ontariu potniški vlak trčil v tovornega, je bilo ranjenih skoraj sto potnikov, strojevodja pa sta umrla.

Tabletka za moškega še ni pripravljena

LONDON - Moški za zdaj ostajajo se naprej brez tablete za preprečevanje nosečnosti. Preizkus "tablete za moškega", ki so ga izvedli v Veliki Britaniji, se je izkazal le za povprečno uspešnega. Po podatkih Kraljeve bolnišnice v Manchesteru je v preiskavi sodelovalo 23 moških, ki so poskusili tablete s hormonom progesterona. Prva skupina testirancev je zaužila visoko količino progesterona, druga srednje veliko, tretja skupina pa majhno količino. V skupini z visoko količino progesterona 66 odstotkov moških po treh mesecih ni več proizvajalo aktivnih spermijev, v drugi skupini pa je bilo takih 60 odstotkov. Ko so prenehali jemati tablete, so bili moški ponovno plodni. Znanstveniki menijo, da stopnja uspešnosti tablete ni dovolj visoka, vendar pa upajo, da je po njihovi metodi mogoče razviti prvo tabletko za moškega. Eden od znanstvenikov je dejal, da ženske tablet za preprečevanje nosečnosti ne želijo jemati dalj časa. Z novo metodo pa bi imel partner možnost, da prevzame del odgovornosti pri zasciti. (STA/dpa)

Dvojna mavrica in strela



Naravni prizori so lahko veličastni: v vzhodnonemskem Halleju se



je po nevihti pojavila dvojna mavrica, v Virginiji (Zda) pa je strela

udarila zraven cirkusa (telefoto AP).